

تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية
باجيت موجو كيرطا



رسالة الماجستير
إعداد:
أدي محمد زين المصطفى
رقم التسجيل: ١٦٧٢٠٠٧٣
قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠١٨

تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية
باجيت موجو كيرطا

رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أدي محمد زين المصطفى

رقم التسجيل: ١٦٧٢٠٠٧٣

المشرف:

د. أمي محمودة رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

د. حلومي زهدي رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير الذي أعدها الطالب:

الاسم : أدي محمد زين المصطفى

رقم التسجيل : ١٦٧٢٠٠٧٣

العنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٨...

المشرف الثاني،

د. حليمي زهدي

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٨...

المشرف الأول،

د. أمي محمودة

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الاعتماد،

رئيس تعليم اللغة العربية

د. ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

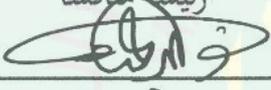
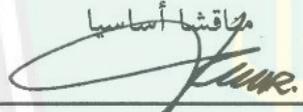
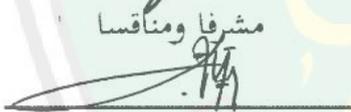
الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجو كيرطا. التي أعدها الطالب:

الاسم : أدي محمد زين المصطفى

رقم التسجيل : ١٧٢٠٠٧٣

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس بتاريخ ٥ يوليو ٢٠١٨. ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا	د. توفيق الرحمن
	رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
مناقشا أساسيا	د. عبد الوهاب رشدي
	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣
مشرفا ومناقسا	د. أمي محمودة
	رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤
مشرفا ومناقسا	د. حليمي زهدي
	رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧
	الاعتماد

مدير كلية الدراسات العليا



أ.د. موليادي

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموافقة أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : أدي محمد زين المصطفى

رقم التسجيل : ١٦٧٢٠٠٧٣

العنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرها وكتبها بنفسه وما زورها من إبداع غيره أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من يألّفه ويبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولين على ذلك، ولن يكون المسؤولين على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٨ م

الطالب المقرر،



أدي محمد زين المصطفى

استهلال

... وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۗ ...

(المائدة: ٢)



الإهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير إلى:

والدي العزيز "السيد عبد الحلیم الحاج" ووالدتي العزيزة "السيدة نور أسية الحاجة"

(اللهم اغفرلها وارحمهما كما ربياني صغيرا)

أخي المحبوب "محمد أغوس عبيد الله"

أختي المحبوبة "سيتي ربيعة"

حبيبي القلب "ليندا كوسوولانداري"

وجميع عائلتي ومشايخي ومعلمي

حافظ وبارك الله تعالى لهم... آمين

مستخلص البحث

أدي محمد زين المصطفى، ٢٠١٨م، تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) د. أمي محمودة، (٢) د. حليمي زهدي.

الكلمات الأساسية: مادة اللغة العربية، التعلم التعاوني.

تعليم اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية اهتمت مهارة القراءة اهتماما جيدا، وترجى بهذه المهارة أن يستطيع الطلاب أن يقرأوا الكتابة العربية والكتب الدينية. أما المشكلة فيها كثير من الطلاب لم يستطيعوا أن يقرأوا ويكتبوا كتابة عربية. هذا بسبب عدم توفير المادة المستخدمة وفقا بخصائص الطلاب، وبهذه المادة يشعر الطلاب صعوبة ليدرس المادة الموجودة. وقد قام المدرس بطريقة متنوعة ليسهل الطلاب في عملية التعليم، بل لم يقوم المدرس بطريقة التعلم التعاوني. من هذه الحالة، أراد الباحث أن يطور مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني، لتساعد الطلاب أن يفهموا مادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة.

يهدف هذا البحث إلى وصف عملية تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية، ولمعرفة صلاحية ومدى فعالية تلك المادة. هذا البحث نوع البحث والتطوير باستخدام إجراءات البحث التي قدمها بورغ وغال في كتاب سوجيونو. البيانات المحصلة من هذا البحث هي البيانات الكمية والبيانات الكيفية التي جمعها الباحث بطريقة المقابلة والاستبانة والاختبار. ثم تحليل البيانات باستخدام التحليل الوصفي ورمز اختبار "ت".

أما نتائج هذا البحث هي: (١) عملية تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني يبدأ بتحليل المشكلة ثم جمع الباحث المعلومات لمصدر تطوير المادة. بعد تطويرها صدقها إلى الخبرين لمعرفة صلاحيتها ثم تطبقها إلى الطلاب لمعرفة فعاليتها؛ (٢) صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني من منظور الخبراء في مجال محتوى المادة ولغتها وفي مجال تصميم المادة، نتيجتها هي "جيد جدا"؛ (٣) بعد تجربة المادة في عملية التعليم، أن المادة المطورة "فعالة" ليسهل الطلاب في فهم مادة اللغة العربية وهي مهارة القراءة. هذا يعرف من ارتفاع نتيجة الطلاب للاختبار القبلي ٥١,١٦ (ناقص) إلى ٨١,٣٣ (جيد جدا) في معدل النتيجة الاختبار البعدي.

ABSTRAK

Ady Muh. Zainul Mustofa, 2018. *Pengembangan Materi Ajar Bahasa Arab dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif untuk Siswa Kelas 7 MTs. Unggulan Hikmatul Amanah Pacet Mojokerto*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) Dr. Hj. Umi Machmudah, M.Pd. 2) Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd. MA.

Kata Kunci: Materi Ajar Bahasa Arab, Pembelajaran Kooperatif

Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Unggulan Hikmatul Amanah sangat memperhatikan keterampilan membaca (*maharah al-qiraah*) di dalam proses pembelajarannya, dan diharapkan dengan keterampilan ini siswa mampu untuk membaca literatur keagamaan Islam dalam bahasa Arab. Sedangkan masalah yang terjadi di madrasah ini adalah banyaknya siswa yang belum mampu membaca dan menulis Arab. Hal ini disebabkan materi ajar yang digunakan tidak sesuai dengan karakteristik siswa di madrasah tersebut. Karena itu, siswa mengalami kesulitan untuk mempelajari materi tersebut. Guru Bahasa Arab telah menerapkan beberapa metode pembelajaran untuk memudahkan siswa dalam proses belajar mengajar, tetapi dari metode tersebut pembelajaran kooperatif belum pernah diterapkan. Dari keadaan inilah peneliti bermaksud untuk mengembangkan materi ajar Bahasa Arab yang sudah ada dengan pendekatan pembelajaran kooperatif, untuk membantu siswa dalam memahami pelajaran bahasa Arab terutama dalam keterampilan membaca.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan proses pengembangan materi ajar bahasa Arab dengan pendekatan Pembelajaran Kooperatif untuk siswa kelas 7 MTs. Unggulan Hikmatul Amanah, dan untuk mengetahui kevalidan serta keefektifitasan materi ajar tersebut. Penelitian ini merupakan jenis penelitian dan pengembangan dengan menggunakan langkah-langkah pengembang yang dikemukakan oleh Borg dan Gall dalam buku Sugiono. Data yang diperoleh dari penelitian ini adalah data kualitatif dan kuantitatif yang dikumpulkan dengan wawancara, angket, dan tes. Sedangkan teknik analisis data menggunakan analisis deskriptif dan uji T.

Adapun hasil penelitian ini adalah: 1) proses pengembangan materi ajar bahasa Arab dengan pendekatan Pembelajaran Kooperatif dimulai dengan menganalisis masalah pada materi ajar, kemudian mengumpulkan data sebagai acuan mengembangkan materi ajar. Setelah itu materi ajar divalidasi oleh pakar untuk mengetahui kelayakannya, kemudian dipraktikkan kepada siswa untuk mengetahui keefektifitasannya; 2) Hasil dari validitas materi ajar bahasa Arab dengan pendekatan Pembelajaran Kooperatif ini sangat baik, yaitu dari segi isi dan bahasanya serta dari segi desainnya; 3) Setelah dipraktikkan dalam kegiatan belajar mengajar, maka materi ajar yang dikembangkan dinilai efektif dalam membantu siswa memahami pelajaran bahasa Arab khususnya pada keterampilan membaca. Hal ini dibuktikan dengan adanya peningkatan nilai siswa dalam uji coba pertama (*pre-test*) dengan rata-rata nilai 51,16 (kurang baik), menjadi 81,33 (sangat baik) pada uji coba kedua (*post-test*), serta angket yang dibagikan kepada siswa setelah menggunakan materi ajar ini.

ABSTRACT

Ady Muh. Zainul Mustofa, 2018. *Arabic Teaching Material Development Using Cooperative Learning Approach for Students 7th Grade of MTs. Unggulan Hikmatul Amanah Pacet Mojokerto*. Thesis, Arabic Education Program of Master Degree In Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisors: 1) Dr. Hj. Umi Machmudah, M.Pd. 2) Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd. MA.

Keywords: Arabic Teaching Material, Cooperative Learning

Learning of Arabic Language in MTs Unggulan Hikmatul Amanah really noticed a reading skill (*maharah al-qiraah*) in the learning process, so that the students would be able to read Islamic religion literature written in Arabic language. Meanwhile, the problem of the school was that, many students had not been able to read and write Arabic yet. It was because the learning material used was not appropriate with the students' characteristics and it made the students in difficulty. Theacers have appilied some learning methods to facilitate students in teaching and learning process, but have never used cooperative learning methods. From this condition, researcher intended to develop teaching material of Arabic language with cooperative learning approach so that it could make the students understand especially in reading skill.

This study aimed to describe developing process of Arabic language teaching material with Cooperative Learning approach for 7th grade students MTs Unggulan Hikmatul Amanah and to know a validity and also an effectiveness of the teaching material. Type of this study used developing steps by Borg and Gall in Sugiono's book. Data in this study, had qualitative and quantitative. It was collected with interviews, questionnaire and tests. Meanwhile, the data was analyzed descriptively and T test.

The result of the study were : 1) Developing process of Arabic language teaching material with Cooperative Learning was begun from analyzing problems then collecting data as a reference. After that, the teaching material was tested by the expert to know the validity and it was practiced to students to know the effectiveness; 2) The result of validity test of Arabic language teaching material with Cooperative Learning was good in content, language, and design; 3) After practicing in learning activity, the teaching material developed was effective for helping students understand Arabic language lesson, especially in reading skill. The proof was an increasing students' value of first trial (pre-test) with average value 51.16 (not good) into 81.33 (very good) in the second trial (post-test) and the questionnaire which was shared to students after using this teaching material.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله، والحمد لله حق حمده، على جميع نعمه وتوفيقه، وصلاته وسلامه على سيدنا محمد نبيه وعبد، وعلى آله وصحبه وجنده.

أما بعد: تمت كتابة هذا البحث بعون الله تبارك وتعالى وهو المستعان والواهب الباحث همة لإكمال هذا البحث وإتمامه، حتى يكون يد القراء ومن الممكن هذه رسالة الماجستير كثير من النقصان والأخطاء فيرجو أن يصححوه.

لا ثناء ولا جزاء من الباحث لكل من ساهم وساعد الباحث في هذه رسالة الماجستير إلا دعاء جزاهم الله أحسن الجزاء وبارك الله في حياتهم، ويقدم شكرا جزيلاً إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، بصفة مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور موليادي، بصفة مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتا، بصفة رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتورة أمي محمودة، بصفة المشرف الأول. وفضيلة الدكتور حلومي زهدي، بصفة المشرف الثاني، اللذان قد أرشدا الباحث وأشرفاه في كتابة وتمام هذه الرسالة منذ بداية فكرة البحث حتى نهايته. فلهما من الله خير الجزاء ومن

الباحث عظيم الشكر والتقدير.

٥. فضيلة الدكتور عبد الوهاب رشيدي، بصفة خبير محتوى المادة ولغتها وفضيلة الدكتور دانيال حلمي، بصفة خبير تصميم المادة، اللذان قد أعطا الباحث

فرصتهما لتصحيح المادة التي قام الباحث بتطويرها ولاستكمالها.

٦. فضيلة الدكتور محمد البرّ، بصفة رئيس مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية، الذي قد أذن الباحث لأداء البحث في المدرسة.
٧. فضيلة المعلم تاوي الماجستير بصفة رئيس اللجنة المدرسية، فضيلة مدرّس اللغة العربية جعفر المنصور، وفضيلة مدرّسة اللغة العربية فائزة إيما نورمالا، وجميع المدرسين في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية الذين ساعدوا الباحث في البحث.
٨. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة الذين قد علموا الباحث علما نافعاً. وجميع زملائي في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- هكذا قول الشكر والتقدير، لايسمح الباحث أن يذكر كل واحد اسمهم في هذه الورقة. يسأل الله تبارك وتعالى أن ينفع لنا ولجميع من ساهم فيه من المؤلفين الذين يسهمون للباحث نقل بعض الأفكار والأوراد حتى يكتمل هذه الرسالة بهذه الصورة. ويسأل الله أن يثيبكم بحسن الثواب، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٨م

الباحث

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	الغلاف
ب	صفحة العنوان
ج	موافقة المشرف
د	موافقة والاعتماد من لجنة المناقشة.....
هـ	إقرار الطالب
و	استهلال
ز	إهداء
ح	مستخلص البحث
ك	كلمة الشكر والتقدير
م	محتويات البحث
ف	قائمة الجدول

الفصل الأول

الإطار العام

١	أ. المقدمة
٤	ب. أسئلة البحث
٤	ج. أهداف البحث
٥	د. مواصفات المنتج
٥	هـ. فرضية البحث.....
٥	و. فوائد البحث.....
٦	ز. حدود البحث
٦	ح. الدراسات السابقة

الفصل الثاني الإطار النظري

١١	المبحث الأول : المواد التعليمية
١١	أ. مفهوم المواد التعليمية
١٢	ب. أهمية المواد التعليمية
١٣	ج. عناصر المواد التعليمية
١٤	د. دور المواد التعليمية
١٥	هـ. معايير تنظيم المواد التعليمية
١٦	المبحث الثاني : مهارة القراءة
١٦	أ. مفهوم مهارة القراءة
١٨	ب. أهداف تعليم مهارة القراءة
١٩	ج. تقسيم القراءة
٢٠	د. وسائل القراءة
٢٢	هـ. تقويم تعليم القراءة
٢٥	المبحث الثالث : التعلم التعاوني
٢٥	أ. مفهوم التعلم التعاوني
٢٧	ب. أهمية التعلم التعاوني
٢٧	ج. أنواع التعلم التعاوني
	د. تطبيق التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD) في تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٣	أ. مدخل البحث ومنهجه
----	----------------------------

٣٣	.....	ب. إجراءات البحث والتطوير
٣٥	.....	ج. تجربة المنتج
٣٦	.....	د. البيانات ومصادرها
٣٧	.....	هـ. أسلوب جمع البيانات
٤١	.....	و. أدوات جمع البيانات
٤٢	.....	ز. أسلوب تحليل البيانات

الفصل الرابع

نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

٤٧	.....	المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها
٤٧	.....	أ. لمحة عن ميدان البحث
٤٨	.....	ب. إتمام تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٦٩	.....	ج. صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٨٢	.....	د. فعالية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٩١	.....	المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث
٩١	.....	أ. تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٩٥	.....	ب. صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٩٦	.....	ج. فعالية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

الفصل الخامس

الاختتام

٩٩	.....	أ. خلاصة البحث
١٠٠	.....	ب. توصية البحث
١٠١	.....	ج. الاقتراحات

قائمة المراجع
قائمة الملاحق
السيرة الذاتية



قائمة الجدول

الصفحة	الموضوع
٣١	الجدول ٢,١ تطبيق التعلم التعاوني.....
٤٠	الجدول ٣,١ البيانات الكيفية.....
٤٠	الجدول ٣,٢ البيانات الكمية.....
٤٣	الجدول ٣,٣ الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبانة.....
٤٤	الجدول ٣,٤ المعيار لتصوير الدرجات.....
٤٤	الجدول ٣,٥ نتيجة التصديق والتثبيت.....
٤٦	الجدول ٣,٦ معيار نجاح الطلاب في الاختبار.....
٤٨	الجدول ٤,١ نتيجة المقابلة.....
٥٨	الجدول ٤,٢ التحسينات من الخطيئات.....
٦٠	الجدول ٤,٣ الاستبانة من مدرسة اللغة العربية.....
٦١	الجدول ٤,٤ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم مدرسة اللغة العربية.....
٦١	الجدول ٤,٥ نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية.....
٦٢	الجدول ٤,٦ التحسينات من المدخلات.....
٦٣	الجدول ٤,٧ نتيجة الاستبانة من التجربة الفردية.....
٦٥	الجدول ٤,٨ المعيار لتصوير الدرجات للمستجيب.....
٦٦	الجدول ٤,٩ نتيجة الاستبانة من طلاب الصف السابع.....
٦٨	الجدول ٤,١٠ التصديق الأول من خبير محتوى المادة ولغتها.....
	الجدول ٤,١١ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم الخبير في مجال
٧٢	محتوى المادة ولغتها.....
٧٢	الجدول ٤,١٢ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير محتوى المادة ولغتها.....
٧٣	الجدول ٤,١٣ التصديق الثاني من خبير محتوى المادة ولغتها.....

٧٦	الجدول ٤,١٤ نتيجة الاستبانة الثانية من خبير محتوى المادة ولغتها
٧٧	الجدول ٤,١٥ التصديق الأول من خبير تصميم المادة
٧٩	الجدول ٤,١٦ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم الخبير في تصميم المادة ...
٧٩	الجدول ٤,١٧ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير تصميم المادة
٨٠	الجدول ٤,١٨ التصديق الثاني من خبير تصميم المادة
٨٢	الجدول ٤,١٩ نتيجة الاستبانة الثانية من خبير تصميم المادة
٨٣	الجدول ٤,٢٠ نتيجة الاختبار القبلي
٨٤	الجدول ٤,٢١ معيار تفاوت النتيجة
٨٥	الجدول ٤,٢٢ نتيجة الاختبار البعدي
٨٧	الجدول ٤,٢٣ نتائج الاختبار القبلي والبعدي

الفصل الأول الإطار العام

أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يبدأ منذ المستوى الابتدائي حتى المستوى الجامعي. مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا هي إحدى المدارس من المدارس تحت وزارة الشؤون الدينية. ويعلم اللغة العربية في هذه المدرسة منذ الفصل السابع إلى الفصل التاسع.^١

والظاهرة المدرسة هي كثير من الطلاب الذين يدخلون إلى هذه المدرسة ليسوا من المدرسة الابتدائية الإسلامية الذين قد درسوا اللغة العربية من قبل، بل هم من المدرسة الابتدائية العامة وهم لا يعرفوا اللغة العربية إلا قليلا. الطلاب يتخرجون في المدرسة الابتدائية الإسلامية ٤٠%، وفي المدرسة الابتدائية العامة ٦٠%.^٢

وكثير منهم لا يستطيعون أن يقرؤوا كتابة عربية جيدا. وهم يشعرون بصعوبة عندما يدرسون اللغة العربية بكتاب اللغة العربية من وزارة الشؤون الدينية، لأنهم لا يملكون المعرفة الأساسية عن اللغة العربية.^٣ وهذه الظاهرة تكون المشكلة في عملية تعليم اللغة العربية فيها، كما قال جعفر المنصور وهو أحد المدرس من مدرسون اللغة العربية في هذه المدرسة. هو يقول: "لو نحن ندرس الكتاب اللغة العربية من الوزارة، فطبعاً للطلاب من المدرسة العامة هم لا يفهمون، بل يفهم الطلاب من المدرسة الإسلامية. لكن لو ندرس درسا

^١فائزة إيما نورمالا، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث ومدرسة اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا، في التاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧.

^٢البيانات من قسم الإدارة في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا.

^٣أنيسة المنورة، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث وإحدى الطالبة في الصف السابع من مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا، في التاريخ ١٢ مارس ٢٠١٨.

أساسيا للغة العربية مثلا ندرس قراءة اللغة العربية أو كتابة أحرفها، وكيف من الطلاب الذين يستطيعون قراءة وكتابة جيدة، وهم سيشعرون مللا لأنهم يدرسون درسا تكررارا".^٤ وهذا أيضا غير تناسب بأهداف المدرسة التي قد عبر رئيس اللجنة المدرسية، أن مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكرطا تريد أن تجعل طلابها من المتكلمين باللغة العربية، ومن القارئ كتب التراث الإسلامية، وكيف هم سيكونون متكلمين اللغة العربية وقارئ الكتب إذا هم لا يعرفون اللغة العربية ولا يستطيعون أن يقرأوا اللغة العربية. ومن حلول المدرس بهذه الظاهرة هي لا يستخدم المدرس الكتاب الأساسي من وزارة الشؤون الدينية، لأن الطلاب يشعرون صعوبة بهذا الكتاب. ويعلم المدرس درسا أساسيا في اللغة العربية، كمثل قراءة وكتابة أحرف اللغة العربية. لكن النقصان من هذا الحل هو يشعر الطلاب صعوبة ليشاركوا الإمتحان في أخير الدراسة، لأن الأسئلة تأخذ من المادة في كتاب اللغة العربية من وزارة الشؤون الدينية.^٦

ومن النقصان الآخر هو أن يمكن الطلاب الماهرون باللغة العربية مللا في عملية التعليم، لأن معرفتهم في الدرس لاينمو ولايوسّع. وكذلك النقصان هو حدود الأوقات، لأن تعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة فقط ثلاث ساعات دراسية في الأسبوع^٧، ولا يكفي لو في عملية التعلم يعلم المدرس واحدا فواحدا من الطلاب الذين لا يستطيعون أن يقرأوا ويكتبوا اللغة العربية. فطبعاً يحتاج المدرس إلى الوقت أكثر من ثلاث ساعات دراسية. وقد قام المدرس بطريقة متنوعة ليسهل الطلاب في عملية التعليم، بل بهذه الطريقة لم يكن عملية التعليم سهلا للطلاب. لكن المدرس لم يقوم بطريقة التعلم التعاوني في

^٤جعفر المنصور، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث ومدرس اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكرطا، في التاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧.

^٥تاوي، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث واللجنة المدرسية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكرطا، في التاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٧.

^٦جعفر المنصور، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث و أحد مدرس اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكرطا ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧.

^٧كما ذكر في الملحق تقرير وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا رقم ١٦٥ سنة ٢٠١٤، ص. ١٩.

عملية التعليم. ومن الإحتياجات والرجاء من المدرس، يعني هو يحتاج عن الحلول الأخرى التي تستطيع أن تسهل المدرس والطلاب في عملية تعليم اللغة العربية.^٨

المراجعة إلى التبيان السابق، سيحاول الباحث من خلال هذا البحث، يعني تطوير مادة اللغة العربية وهي المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني. بغرض نمو كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية، لأن بهذا الأساس ليس فقط يعلم المدرس طلابا بل سيكون أيضا الطلاب الذكية مدرسا لأصدقائهم الأخرى.

إن التعلم التعاوني يركز على إشراك الطلاب عند التعلم انفعاليا كان أم اجتماعيا. التفاعل في التعلم التعاوني يمكن الطلاب أن يجعل مركز التعلم يسند بعضهم بعضا حتى يشعر الطلاب بالسهولة في عملية التعلم. كما قال كوجك أن التعلم التعاوني هو نموذج التدريس يتطلب من التلاميذ العمل مع بعضهم البعض، والحوار فيما بينهم مما يتعلق بالمادة الدراسية، وأن يعلم بعضهم بعضا وأثناء هذا التفاعل الفعال تنمو لديهم مهارات شخصية واجتماعية إيجابية.^٩

التعلم التعاوني الذي يستخدم الباحث يعني المدخل تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD)، يختار هذه الطريقة لأنها أبسط الطريقة من طرق التعلم التعاوني، وهذا أحسن للمدرس الذي سيطبق التعلم التعاوني في أول مرة^{١٠}.

وهذه الطريقة أي طريقة التعلم التعاوني نوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل قد دلت عن الفعالية في تنمية مهارة الطلاب في القراءة. كما قد بحث محمد يانس فطاني، رسالة ماجستير تحت الموضوع تنمية مهارة القراءة بطريقة التعلم التعاوني (البحث الإجرائي في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي)

^٨ فائزة إيما نورمالا، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث ومدّسة اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا، في التاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧.

^٩ كوجك، كوثر حسين، اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس، الطبعة الثانية، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٧م)، ص. ٣١٥.

^{١٠} Robert E. Slavin, *Coopertive Learning Teori dan Praktik* (Bandung: Nusa Media, 2009), h. 143.

في سنة ٢٠٠٨. بنتيجة أن استخدام طريقة التعليم التعاوني نوع تقسيم الطلاب إلى المجموعات في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي فعالة في تنمية مهارة الطلبة في القراءة.^{١١}

أما الغرض الآخر من هذا البحث هو لتطوير مادة اللغة العربية حتى يستطيع المدرس والطلاب في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية أن يستخدموا ويستفيدوا بهذا الكتاب، وكذلك يسهل الطلاب ليتعلمون اللغة العربية في هذه المدرسة.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من المقدمة المذكورة وجد الباحث المشكلات كما يلي :

١. كيف يتم تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني؟
٢. ما هي صلاحية المادة التعليمية المطورة لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني؟
٣. ما مدى فعالية استخدام المادة التعليمية المطورة لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني لترقية مهارة الطلاب في اللغة العربية؟

ج. أهداف البحث

الأهداف التي يريد الباحث أن يحققها في هذا البحث هي :

١. معرفة كيف تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني.
٢. معرفة صلاحية المادة التعليمية المطورة لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني.
٣. معرفة فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني لترقية مهارة الطلاب في اللغة العربية.

^{١١} محمد يانس فطاني، تنمية مهارة القراءة بطريقة التعلم التعاوني (البحث الإجمالي في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي)، (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، رسالة الماجستير، غير منشور، ٢٠٠٨).

د. مواصفات المنتج

١. هناك القراءة الأساسية والقراءة الدافعية لكل الموضوع
٢. هناك الصور المناسبة بنص القراءة
٣. هناك تدريب المجموعة لكل الموضوع ليسهل الطلاب أن يدرسوا مع المجموعة
٤. هناك التدريب الفردي لكل الموضوع ليقدر كفاءة الطلاب
٥. هناك جدول النتيجة الفردية وجدول نتيجة المجموعة

هـ. فرضية البحث

مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني هي المادة التي طورها الباحث بالنظر إلى خصائص الطلاب في المرحلة المتوسطة وترتيبها بأساس التعلم التعاوني كما في كتاب روبرت آ سلافين. تصمم هذه المادة بشكل الكتاب الذي تزيد بالصور والكتابة لترقية رغبة الطلاب في مادة اللغة العربية وتستخدمها لعملية التعليم المستقل الجذابة والتفاعلية. وبذلك تعليم اللغة العربية باستخدام المادة المطورة لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا فعّالا.

و. فوائد البحث

- وفي هذا البحث يرجو الباحث أن يعطي هذا البحث الفوائد الآتية :
١. فوائد البحث من الناحية التطبيقية :
 - أ) يستطيع الباحث أن يطبق هذا النموذج، لبيان إن كان صالحا أو مناسبا، أم يحتاج تصحيح ليتناسب مع الدارسين، لترقية مهارتهم في اللغة العربية.
 - ب) وله أهميته لمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا، ويرجو الباحث أن يكون هذا البحث إسهاما في حل بعض المشكلة فيها.

٢. فوائد البحث من الناحية النظرية : يستطيع أن يسهم في إمام وإتقان النظريات والقواعد اللازمة توافرها في إعداد مادة اللغة العربية وهي المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني.

٣. فوائد البحث للمؤسسة : لزيادة المراجع والمصادر في مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج خاصة في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية.

ز. حدود البحث

١. الحد الموضوعي

يركز الباحث في هذا البحث لتطوير مادة اللغة العربية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا. وتطبيق المنتج لطلاب الصف السابع أ (A) بهذه المدرسة.

٢. الحد المكاني

والمكان الذي يتخذه الباحث موضوعا لقيام هذا البحث فهو مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

٣. الحد الزمني

يقتصر هذا البحث على العام الدراسي الجاري في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا هو العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

ح. الدراسات السابقة

البحث عن تطوير مادة اللغة العربية قد قام به الباحثون، وكان لم يجد الباحث بحث الذي يبحث عن تطوير مادة اللغة العربية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني

بطريقة تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل. ولذا فإنه من المفيد أن يتعرف الباحث على الدراسات السابقة المتعلقة ببحثه من كان من قبل، وهي:

الأول: البحث الذي قام به محمد هاشم أشعر (٢٠١٧) تحت الموضوع "تطوير

المادة التعليمية على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) لترقية مهارة القراءة بمدرسة تنوير الإسلام المتوسطة سمانج مادورا - جاوى الشرقية". وأهداف بحثه الأول لفهم كيف يتم تطوير المادة التعليمية على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) لترقية مهارة القراءة. والثاني لفهم موصفات المادة التعليمية المطورة على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) لترقية مهارة القراءة. والثالث لفهم مدى فعالية المادة التعليمية المطورة على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) لترقية مهارة القراءة.

ومن نتائج بحثه: (١) يتم هذا التطوير بالخطوات: الدراسة المبدئية وجمع البيانات وتصميم المنتج وتصديق الخبراء وتعديل المنتج وتجربة الصلاحية وتعديل المنتج وتجربة الفعالية وتنقيح المنتج ونشر المادة المطورة. (٢) ومن موصفات هذا المادة التعليمية: إسمه "Ayo Belajar Bahasa Arab". ويحتوي المادة على المفردات الأساسية، نص القراءة، التقييم، والتركيب، الألعاب اللغوية/الغناء. (٣) إن استخدام المادة التعليمية المطورة لمهارة القراءة على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) فعالة لترقية مهارة القراءة.

الثاني: البحث الذي قام به محمد يانس فطاني (٢٠٠٨)، تحت الموضوع "تنمية

مهارة القراءة بطريقة التعلم التعاوني (البحث الإجمالي في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي)". وأهداف بحثه هي الأول لمعرفة طريقة تعليم مهارة القراءة في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية عارمي-عاوي، والثاني لمعرفة تطبيق تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة التعليم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب إلى المجموعات في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي.

ومن نتيجة بحثه أن استخدام طريقة التعليم التعاوني نوع تقسيم الطلاب إلى المجموعات في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية عارمي-عاوي فعالة في تنمية مهارة الطلبة في القراءة.

الثالث: البحث الذي قامت به زهراً المفيدة (٢٠٠٨) تحت الموضوع "فعالية استخدام التعلم التعاوني لتنمية مهارة القراءة (البحث الإجرائي لطلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف ٢ بسينجاساري السنة الدراسية ٢٠٠٧/٢٠٠٨)". وأهداف هذا البحث هي الأول لمعرفة فعالية استخدام التعلم التعاوني على أسلوب المسابقة بين المجموعات لتنمية جانب فهم المفردات المقروءة، والثاني لمعرفة فعالية استخدام التعلم التعاوني على أسلوب المسابقة بين المجموعات لتنمية جانب فهم المضمن المقروء، والثالث لمعرفة فعالية استخدام التعلم التعاوني على أسلوب المسابقة بين المجموعات لتنمية جانب فهم القاعدة للنصوص المقروءة، والرابع لمعرفة فعالية استخدام التعلم التعاوني على أسلوب المسابقة بين المجموعات لتنمية رغبة الطلبة في مهارة القراءة.

ومن نتائج بحثه هي اعتماد على النتائج التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي إلى درجة النسبة المئوية ٣٦،٣٤%.

الرابع: البحث الذي قامت به خيرية رتنا ساري (٢٠١٤) تحت الموضوع "تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لتلاميذ برنامج اللغة في مدرسة الإتحاد الثانوية الإسلامية فونجوكوسوما مالانج". وأهداف بحثها هي الأول وصف كيفية تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لطلاب قسم اللغة. والثاني وصف مواصفات المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لطلاب قسم اللغة. والثالث معرفة مدى فعالية المواد التعليمية.

ومن نتائج بحثها: (١) تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لطلاب قسم اللغة باستخدام نموذج التطوير لـ ADDIE . (٢) إنتاج المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لطلاب قسم اللغة يحتوي على الكتاب التعليمي

والقرص التعليمي الملائم بالموضوعات المدروسة. ٣) المواد التعليمية صممتها الباحثة لها فعالة بالنسبة إلى نتيجة الاختبار التائي بالدرجة ٨،٩٢٧ التي أكبر من درجة تاء جدول (٢،٨٤٥=٠،٠١) و (٢،٠٨٦=٠،٠٥)، وأما كفاءة المواد منظورة من سرعة الدراسة الموجودة وسهولة فهم الطلاب على الدراسة بالمواد الأولى.

الخامس: البحث الذي قام به محمد زمزاني (٢٠١٠) تحت الموضوع " فعالية استخدام الطريقة التعاونية STAD لترقية مهارة الكتابة الموجة (بالتطبيق على الفصل الثاني في المدرستين المتوسطة الثانوية المعارف كنجوع جمبر)". وأهداف بحثه هي الأول لمعرفة تطبيق تعليم مهارة الكتابة باستخدام الطريقة التعاونية STAD في المدرسة المتوسطة والثانوية المعارف كنجوع جمبر، والثاني لمعرفة نتيجة تعلم الطلاب في تعليم مهارة الكتابة باستخدام الطريقة التعاونية STAD، والثالث لمعرفة فعالية تعليم مهارة الكتابة باستخدام الطريقة التعاونية STAD في المدرسة المتوسطة والثانوية المعارف كنجوع جمبر.

ومن نتائج بحثه هي: (١) عند الطلاب المتوسطة أن ٢٦،٤٧% من الطلاب قد حصلوا في المستوى ممتاز و ٢٩،٤١% في المستوى جيد جدا، و ٢٣،٥٣% في المستوى جيد، و ١٦،٢٢% في المستوى مقبول، و ٢٤،٣٢% في المستوى ضعيف في الاختبار القبلي. أما في الاختبار البعدي ٥٨،٨٢% من الطلاب قد حصلوا في المستوى ممتاز، و ٣٢،٣٥% في المستوى جيد جدا، و ٢٤،٩٤% في المستوى جيد، و ١٨،٩٢% في المستوى مقبول، و ٥،٤% في المستوى ضعيف. وعند الطلاب الثانوية أن ٤٥% من الطلاب قد حصلوا في المستوى ممتاز و ١٥% في المستوى جيد جدا، و ١٠% في المستوى جيد، و ١٥% في المستوى مقبول، و ١٥% في المستوى ضعيف في الاختبار القبلي. أما في الاختبار البعدي ٦٧% من الطلاب قد حصلوا في المستوى ممتاز، و ١٠% في المستوى جيد جدا، و ٢٢،٥% في المستوى جيد، ولم يوجد في المستوى مقبول وضعيف. (٢) أن استخدام الطريقة التعاونية STAD في تعليم مهارة الكتابة في المدرسة المتوسطة والثانوية المعارف كنجوع جمبر فعالة.

قد قام الباحثون بالبحث لتطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة، من المرحلة الإبتدائية حتى المرحلة الجامعية، وهذا يساوى بالبحث الذي سيعمل الباحث في هذا البحث، أي تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة.

لكن بهذه المتساويات هناك الاختلافات يعني طور الباحثون المادة التعليمية لمهارة القراءة بطريقة مختلفة بالبحث الذي سيقدم الباحث في هذا البحث. منهم يطورون بأساس خريطة المفاهيم، وأساس المدخل العلمي، و على أساس أسلوب العصف الذهني، الذكاءات المتعددة، وتطوير المادة التعليمية على أساس التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC) وغير ذلك. أما الباحث بهذا البحث سيقوم البحث بأساس التعلم التعاوني بطريقة تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل.

الخلاصة من الدراسة السابقة هي أن هذا البحث ليس بحث جديد في تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة، لكن في هذا البحث هناك شئ جديد وهو أساس التعلم التعاوني بأسلوب تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل، الذي لم يوجد البحث قبله.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : المواد التعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو جذائية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتاب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكال أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة لطلاب والمعلمين على حد سواء.^{١٢}

أما المواد التعليمية عند رشد أحمد طعيمة هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرج تزويد الطلاب بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء المتكامل لهم في ضوء المقرر في المنهج.^{١٣}

من المفهوم السابق نستطيع أن نستخلص بأن المواد التعليمية هي مجموعة المحتوى التعليمي والخبرات التربوية والحقائق والمعلومات الذي يتعلم الطلاب بغرض تحقيق أهداف التعليم.

ومن نوع المواد التعليمية هي الكتاب التعليمي أو الكتاب المدرسي. ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله في كتابه يذكر أن الكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصاحبه من مواد تعليمية مساعدة، وتؤلف من قبل المتخصصين في التربية

^{١٢} حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ)، ص. ١١١.

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: جامعة المنصورة، دون السنة)، ص. ٢٠٢.

واللغة وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين أو في مرحلة معينة بل في صف دارس معين وزمن محدد.^{١٤}

ويقول رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة في كتابه "الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى" أن مفهوم الكتاب المدرسي قد يتضيق في بعض الكتابات وقد يتسع. فالكتاب المدرسي بالمفهوم الضيق هو الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلاب. وأما تعريفه بالمفهوم الواسع فهو الكتاب الذي يشمل مختلف الكتب والأدوات التي تتعلق الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي.^{١٥}

ب. أهمية المواد التعليمية

أهمية المادة التعليمية يشمل على الوظيفة والأهداف والفائدة. من هذه الثلاثة يرجى للمساعدة لانكشاف الأمور التي تتعلق بالتصميم المواد التعليمية الممتعة على أنها أمور مهمة ولازمة لكل المعلم والمدرّب، ومن الأمور التي مراعتها في عملية تصميم المادة التعليمية هي^{١٦}:

١. وظيفة المادة التعليمية

وظيفة المادة التعليمية ينقسم إلى قسمين، الوظيفة للمستفيدين والوظيفة على الإستراتيجية المستخدمة.

أ) الوظيفة للمستفيدين

المقصود بها الوظيفة لدى المعلم والمتعلم. للمعلم توفير الوقت في التعليم، وتغيير دور المعلم على أن يكون المسير، ترقية عملية التعليم على أن تكون

^{١٤} ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها بالعربية، (دون سنة)، ص: ٧-٩

^{١٥} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: إعداده-

تحليله-تقويمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣ م)، ص: ٢٠

^{١٦} Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Yogyakarta: Diva Press, 2013), h. 24-27.

فعالاً واتصالاً، ودليلاً وألة القياس في نجاح تحصيل التعليم. إما وظيفة للمتعلم هي يستطيع المتعلم أن يتعلم ذاتياً دون المعلم، يتعلم المتعلم على ما شاء وقتاً ومكاناً، مناسبة على كل سرعة في التعليم، يرتب المتعلم دروسه على حسب ميوله، المساعدة للمتعلم لترقية كفاءته، ودليلاً له في كل أنشطته التعليمية.

ب) الوظيفة على الإستراتيجية المستخدمة
وظيفة المادة التعليمية هنا يشمل على ثلاثة أنواع وهي الكلاسيكي والفردي والجماعي.

٢. أهداف المادة التعليمية

للمادة التعليمية هناك أربعة أهداف ، وهي:

- أ) مساعدة المتعلم في التعليم
- ب) استعداد أنواع المادة التعليمية حتى لا يدخل الملول والشأم
- ج) السهل للمتعلم في عملية التعليم
- د) تكون عملية التعليم ممتعة.

٣. فوائد المادة التعليمية

فوائد المادة التعليمية للمعلم هي تساعده في عملية التعليم، لترقية درجاته، ولزيادة راتبه في عملية التعليم. إما فوائد للمتعلم لتكون عملية التعليم ممتعة له، أكثر فرصة ليتعلم ذاتياً دون رعاية المعلم.

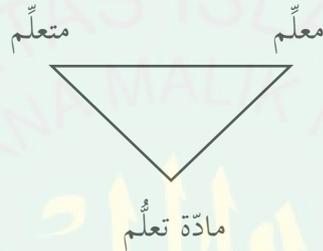
ج. عناصر المواد التعليمية

وفي تعيين عناصر المادة التعليمية لابد من الاهتمام بنوع المادة، وهي نوع الحقائق أو المفاهيم أو المبادئ أو الاجراءات. ومعرفة تلك العوامل الأربعة سوف تنفع المدرس في القيام بالعملية التعليمية في الفصل، لأن كلا منها تحتاج إلى استراتيجيات والوسائل المختلفة.

أضف إلى ذلك لا بد من أن يهتم المبادئ المستخدمة لتعيين عناصر المادة التعليمية التي يشمل على وسع مضمونها ودقتها.

د. دور المواد التعليمية

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان في كتابه "إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" يقال أن دور المواد التعليمية في عملية التعلم كما يلي:^{١٧}



بهذه الصورة نستطيع أن نستخلص بأن المواد التعليمية هي أمر مهم في عملية التعلم، يعني هناك دور مهم للمعلم والطلاب.

١. دور المواد التعليمية للمعلم^{١٨}

(أ) حفظ وقت المعلم في التدريس

(ب) تغيير دور المعلم ليصبح التعليم ميسرا

(ج) تعزيز عملية التعليم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية

٢. دور المواد التعليمية للطلاب

(أ) أن يكون الطلاب قادرين على التعلم بدون مدرس أو صديق أو طالب آخر

(ب) يمكن أن يتعلم الطلاب في أي وقت ومكان كان ويريد

(ج) يمكن أن يتعلم الطلاب في وتيرتها

(د) يمكن للطلاب معرفة ترتيب ما يختارونه بأنفسهم

^{١٧}د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (دون الطباعة، ١٤٢٨هـ)،

^{١٨} Tian Belawati, *Materi Pokok Pengembangan Bahan Ajar*, (Jakarta: Pusat Penerbitan Universitas Terbuka, 2003), h. 14-15.

هـ. معايير تنظيم المواد التعليمية

- يشكل تنظيم هذه المادة التعليمية، أحد المبادئ الأساسية في المادة وفهمها وتمثلها، لهذا يراعي في تنظيم المادة التعليمية في الكتاب التعليمي، المعايير الآتية:^{١٩}
١. أن ينظم محتوى المادة التعليمية للكتاب المدرسي في وحدات تعليمية متكاملة معرفياً، بحيث تشكل كل وحدة موضوعاً علمياً، يعالج مجموعة من العناصر المرتبطة منطقياً في إطار الموضوع الواحد.
 ٢. أن يراعي في ترتيب وتنظيم الكتاب التعليمي منهجية المادة التعليمية، وطرائق التفكير فيها، وأساليب اكتسابها، ليكون تنظيم الكتاب التعليمي متفقاً مع طبيعة بنية النظام المعرفي الذي تنتمي إليه المادة التعليمية، وفقاً لمفهوم المنظومة في البناء المعرفي للمادة، ليسهل تعلمه على المتعلمين.
 ٣. أن تنظم المادة التعليمية للكتاب في ضوء الخصائص المنطقية لبنية المادة، وسياق تعليمها من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المركب، ومن المعلوم إلى المجهول، ومن المحسوس إلى المجرد، ومن الجزء إلى الكل، مما يسهل اكتساب المادة وفهمها.
 ٤. أن تنظم المادة التعليمية للكتاب في ضوء سيكولوجية المتعلمين لدلالة قدراتهم الخاصة، وخبراتهم السابقة، واحتياجاتهم النمائية، وتطلباتهم التعليمية والمهنية.
 ٥. أن يوضع مبادئ النموذج أو نظريات التعلم، التي اعتمدت في تنظيم المادة التعليمية، لتحديد المنطلقات النفسية في تعلم المتعلمين، واستراتيجيات التعليم الموائمة لهذه المبادئ.

^{١٩} محمد مدمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع،

٦. أن تنظم مكونات المادة التعليمية تنظيمًا تصاعديًا لتكوين مناحي استقرائية في التفكير أو تنظيمًا تنازليًا، لتكون مناحي استنتاجية في التفكير، المنحي الاستقرائي لتعليم التراكيب والتأليف والمنحي واستنتاجي لتعليم التحليل والتفكير.
٧. تنظيم موضوعات الوحدة في 'طار المفاهيم، وتجراً في ضوء أسس تعلمها، القائمة على البحث عن السمات الأساسية المميزة للمفهوم، وإدراك العلاقات بين المفهوم والسمات المكونة له.

المبحث الثاني : مهارة القراءة

أ. مفهوم مهارة القراءة

قال "ابن منظور" في كتابه لسان العرب: المهر: الصداق، والجمع مهور، و قد مهر المرأة بمهرها و يمهرها مهرا و أمهرها. و الماهر : السابح، ويقال: مهرت بهذا الأمر أمهر به مهارة : أي صرت به حاذقا. قال ابن سيدة : وقد مهر الشيء وفيه و بيه يمهرا و مهورا و مهارة و مهارة.^{٢٠}

القراءة هي أسلوب من أساليب النشاط الفكري. وهي عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام والرموز الكتابية. إن القراءة هي عملية تعريف الرموز ونطقها نطقا صحيحا.^{٢١}

عبر محمود رشدي خاطر أن القراءة هي عملية ميكانيكية بسيطة إلى مفهوم معقد، يقوم على أنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. أن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة، إنها عملية ذهنية تأملية تستند إلى عمليات عقلية عليا، و أنها ليست مهارة آلية بسيطة. إنها نشط ينبغي أن يحتوي كل أنماط التفكير والتقييم والحكم

^{٢٠} ابن منظور، لسان العرب، المجلد السادس (القاهرة، دار المعارف، ١١١٩) ص. ٤٦٨٦-٤٢٨٧

^{٢١} طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (القاهرة، دار الشروق،

والتحليل والتعليل وحل المشكلات، وليست مجرد نشاط بصري ينتهي بتعرف الرموز المطبوعة أو فهم دلالاتها فقط.^{٢٢}

القراءة من احدى الفنون أو المهارات اللغوية التي ينبغي التعامل معها^{٢٣}، هي عملية انفعالية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه، والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني، والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات. وأنها عملية مركبة تتألف عن عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولاً إلى المعنى الذي قصده الكاتب، واستخلاصه أو إعادة تنظيمه، والإفادة منه. والقراءة بماذا المفهوم وسيلة لاكتساب خبرات جديدة تتناغم مع طبيعة العصر التي تتطلب من الإنسان المزيد من المعرفة الحديثة والمتجددة، كما تتطلب تطوير القارئ لقدراته العقلية ولأنماط التفكير، وتنمية رصيد الخبرات لدى الفرد^{٢٤}. يمكن أيضاً أن ندرج تعاريف القراءة تحت أربعة أنواع عامة^{٢٥}:

١. القراءة اهتمام (من خلال التذوق الأدبي)، وهدفها تزويد المتعلمين بمادة شائقة في جو يشجع على تعليم القراءة، الترويجية عند الطلاب.
٢. القراءة عملية لغوية، وهنا تبرز أهمية الخبرة اللغوية وتنميتها من خلال الخبرات المشتركة، والمناقشات، وزيادة المحصول اللغوي من الكلمات وقراءة القصص، ويجب التركيز هنا على تنمية وعي الطفل وإدراكه بأن القراءة حديث المكتوب.
٣. تعريف القراءة من زاوية ثقافية معينة، ويتركز الاهتمام هنا على العلاقة بين الفروق في اللهجات المحلية وبين الرسائل المكتوبة والتركيز على ميراث الفرد الثقافي، ويكون تعليم القراءة هنا ذا صلة بخلفية الطفل الثقافية.

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٧) ص. ١٣٢.

^{٢٣} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ٦١.

^{٢٤} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: الدار المصرية اللبنانية، دون سنة)، ص. ١٠٥.

^{٢٥} طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (عمان-الأردن: جدار الكتاب العالمي، ٢٠٠٩)، ص. ٣-٤.

٤. القراءة نظام متعلم، ويكون التأكيد هذا في تعليمها على تنظيم المهارات في تتابع مرتب بدءاً من المهارات البسيطة إلى المهارات المعقدة. فبعض برامج التدريس يؤكد الكلمة وبعضها يؤكد الفهم أو تأكيد الاثنين معا.

ب. أهداف تعليم مهارة القراءة

ذكر محمد علي الخولي أن أهداف القراءة هي :

١. القراءة للبحث. قد يقرأ المرء تمهيدا لبحث يريد أن يكتبه.
٢. القراءة للتلخيص. قد يقرأ المرء ناصا ما من أجل تلخيصه.
٣. القراءة للإعلام. قد يقرأ المرء ليسمع الآخرين مثلما يفعل المذيع في راديو والتلفزيون.
٤. القراءة للاختبار. قد يقرأ المرء استعدادا لاختبار ما، وهنا تكون القراءة دقيقة متأنية.^{٢٦}

ومن عملية مستمرة فأهم الأهداف المنشودة من تعليم القراءة كما ذكر عبد اللطيف ما يلي^{٢٧}:

١. إكساب التلاميذ القدرة على نطق الكلمات نطقا سليما.
٢. إكساب التلاميذ القدرة على الحروف من مخارجها وتمييز أصواتها.
٣. إكساب التلاميذ رصيذا من المفردات والتراكيب.
٤. تنمية ميول التلاميذ نحو للقراءة والاطلاع.
٥. مساعدة التلاميذ على تكوين عادات التعرف البصري على الكلمات وفهم معناها أو معنى الجمل والتراكيب.
٦. تنمية قدرة التلاميذ على توظيف علامات الترقيم ووضعها في مواضعها الصحيحة.

^{٢٦} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان، دار الفلاح، ١٩٩٧) ص. ١١٢

^{٢٧} عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر ولإجراءات، (السيب سلطنة عمان: مكتب الضامري للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص. ٣٣-٣٤.

٧. إكساب التلاميذ القدرة على القراءة السريعة الواعية المصحوبة بفهم المادة المقروءة في القراءتين الصامتة والجهرية.
٨. تنمية ميول التلاميذ للاستمتاع بالمادة المقروءة وتذوقها.
٩. توجيه التلاميذ إلى استخدام المعاجم والقواميس والمراجع ودوائر المعارف.
١٠. إكساب التلاميذ القدرة على تحليل وتفسير المادة المقروءة ونقدها وتقويمها ثم قبولها أو رفضها وتوظيفها في حل ما يعين لهم من مشكلات.
١١. إكساب التلاميذ القدرة على القراءة المدتفقة المصحوبة بتمثيل المعنى، ومراعاة النبر والتنغيم.

ج. تقسيم القراءة

تقسيم القراءة إلى عدة تقسيمات حسب نواحي، وهي الأول من حيث نشاط القارئ إلى جهرية وصامتة، والثاني من حيث الغرض العام للقارئ إل استمتاعية ودرس وتحليل، والثالث من حيث الغرض الخاص للقارئ إلى لقضاء الوقت الفراغ والحصول على معلومة معينة والتأمل والتحليل والإستنتاج، والرابع من حيث مراحل تعلمها إلى تعرف رمزي صوتي (أي مرحلة السيطرة على ميكانيكيات القراءة)، والفهم (أي مرحلة القراءة والإرتباط بالمعنى)، والمكثفة (أي مرحلة القراءة للدرس والتحصيل)، والتحليلية الواسعة (أي مرحلة الاتصال بكل ما تعتبر عنه اللغة من فكر وثقافة).^{٢٨}

وينقسم بعض اللغويين القراءة إلى ثلاثة أقسام:

١. القراءة الصامتة، وهي أن يدرك القارئ الحروف والكلمات المطبوعة أمامه ويفهمها دون أن يجهر بنطقها. وعلى هذا الحال يقرأ الطالب الموضوع في صمت ثم يعاود التفكير فيه ليتبين مدى ما فهمه منه. ولأساس النفسى لهذه

^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)،

٢٠

الطريقة هو الربط بين الكلمات باعتبارها رموزاً مرئية، أي أن القراءة الصامتة مما يستبعد عنصر التصويب استبعاداً تاماً.

٢. القراءة الجهرية، هي التعرف على الرموز المطبوعة، وفهمها، ونطقها بصوت مسموع، مع الدقة والطلاقة، وتجسيد المعاني. والقراءة الجهرية تسير للمدرس الكشف عن الأخطاء التي يقع فيها الطلبة في النطق، وبالتالي تتيح له فرصة علاجها.

٣. القراءة السمعية أو استماع، هي قراءة المدرس أو أحد الطلبة وإنصات الباقيين. ولكن على أحمد مذكور، لا يعتبر القراءة السمعية أو الاستماع نوعاً من أنواع القراءة، وإنما يعده فناً لغوي له مفهومه وخواصه، ومهارته التي تحتاج إلى تدريس وتدريب بطريقة خاصة ومختلفة كما وكيفاً عن طرق التدريس والتدريب على مهارات القراءة^{٢٩}.

د. وسائل القراءة

وسائل التعليم هي آلة ليلعب رسالة التعليم. وسائل التعليم لها دور مهم في عملية التعليم والتعلم، وهي يجذب الطلاب في التعلم. وبالإضافة إلى ذلك كما ذكر في السابق وسائل التعليم تستطيع أن تبلغ رسالة التعليم^{٣٠}.
ذكر سوبرنو في كتاب إمام أسراري أن وسائل التعليم هي كل ما يستخدم قناة لإيصال رسالة أو معلومة من مصدر إلى هدف (مرسل إليه). قد توصل الرسالة عن طريق السمع (وسيلة سمعية)، أو طريق البصر (وسيلة بصرية)، أو طريق الإزدواج بين السمع والبصر (وسيلة سمعية بصرية)، أو عن طريق الانفعال (وسيلة انفعالية). أو عن طريق

^{٢٩} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤م)، ص. ١٠٦-١١٦.

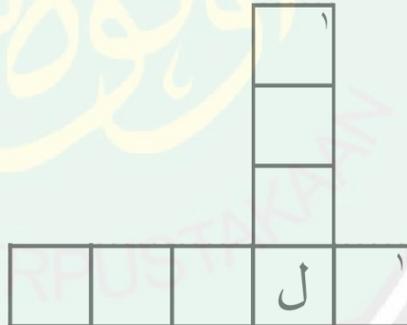
^{٣٠} M. Abdul Hamid dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. (Malang: UIN-Maliki Press, 2008). h. 170.

التمثيل (وسيلة تمثيلية). وأضاف سوبرنو قائلاً أن وسائل التعليم يتوقف دورها دائماً على المدرس.^{٣١}

هناك وسائل عدة لتدريب الطلاب على القراءة الجهرية والصامتة. ونقدم فيما يلي بعضاً منها وخاصة وسيلة التي يستخدم الباحث في المادة المطورة. وسائل تدريس القراءة الجهرية تشمل بالإضافة إلى البطاقة الومضية بطاقة التهجئة، وبطاقة المفردات، وبطاقة التكملة وبطاقة الملاءمة، وبطاقة الأسئلة والأجوبة.^{٣٢} ويلى البيانات من بطاقة التهجئة التي تستخدم في المادة.

تستخدم البطاقة لتدريب الدارس على قراءة كلمة منفصلة الحروف. يعد المدرس بطاقات كثيرة (١٥ سم × ١٥ سم) ويكتب على كل بطاقة حرف واحد وحركته، ثم تصنف حسب الكلمات التي يريد تدريسها.^{٣٣}

لكن في المادة التي يطورها الباحث، يستخدم الباحث وسيلة التهجئة بشكل آخر وهو في شكل الكلمات المتقاطعة (teka-teki silang). بهذا الشكل يطلب الطلاب لترتيب الحروف إلى الكلمات التي يريد تدريسها حول الموضوع أو الدرس.



عمودياً	أفقياً
١. وَّ ا ل ج	١. ت ن ل و ف

^{٣١} إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية، (مالانج: المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية، ١٩٩٥)، ص. ٢-٣.

^{٣٢} المرجع النفسي، ص. ٨٣.

^{٣٣} المرجع النفسي، ص. ٨٣-٨٤.

مثلا في الصورة السابقة هناك كلمتين يعني بشكل أفقي وعمودي. في الكلمة الأفقية هناك خمسة صنادق، وفي الصندوق الثاني الحرف المساعد وهو حرف لام (ل). يطلب الطلاب أن يكملوا بحروف التي تعد تحتها، منها حرف تاء ونون ولام وواو وفاء. والكلمة المطلوبة هي "تَلْفُونٌ". وكذلك للكلمة العمودية.

هـ. تقويم تعليم القراءة

مهارة القراءة هي مهارة مهمة جدا، بدون القراءة لا ينمو حياة الإنسان نموا جيدا. كما ذكر الدكتور محمد عبد الحميد، أن مهارة القراءة هي إحدى المهارات المهمة من مهارات لغوية. في عملية تعليم اللغة منها اللغة العربية مهارة القراءة مهمة جدا، حتى تعليم القراءة هو عملية لا بد أن يهتم جيدا. وكذلك في عملية اختبار مهارة القراءة^{٣٤}.

التقويم هو تقدير مدى صلاحية أو ملائمة شيء في ضوء غرض ذي صلة. وفي مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي يحكم بها على مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة. وأن عملية التقويم ترمي إلى معرفة مدى تغييرات معينة مرغوبة في سلوك المتعلمين أو معرفة مدى تقدمهم نحو الأهداف التربوية المراد تحقيقها.^{٣٥}

فأحد من نوع تقويم هو الإختبارات، يقصد باختبارات القراءة هنا قياس فهم الطالب لما يقرأ قراءة صامتة، مع ملاحظة أن القراءة الجهرية تدخل ضمن اختبارات الكلام. وفي العادة يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوب قراءة صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع. وقد يكون النص فقرة واحدة أو أكثر حسب الوقت المتاح وحسب مستوى الطلاب ودرجة أهمية الاختبار.^{٣٦}

³⁴ M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), h. 63.

^{٣٥} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، *دراسات في المناهج والأساليب العامة*، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧م)، ص. ١٢٣.

^{٣٦} محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ١١٦.

يمكن أن يحتوي الاختبار في المستويات الأولى على بنود تبدأ من الجملة أو الجملتين ولا تزيد عن الفقرة أو الفقرتين. أما في المبتويات المتقدمة فيمكن أن تبدأ من نصوص طويلة أو مقال قصير إذا كان الاختبار اختباراً في القراءة المكثفة. أما إذا كان الغرض اختبار الدارس في القراءة الموسعة فإن النصوص يجب أن تكون طويلة جداً.^{٣٧}

وتتخذ الأسئلة التي تتلو النص عدة أشكال منها ما يلي:

١. اختبار الاستفهام، بعد قراءة النص تأتي الأسئلة التي تقيس مدى فهم الطالب لما قرأ. ويمكن أن تكون هذه الأسئلة مباشرة تبدأ بإحدى أدوات الاستفهام: أين، ماذا، كيف، لماذا، من، هل. ويقصد بالسؤال المباشر سؤال جوابه مذكور مباشرة في النص.
٢. اختبار الاختيار من متعدد، بعد قراءة النص، يمكن أن تأتي الأسئلة على أساس الاختيار من متعدد (أ، ب، ج، د).
٣. اختبار صواب والخطأ، هنا يطلب الطالب أن يقرأ النص ويقرر إذا كانت الجملة صواباً أو خطأً (حسبما يذكر النص).
٤. اختبار ملء الفراغ، هنا حسب فهم الطالب للنص الذي قرأه، عليه أن يملأ الفراغ في كل جملة بكلمة واحدة.
٥. اختبار مزاجية المحتوى، تظهر هنا قائمتان تتطلبان المزاجية على أساس فهم النص المقروء.
٦. اختبار الترتيب، هنا تظهر مجموعة من الجمل يطلب من الطالب أن يرتبها بتسلسل معين وفقاً لما فهم من النص المقروء.
٧. اختبار المفردات، يمكن استخدام النص المقروء لغرض الاستيعاب لاختبار الطلاب في المفردات.

^{٣٧} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (الرياض: مطابع جامعة الملك سعد، ١٩٩٦)، ص. ٢٠٠.

٨. اختبار القواعد، يمكن استخدام النص المقروء لقياس مدى فهم الطالب للمعنى القواعدي للجمل، الذي يؤثر بدوره على فهم المعنى العام للجملة، حيث إن معنى الجملة يتكون من معناها المفرداتي (التي تكونها مفرداتها) ومن معناها القواعدي (التي يكونه نحوها وكلماتها الوظيفية ولواحقها).
٩. اختبار مزاججة أشكال الكلمات، بما أن القراءة عملية إدراك بصرية أساسا، فمما يمكن قياسه مدى دقة الإدراك البصري، وذلك باستخدام كلمات مختلفة ولكن متقاربة الشكل.
١٠. اختبار مزاججة أشكال الجمل، هنا يقاس إدراك الطالب بصريا لشكل الجملة. وتستخدم لذلك جمل مختلفة ولكنها متشابهة جدا في الوقت ذاته.
١١. اختبار مزاججة الجملة والصورة، إذا كان المراد قياس فهم الجملة المقروءة، توضع جملة وتحتها أربعة صور. ويطلب من الطالب اختيار الصورة التي تدل عليها الجملة.
١٢. اختبار مزاججة الصورة والجملة، هنا تظهر صورة واحدة وبجانبها أربعة جمل. وعلى الطالب أن يختار الجملة التي تدل على الصورة.
١٣. اختبار مزاججة الجمل والصورة، هنا تظهر صورة واحدة وتحتها مثلاً عشرة جمل. وعلى الطالب أن يختار تلك الجمل التي تدل عليها الصورة، وقد تكون هذه الجمل ثلاثاً أو خمساً أو ستاً.
١٤. اختبار فهم النص القصير، لا يشترط أن يكون النص المقروء فقرة طويلة أو قصيرة لتأتي بعده أسئلة الاستيعاب. بل من الممكن أن يكون النص مجرد جملة واحدة تتبعها أسئلة استيعاب.

المبحث الثالث : التعلم التعاوني

يمكن التعلم التعاوني أن يعطي الفرصة للطلاب لتكوين مفاهيمهم الخاصة من المبادئ والمواد المدروسة. يمكن للطلاب اكتساب الخبرة التعليمية في عملية التعلم من خلال تبادل الخبرات مع الأصدقاء. التعلم التعاوني يخلق التفاعل بين الطلاب (الذكاء المتبادل) واعيا، حتى يكون مصادر التعلم ليس فقط المعلم وإنما أيضاً زملائه الطلاب. كما ذكر الدكتور إيناس السيد محمد ناسة أن مصادر التعلم هي كل ما يتفاعل معه المتعلم داخل المؤسسات التعليمية أو خارجها بشكل مقصود أو غير مقصود أو عرض لاكتساب أية خبرات تعليمية. ومن أنواع مصادر التعلم هي مصادر تعلم بشرية ومصادر تعلم غير بشرية.^{٣٨}

أ. مفهوم التعلم التعاوني^{٣٩}

يعتبر التعلم التعاوني Co-operative Learning أسلوباً متقدماً من التعليم التطبيقي، إذ أن فكرته تستند إلى نظرية مفادها أن العملية التعليمية تتم على عدة مراحل مصنفة في ترتيب تصاعدي، تبدأ في مرحلتها الأولى والثانية بالمعرفة والإدراك للمهارات الأساسية وهي أمور يمكن تعلمها بالتكرار والاستظهار، وبالتالي يمكن اكتسابها بنجاح كبير داخل الفصول الدراسية.

قال روجير ودافيد في أنيتا لي إن ليس كل التعاون في المجموعة يعتبر التعلم التعاوني، لأن الفكرة الأساسية في التعلم التعاوني هي أن يتعاون كل أعضاء المجموعة لتحقيق الأهداف المشتركة.^{٤٠}

^{٣٨} د. إيناس السيد محمد ناسة، تقنيات التعليم من الأصالة إلى الحداثة، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤)، ص.

٤٨

^{٣٩} د. محمود فتوح محمد سعدات و أ. هيا تركي معددي الحربي، استخدام إستراتيجية التعلم التعاوني في إدارة القاعة الدراسية (تابع الجديد والحصري على شبكة الألوكة www.alukah.net)، ص، ٦-٩.

⁴⁰ Anita Lie, *Cooperative Learning, Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*, Cet. V (Jakarta: Grasindo, 2007), h. 31

يعرف (Johnson & Smith) ، (Johnson & Smith) التعلم التعاوني على أنه " إستراتيجية تدريس تتضمن وجود مجموعة صغيرة من الطلاب يعملون سويا بهدف تطوير الخبرة التعليمية لكل عضو فيها إلى أقصى حد ممكن".

في حين يعرف (Mcenerney) التعلم التعاوني على أنه " إستراتيجية تدريس تتمحور حول الطالب حيث يعمل الطلاب ضمن مجموعات غير متجانسة لتحقيق هدف تعليمي مشترك".

وتعرفه فاطمة (١٩٩٢) على أنه أسلوب في تنظيم الصف حيث يقسم الطلاب إلى مجموعات صغيرة غير متجانسة يجمعها هدف مشترك هو إنجاز المهمة المطلوبة وتحمل مسؤولية تعلمهم وتعلم زملائهم.

ويرى عابدين (١٩٩٣) ان التعلم التعاوني هو "إستراتيجية تدريس تتمحور حول الطالب حيث يعمل الطالب ضمن مجموعة متجانسة لتحقيق هدف تعليمي مشترك".

ويعرفه السعدي (١٩٩٣) على أنه نوع من التعليم يتيح الفرصة لمجموعة من الطلاب لا تقل عن اثنين ولا تزيد عن سبعة بالتعلم من بعضهم البعض داخل مجموعات يتعلمون من خلالها بطريقة اجتماعية أهدافا وخبرات تعليمية تؤدي بهم في النهاية إلى بلوغ الهدف من الدرس.

وقال سلافين إن التعلم التعاوني يشمل السلوك الجماعي في العمل والمعاونة المنظمة فيما بينهم في المجموعة التي تتكون من شخصين أو أكثر، حيث اشترك أعضاء المجموعة في النجاح.^{٤١}

⁴¹ Robert E. Slavin, *Corporating Learning, Theory and Practice*, Edisi 5 (Boston: Allyn and Bacon, 1997), h. 30

ب. أهمية التعلم التعاوني^{٤٢}

يمكن تلخيص أهميّة التعلّم التعاونيّ بالنقاط الآتية:

١. يولّد الثّقّة في نفس الطالب.
٢. ينمّي مهارات العمل ضمن فريق.
٣. يعيد الطالب عن الفرديّة والأنائيّة، ويشعره بالانتماء إلى الجماعة.
٤. ينمّي لدى الطالب مهارات التفكير الناقد.
٥. ينمّي لدى الطالب التفكير الابتكاريّ.
٦. يخلّص الطالب من بعض مظاهر الانطواء والعزلة والحجل.
٧. يمنح الطالب القدرة على تطبيق ما يتعلّمه التلاميذ في مواقف جديدة.
٨. يعيد الطالب عن التعصّب للرأي، فيقبل على الآخرين ويتقبّل آراءهم.
٩. يمنح المدرّس الفرصة للانفتاح على الطلبة، وتعرّف حاجاتهم التعليميّة.
١٠. يؤدّي إلى تحسين المهارات اللغويّة والمهارات الاجتماعيّة.
١١. يؤدّي إلى حبّ المادّة الدراسيّة والمعلّم الذي يدرّسها.

ج. أنواع التعلم التعاوني

من أنواع التعلم التعاوني في ناحية أسالبه هي:^{٤٣}

١. تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD)، (Slavin & Associates، ١٩٧٠)
٢. جيغسو (Jigsaw)، (Aronson & Associates، ١٩٧٠)
٣. المسابقة بين المجموعات (TGT)، (De Vries & Edward، ١٩٧٠)

^{٤٢} المرجع نفسه، ص. ١٠.

^{٤٣} David W. Johnson, Roger T. Johnson, and Marry Beth Stanne, *Cooperative Learning Methods: A Meta-Analysis*, (University of Aminnesota, 2000).

٤. التعلم الفردي بمساعدة المجموعات (Team Accelerated Instruction)
(TAI)، (Slavin & Associates ، ١٩٨٠)
٥. التعلم جماعي والفردي (Learning Together & Alone)، (Johnson & Johnson ، ١٩٦٠)
٦. إستراتيجية البحث الجماعي (Group Investigation)، (Sharan & Sharan ، ١٩٧٠)
٧. تعلم الإنشاء التعاوني (Cooperative Learning Stucture)، (Kagan ، ١٩٨٠)
٨. التعاون التكاملي بين القراءة والتركيب (CIRC)، (Steven, Slavin & Associates ، ١٩٨٠)
٩. كمال الإرشادات (Complex Instruction)، (Cohen ، ١٩٨٠)
- د. تطبيق التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD) في تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة.
١. مفهوم أسلوب تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD).
تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل هي أبسط الطريقة من طرق التعلم التعاوني، وهذا أحسن للمدرس الذي سيطبق التعلم التعاوني في أول مرة. تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل يتكون من خمسة عناصر، وهي تقديم الفصل، والمجموعة، والتدريب، نتيجة التقدم الفردي، اعتراف المجموعة.^{٤٤}

⁴⁴ Robert E. Slavin, *Coopertive Learning Teori dan Praktik* (Bandung: Nusa Media, 2009), h. 143.

أ) تقديم الفصل

المواد في عملية التعلم التعاوني بتقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل تقدم أمام الفصل. وهذا كعملية التعليم المباشرة أو مناقشة الدرس الذي يقدم المعلم، لكن يستطيع أيضا بمساعدة الوسيلة السمعية البصرية. الاختلاف مع التعليم العادي هو التركيز في مجموعة الطلاب. هذا يسعطي الوعي للطلاب، أن لابد عليهم أن يهتموا جيدا إلى تقديم الفصل، لأن هذا سيساعدهم ليعمل الوظيفة ويزداد النتيجة في مجموعتهم.

ب) المجموعة

المجموعة تتضمن على أربعة أو خمسة طلاب متفاوتي القدرة التحصيلية أو الجنس أو القبائل. الهدف من هذه المجموعة هي لتأكيد أن كل أعضاء المجموعة يدرسون جيدا.

ج) التدريب

بعد تقديم الفصل وعملية المجموعة، لايجوز للطلاب ليتعاون في يعمل التدريب أو الامتحان، حتى كل الطلاب مسؤولة ليفهم المواد بنفسيهم.

د) نتيجة التقدم الفردي

من أهداف نتيجة التقدم الفردي هي ليفهم الطلاب أن عملية الطالب أي نتيجتهم الفردية تأثر نتيجة المجموعة. ولذلك لازم على الطلاب أن يعمل جيدا ليساعد نجاح المجموعة.

هـ) اعتراف المجموعة

كل المجموعة سيحصل على الجائزة إذا وصول نتيجتها إلى المعايير المعينة.

٢. تطبيق التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل

(STAD) في التعليم.

وتسير هذه الإستراتيجية وفقا للخطوات التالية:

٣٠

أ) تقسيم المعلم طلابا إلى مجموعات صغيرة تتألف من ٤-٥ أفراد متفاوتي القدرة التحصيلية. وتوزيع المعلم مادة التعليم لمهارة القراءة إلى مجموعة من أجل تحقيق أهداف التعلم الصفي ويعتمد على كل أعضاء اشتراك المجموعة في تعلم المادة.

ب) يسمع القراءة التي يقرأ المعلم، ثم يقرأ الطلاب مع أصدقائهم في المجموعة جهريا.

ج) يناقش الطلاب مع صديقهم في المجموعة نص القراءة حول الكلمات الصعوبة والفكرة الرئيسية وغيرها حتى يفهم جميع أعضاء المجموعة فهما جيدا عن القراءة.

د) يعمل الطلاب التدريبات حول القراءة، ويبن المعلم بأنهم لن ينتهوا من العمل، إلا إذا فهم جميع أعضاء المجموعة تماما.

هـ) تقديم الاختيارات ورصد الدرجات بأن يحصل الطالب على نقاط إضافية بحسب الدرجة إسهامه في المجموعة.

و) تعلن نتيجة الاختبار، ويحصل على أفضل تعزيز الفراق، الحاصل على أكثر النقاط.

٣. تطبيق التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD) في تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة.

تصميم المواد التعليمية التي سيقدمها إلى الطلاب ليس أمر بسيط، وليس أمر صعب لأن المواد التعليمية لازم أن تناسب بالقرار صمته الحكومة وتستطيع أن تؤدي احتياج الطلاب عندما يستخدمونها. هناك أشياء مهمة لمن سيصمم المادة التعليمية المناسبة بمطالبة الكفاءة يجب على الطلاب أن يقدروها، منها

تحليل معيار الكفاءة الأساسية، تحليل مصادر التعليم، واختيار المواد التعليمية وتحديدها.^{٤٥}

الجدول ١، ٢ تطبيق التعلم التعاوني

رقم	العناصر	تطبيقات في التعليم	تطبيقات في المنتج
١	تقسيم الطلاب إلى المجموعات	تقسيم المعلم الطلاب إلى المجموعات صغيرة تتألف من ٤-٥ طلاب متفاوتي القدرة التحصيلية أو الجنس أو القبائل. ويأمر أن يشترك كل أعضاء المجموعة في تعلم المادة.	يطلب الطلاب ليجمع مع أصدقائهم، ٤-٥ طلاب في الفرقة التي قد قسم المعلم قبله.
٢	إلقاء المواد إلى الطلاب في الفصل	يسمع القراءة التي يقرأ المعلم، ثم يقرأ جماعة أو يقرأ أحد من الطلاب.	يطلب الطلاب أن يسمع قراءة المعلم ثم يقرأ جماعة أو يقرأ أحد من الطلاب.
٣	التعلم في المجموعات	يناقش الطلاب مع صديقهم في المجموعة نص القراءة حول الكلمات الصعبة والفكرة الرئيسية وغيرها حتى يفهم جميع	يطلب الطلاب ليناقد مع صديقهم في المجموعة نص القراءة حول الكلمات الصعبة والفكرة الرئيسية

⁴⁵ Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Panduan Membuat Bahan Ajar Buku Teks Pelajaran Sesuai Dengan Kurikulum 2013*, (Surabaya: Kata Pena, 2014), h. 59.

		أعضاء المجموعة فهما جيدا عن القراءة.	وغيرها حتى يفهم جميع أعضاء المجموعة فهما جيدا عن القراءة بعملية تدريب المجموعة.
٤	الامتحان	يعمل الطلاب التدريبات حول القراءة.	يطلب الطلاب أن يعمل التدريب فرديا.
٥	تقديم الدرجات الفردية	تقديم الاختيارات ورصد الدرجات بأن يحصل الطالب على نقاط إضافية بحسب الدرجة إسهامه في المجموعة.	يطلب الطلاب أن يكتب النتيجة الفردية في الجدول.
٦	اعتراف المجموعات ^{٤٦}	تعلن نتيجة الاختبار، ويحصل على أفضل تعزيز الفراق، الحاصل على أكثر النقاط.	يعطي الجائزة إذا وصول تنيجتها إلى المعايير المعينة. ثم يطلب الطلاب أن يرجع إلى مكانهم الخالصة.

⁴⁶ Richard I. Arend, *Learning To Teach, Belajar untuk Mengajar*, buku dua, cet 1, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), h. 13.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

يهدف هذا البحث إلى تحصيل المنتج هو مادة اللغة العربية لمهارة القراءة. ووفقاً لأهداف البحث كما قدم في الفصل الأول، يستخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث والتطوير بالمدخل الكيفي والكمي. منهج البحث التطويري (*Research and Development*) هي الطريقة المستخدمة للحصول على نتائج الأشياء المعينة ومعرفة فعالية تنفيذه.^{٤٧}

ب. إجراءات البحث والتطوير

الإجراءات التي يقوم بها الباحث في تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني يتبع الخطوات التي قدمها بوج وجال (Borg and Gall) في كتاب سوجيونو، وتسير خطوات بحثه كما يلي:^{٤٨}

١. تحليل الحاجة والمشكلات

يقوم الباحث بإجراء الملاحظة لمعرفة عملية التعليم في مكان البحث والمقابلة مع مدرس اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا لمعرفة خصائص الطلاب والمادة التعليمية المستخدمة وطريقة تعليمها لتعليم اللغة العربية والمشكلات الموجودة في المادة التعليمية.

٢. جمع المواد

يقوم الباحث في الأول بمطالعة الكتب والبحوث عن هذه المجال، ثم يقوم بتحليل الاحتياجات والمعلومات الموجودة في ميدان البحث. ونتيجة بأن مادة

⁴⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*, Cet. 20, (Bandung: Alfabeta, 2014), h. 297

⁴⁸ Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013), h. 409

اللغة العربية المستخدمة في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا هي كتاب اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية. إضافة على تلك المعلومات الموجودة يحاول الباحث بتطوير مادة القراءة من كتاب المستخدم في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا على أساس التعلم التعاوني.

٣. تصميم المنتج

بعد أن يتم الباحث من تحليل المشكلات وجمع المعلومات، فالخطوات التالية هي تصميم المنتج. وفي هذا التصميم تطوير مادة مهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني.

٤. تصديق المنتج

يقدم الباحث المنتج إلى خبيرين هما الخبير من مجال محتوى المادة ولغتها والخبير في مجال تصميم المادة. هذه الخطوات تساعد على اكتشاف أخطاء المنتج المطور ونقصانه.

٥. تحسين المنتج

يقوم الباحث في هذه الخطوة بالتحسينات، ويكون بتحسين المنتج عن الأخطاء والنقصان الموجودة فيه بعد اختبار المنتج الذي عمله الخبيرين، والإصلاحات يعتمد على التوجيهات والإرشادات.

٦. تجربة صلاحية المنتج

بعد تحسين المنتج من الخبراء، يعطي الباحث المنتج إلى مدرس اللغة العربية لمعرفة رأيه عن المادة المطورة.

٧. تحسين المنتج

بعد يقدم الباحث المادة والاستبانة، تحصل على نتائج الاستبانة عن المنتج من خمسة طلاب. ثم يمكن الباحث أن تحسنه كما المطلوب.

٨. التجربة الميدانية

بعد حسن الباحث المادة قام الباحث في المجموعة الصغيرة تتكون من خمسة طلاب في الصف السابع من الطلاب في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا لمعرفة آرائهم عن المادة قبل تجريبها الباحث إلى التجربة الميدانية. وبعد ذلك يطبق الباحث المادة المطورة في عملية التعليم لطلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا، ثم يوزع الباحث الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة بالمادة التعليمية. وفي هذا التطبيق تقدم الاختبار لمعرفة قدرة الطلاب بعد تطبيق المادة التعليمية ولمعرفة فعالية هذه المادة المطورة.

٩. تحسين المنتج

بعد يقدم الباحث الاختبار والاستبانة، يحصل على نتائجها هي البيانات عن فعالية المنتج وآراء الطلاب عن المنتج المطور أي مادة اللغة العربية لمهارة القراءة على أساس التعلم التعاوني. إن كان التحسينات توجد بعد التجربة فتحسين الباحث، وإلا فلا.

١٠. الإنتاج النهائي

بعد الباحث المادة التعليمية في صورتها النهائية حسب نتائج تصديق الخبراء وتطبيق هذه المادة المعدة بالإضافة إلى نتيجة الاستبانة من مدرس اللغة العربية وطلاب الصف السابع. ويرجو الباحث أن تكون هذه المادة المطورة مستخدما في المدرسة لعملية تعليم مهارة القراءة.

ج. تجربة المنتج

يقصد بها لمعرفة فعالية المنتج وجودته ولينال الباحث الاقتراحات والتقويمات حتى يكون المنتج فعالا جيدا في إجراءه، وبالتالي يعرض الباحث: (١) تصميم التجربة، (٢) أفراد التجربة، (٣) البيانات والمعلومات، (٤) أسلوب جمع البيانات، (٥) تحليل البيانات.

١. تصميم التجربة

في هذا البحث، استخدم الباحث تجربتين هي التجربة الفردية والتجربة الميدانية.

٢. أفراد التجربة

ينقسم الباحث أفراد التجربة قسمين، هي الخبراء والمدرس والمستخدمون للمنتج.

د. البيانات ومصادرها

١. البيانات

يقسم علماء المناهج البيانات إلى أنواع عدة، منها: البيانات الكمية والبيانات الكيفية. وتحتوي البيانات الكمية على أعداد وحسابات، بينما تحتوي البيانات الكيفية على خصائص ومميزات. ويتفق علماء المناهج في أن النوع الأول أسهل بكثير من النوع الثاني فجمع البيانات الكيفية يتطلب تدريباً كافياً على الملاحظة والتسجيل كما يتطلب قدرة من الباحث ومسمات فيزيقية يجب أن تتوافر لديه. ولهذا فإن معظم البحوث التي تعمل بطريقة الفريق تميل إلى النوع الأول من البيانات.^{٤٩}

وقسم الباحث البيانات على قسمين، البيانات الكيفية والبيانات الكمية. أما البيانات ومعلومات في هذا البحث كما يلي:
أ) البيانات الكيفية، تشمل هذه البيانات:

(١) مشاركة الطلاب وتفاعلهم نحو مادة اللغة العربية لطلاب الصف

السابع

^{٤٩} محمد منير حجاب، الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية، (القاهرة: دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)،

(٢) البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشتمل على المواد التعليمية وطرق التعليم فيها ومشكلات فيها
 ب) البيانات الكمية، وتشمل هذه البيانات:

- (١) احتياجات الطلاب إلى تطوير المادة التعليمية
 - (٢) تصديق محتوى المادة ولغتها وتصميمها
 - (٣) نتائج الطلاب من الاختبار القبلي والبعدي باستخدام المادة المطورة لطلاب الصف السابع
 - (٤) آراء الطلاب والمدرس وتعليقاتهم بعد تنفيذ مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني
٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي الفرد من البيانات المحصورة. وقبل الشروع، فعين مصادر البيانات الأساسية هي الفاعل من أي البيانات المتناول حتى يحصل الباحث مصادر البيانات الأساسية في البحث.^{٥٠}
 لعرض البيانات في هذا البحث يحتاج الباحث إلى مصادر البيانات لتحقيقها ومصادر البيانات التي تأتي بهذا البحث هي الخبراء. والمصادر الأخرى هي مدرس اللغة العربية وطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

هـ. أسلوب جمع البيانات

استخدم الباحث لجمع البيانات في تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني هو الوثائقية والاستبانة والاختبار والمقابلة والملاحظة.

⁵⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002), hlm. 107

١. الاستبانة

وهي أداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.^{٥١} والاستبانة أو الاستبيان أداة مفيدة من أدوات البحث العلمي للحصول على الحقائق، والتوصل إلى الوقائع والتعرف على الظروف والأحوال ودراسة المواقف والاتجاهات والآراء، يساعد الملاحظة ويكملها، وهو في بعض الأحيان الوسيلة العملية الوحيدة للقيام بالدراسة العلمية.^{٥٢} وتعتبر الاستبانة من أكثر الأدوات المستخدمة في جمع البيانات.

استخدم الباحث الاستبانة لمعرفة ما إذا كان المادة المطورة تسهل المدرسة والطلاب في عملية التعليم أم أنها تحتاج إلى مزيد من التحسين. وبالإضافة إلى ذلك، تستخدم الاستبانة لجمع البيانات من قبل خبراء في محتوى المادة ولغتها وخبراء في مجال تصميم المادة حول صلاحية مادة اللغة العربية المطورة.

٢. الاختبار

أسلوب الاختبار يعني بوضع مجموعة من الأسئلة والتمرينات أو غيرها من الآلات المستخدمة لتقدير المهارة والمعلومات والمستوى العلمي والمواهب لدى فرد أو فئة. وهو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما.^{٥٣} فهي من وسائل

^{٥١} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه-أدواته-أساليبه، (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧)، ص. ١٢١

^{٥٢} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: المطبعة العلمية، ٢٠٠٠)،

ص: ٣٢٩

^{٥٣} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه-أدواته-أساليبه، (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧)، ص. ١٨٩

القياس التي يستخدمها الباحث للكشف عن الفروق بين الأفراد والجماعات، ومجالها واسع يشمل مختلف ميادين الحياة وأغراضها.^{٥٤}

استخدم الباحث الاختبارين، الاختبار الأول لمعرفة قدرة الطلاب قبل استخدامها المادة المطورة، والثاني لمعرفة قدرتهم بعد استخدامها، ومما يجب الإشارة إليه أن الاختبار لم يعقد للمقارنة بين نتائج الطلاب في مجموعة التجربة والضابطة، ولكنه عقد فقط للوقوف على نتائجهم قبل استخدام المادة المطورة وبعدها.

٣. المقابلة

ينبغي أن يكون للمقابلة هدف محدد، وألا تكون مجرد لقاء لا بداء ملاحظات غير منظمة زغير مترابطة لا بداية لها ولا نهاية.^{٥٥} وتعتبر المقابلة - إلى حد كبير - استباناً شفويًا، فبدلاً من كتابة الإجابة فإن المستجوب يعطي معلوماته شفويًا في علاقة مواجهة.^{٥٦} ويستخدم الباحث المقابلة لجمع البيانات التي لم تتناولها من الوثائقية والملاحظة والاستبانة والاختبار. ويقوم الباحث بالمقابلة مع مدرس ومدرس اللغة العربية وبعض الطلاب عن استخدام المادة ومع الخبير في مجال محتوى المادة ولغتها وتصميمها.

٤. الملاحظة

تعني بملاحظة الأحوال أو الظواهر الموجودة في ميدان البحث. وإن ما يميز الملاحظة الدقيقة هي الانتباه والإحساس والإدراك.^{٥٧} يستخدم الباحث

^{٥٤} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: المطبعة العلمية، ٢٠٠٠)،

ص: ٣٤٤

^{٥٥} جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، (جامعة الأزهار: دار التأليف، ١٩٧٨)، ص: ٢٦٥.

^{٥٦} أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، ط ٦، (الكويت، وكالة المطبوعات، ١٩٨٢)، ص: ٣٥

^{٥٧} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: المطبعة العلمية، ٢٠٠٠)،

ص: ٣١٨

٤٠

هذا الأسلوب أثناء سير العملية التعليمية في الفصل. فيلاحظ الباحث هو سير التعليم على أساس خطوات التعليم التي رسمها سابقا، وكذلك لمعرفة كفاءة الطلاب والأخطاء اللغوية الشائعة لتحليل الحاجات قبل تعيين أهداف المادة وتأليفها.

ووضح الباحث البيانات ومصادرها وأساليب جمعها في الجدول التالي:

الجدول ٣,١ البيانات الكيفية

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أسلوب جمع البيانات
١.	مشاركة الطلاب وتفاعلهم نحو مادة تعليم اللغة العربية	الطلاب	الملاحظة
٢.	البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية وطرق التعليم فيها والمشكلات	المدرس	المقابلة

الجدول ٣,٢ البيانات الكمية

الرقم	البيانات	مصادر البيا	أسلوب جمع البيانات
١.	احتياجات الطلاب إلى تطوير المادة التعليمية	الطلاب	الاستبانة
٢.	تصديق محتوى المادة ولغتها وتصميمها	الخبراء	الاستبانة

الاختبار	الطلاب	نتائج الطلاب من الاختبار القبلي والبعدي باستخدام مادة اللغة العربية المطورة	٣.
الاستبانة	الطلاب	آراء الطلاب بعد تنفيذ مادة اللغة العربية المطورة	٤.

و. أدوات جمع البيانات

استخدم الباحث أربعة أنواع من الأدوات لجمع البيانات التي يحتاج إليها، وهي كما يلي:

١. أوراق الاستبانة

تعدّ الاستبانة وسيلة من وسائل جمع المعلومات، وقد يستخدم على إطار واسع ليشمل الأمة أو في إطار ضيق على نطاق المدرسة. وتشمل أسئلة الاستبانة كافة، مع الإجابة التي توضع أمام كل فقرة، ليقوم الباحث باختيار الإجابة التي يراها مناسبة.^{٥٨} وهي بتوزيع أوراق الاستبانة عليها الأسئلة المكتوبة الموجهة للمدرسة والطلاب بعد عملية التعليم، أما أوراق الاستبانة للخبراء فقد أرفقها الباحث مع المادة التي يتقدمها الباحث إليهم بعد عملية التطوير.

٢. أسئلة الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة كتابية أو شفوية أو صور ورسومات)، فيستخدم الباحث الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمعرفة مدى كفاءة الطلاب، وهدف الباحث هو جمع المعلومات عن قدرة الطلاب في اللغة

^{٥٨} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: المطبعة العلمية، ٢٠٠٠)،

العربية خاصة في مهارة القراءة، وقوتها وضعافها حتى يأتي الباحث بالمادة المناسبة، فتعرف فعالية هذه المادة بملاحظة نتيجة الاختبار.

٣. دليل المقابلة

والأدوات التي استخدمها الباحث في جمع البيانات بأسلوب المقابلة هي دليل المقابلة.

٤. دليل الملاحظة

طريقة الملاحظة هي طريقة جمع البيانات التي لها خصائص أكثر من المقابلة والاستبيان وهي عملية جمع المعلومات عن طريق ملاحظة الناس أو الأماكن.^{٩٥} فاستخدم الباحث هذه الأداة لملاحظة عملية التعليم في مكان الدراسة، وتكون بنود دليل الملاحظة من خطوات التعليم التي يرسمها الباحث لتعليم اللغة العربية. وتكون الملاحظة من نوع الملاحظة بدون المشاركة، فهي الطريقة التي لم يشترك الباحث تمام الاشتراك.

ز. أسلوب تحليل البيانات

١. أسلوب تحليل البيانات الكيفية

في تحليل البيانات الكيفية يستخدم الباحث التحليل الوصفي، بوصف العناصر في المادة المطورة وتحليل كل وظائف فيها، وكذلك وصف التعليقات والاقتراحات من الخبراء.

٢. أسلوب تحليل البيانات الكمية

أ) أسلوب تحليل البيانات من الاستبانة

يحلل الباحث من الاستبانة من الخبراء والطلاب والمدرس في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا لتصنيف آرائهم عن هذا

^{٩٥} منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، (جامعة السلطان قابوس، عمان: دار المسيرة، د.س)، ص: ٩٤

المنتج وآثرها لتعليم مهارة القراءة، يستخدم الباحث المعيار المعتمد لتقويم

المادة التعليمية في هذا البحث كما يلي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

البيان:

P = المئوية الصلاحية

$\sum xi$ = مجموع القيمة المحسولة

$\sum x$ = مجموع الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى

وأما المعيار الذي يستند إليه الباحث للتصوير الوصفي للتقدير:^{٦٠}

الجدول ٣,٣ الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبانة

التقدير	الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبانة
جيد جدا	٤
جيد	٣
مقبول	٢
ناقص	١

ويستخدم الباحث المعيار الذي يستند إليه للتصوير الوصفي للدرجة كما

يلي:^{٦١}

الجدول ٣,٤ المعيار لتصوير الدرجات

التقدير	مسافة تحديد النتيجة	الرقم
---------	---------------------	-------

⁶⁰ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), h. 147.

⁶¹ Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015), h. 41

١	٨٥,١٠% - ١٠٠%	جيد جدا، يمكنه استخدامها في التعليم بدون التصحيح
٢	٧٠,١٠% - ٨٥,١٠%	مقبول، يمكن استخدامها في التعليم بالتصحيح البسيط
٣	٥٠,١٠% - ٧٠,١٠%	ناقص، لا يمكن استخدامها في التعليم أحسن
٤	١٠% - ٥٠%	مردود، لا يجوز أن يستخدمها

وتحليل البيانات سيحصل عليها الباحث من تجربة مادة اللغة العربية المطورة يكون تحليلا وصفيا. ويستخدم الباحث لتثبيت القيمة العالية للاستبيان بالرمز التالي^{٦٢}:

القيمة الأعلى = نتيجة الإجابة الأعلى × عدد الأسئلة × عدد المستجيبين

وأما القيمة الأعلى لكل بند من البنود فيستخدم الباحث الرمز التالي:

القيمة الأعلى = نتيجة الإجابة الأعلى × عدد المستجيبين

وأما النسبة المئوية للنتيجة المحصولة من الاستبيان فهي كما يلي:

% = النتيجة المحصولة : القيمة الأعلى × ١٠٠.

وفيما يلي دليل تفسير البيانات من نتيجة التصديق والتثبيت كما

قرره وزير الشؤون الدينية^{٦٣}:

الجدول ٣,٥ نتيجة التصديق والتثبيت

⁶² Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010), hlm. 418

⁶³ Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 41

البيان	التقدير	الدرجة	الرقم
يمكنه استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	جيد جدا	١٠٠-٨١	١
يمكن استخدامه مع قليل من التعديل والتصحيح	جيد	٨٠-٦١	٢
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	مقبول	٦٠-٤١	٣
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	ناقص	٤٠-٢١	٤
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	ناقص جدا	٢٠-٠	٥

ب) أسلوب تحليل البيانات من الاختبار

يقوم الباحث بتحليل البيانات من نتائج الطلاب التي تحصل عليها من الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام رمز t-test للحصول على معرفة فعالية المنتج المطور.

وفيما يلي شكل الرمز المستخدم في هذا البحث:^{٦٤}

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

البيان:

t : قيمة المقارنة

⁶⁴ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 349.

Md : متوسط الانحراف بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي

$\Sigma x^2/d$: معيار الأخطاء من معدالي المتغيرين

N : عدد العينة

وأما معيار نجاح الطلاب في الاختبار فهو كما يلي:

الجدول ٣,٦ معيار نجاح الطلاب في الاختبار

النسبة المئوية	فئات الدرجات	التقدير	الرقم
%١٠٠ - %٩٠	١٠٠-٩٠	جيد جدا	١
%٨٩ - %٨٠	٨٩-٨٠	جيد	٢
%٧٩ - %٧٠	٧٩-٧٠	متوسط	٣
%٦٩	٦٩-٠	ناقص	٤

الفصل الرابع

نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

في هذا الفصل سيعرض الباحث البيانات عن إتمام تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني وتحليلها ومناقشتها وصلاحيّة مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني وفعالية استخدام هذه المادة اللغة العربية المطورة في تسهيل فهم المادة لدى طلاب الصف السابع بمدرة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة عن ميدان الدراسة

مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية هي إحدى مدرسة التي تكون في مؤسسة معهد أمانة الأمة الإسلامي سورابايا. تقع تلك المدرسة في شارع تيرتاوينينج بيندونجان جاتي باجيت موجوكيرطا.

أنشئت هذه المدرسة في عام ٢٠١٥. يختلف مع المدارس الأخرى في هذه المؤسسة التي تلزم الطلاب أن تسكن في المعهد، مدرسة حكمة الأمانة تُعدّ للطلاب الذين يسكنون حول المدرسة أي في دائرة باجيت. في هذه المدرسة لا تأخذ من الطلاب قسط دراسي ولو قليلا، هذا من تقرير مؤسس معهد أمانة الأمة الإسلامي وهو الدكتور الشيخ أسيف سيف الدين حلیم. هذا بسبب أن كثير من الطلاب أي الطفولة في حول المعهد يدرسون إلى المدرسة العامة، وطبعا لا يهتمون علوم الدين جيدا.^{٦٥}

كانت المادة التعليمية المدروسة في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية مثل المادة التعليمية في المدارس المتوسطة الإسلامية الأخرى، لكن بزيادة المادة الدينية التي توجد بعد التعليم العادي.

^{٦٥}تاوي الماجستير، نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث واللجنة المدرسية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت، في التاريخ ١٩ مارس ٢٠١٨.

ب. إتمام تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

١. تحليل الحاجات والمشكلات

قام الباحث بجمع البيانات في تحليل الحاجات والمشكلات بطريقة المقابلة. قام بها الباحث المقابلة مع رئيس اللجنة المدرسية تاوي الماجستير ومدرس اللغة العربية جعفر المنصور ومدرسة اللغة العربية فائزة إيما نورمالا في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا. تهدف هذه المقابلة إلى حصول على المعلومات عن المشكلات التي يواجهها في الكتاب الموجود وكفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية.

من البيانات التي يحصل عليها الباحث عن تعليم اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا هي:

الجدول ١, ٤ نتيجة المقابلة

الرقم	العناصر	النتائج
١	الأهداف التعليمية	يقرأ الطلاب القراءة ويفهم الطلاب المادة التعليمية، ومن الهدف الآخر وهو يستطيع الطلاب أن يقرأ كتب التراث الإسلامية
٢	المادة التعليمية	المادة المستخدمة في تعليم اللغة العربية هي الكراسات التدريبية أو مودول "تقوى"، وأحياناً تقدم المدرسة المادة التعليمية من كتاب الأسماء والأفعال الذي صنع مؤسسة دار اللغة والدعوة لزيادة مفردات الطلاب
٣	الطريقة التعليمية	الطريقة المستخدمة هي الطريقة التقليدية: إلقاء النظرية ثم شرحها

٤	أحوال الطلاب	عدد الطلاب في الصف السابع ١٢٠ طالبا، وينقسم إلى أربعة فصول وهي فصلان للطلاب وفصلان للطالبات
٥	كفاءة الطلاب	بعض الطلاب لا يستطيعون أن يقرؤوا الكتابة العربية ويكتبها
٦	أثناء الدراسة	بعض الطلاب لا يقرؤون القراءة معا لأنهم لا يستطيعون أن يقرؤوا
٧	احتياجات المدرسة	يحتاج المدرس المادة الزائدة لتسهيل تعليم مادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة

من جدول ٤,١ نرى أن أهداف التعليم في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجو كيرطا هي يقرأ الطلاب في الصف السابع عن القراءة ويستطيع الطلاب أن يفهمها، وفي أخيره يستطيع الطلاب أن يقرأ الكتب التراث لأن هذه المدرسة هي إحدى المدرسة تحت مؤسسة المعهد الإسلامي كما ذكر في السابق.

في سبيل الوصول إلى تلك الأهداف يحتاج مادة اللغة العربية الجيدة في عملية التعليم. المادة المستخدمة في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجو كيرطا هي الكراسات التدريبات "مودول تقوى". لكن عند رأي الباحث، المادة ليست موافقة مع خصائص مستخدمين المادة هم طلاب الصف السابع في المرحلة المتوسطة وكثير منهم لا يدرس اللغة العربية من قبل. وبالإضافة إلى ذلك، تقديم المادة في الكتاب ليست جذابة لطلاب الصف السابع من مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجو كيرطا لأن في المادة هناك وصف المادة بالكتابة العربية بدون الألوان والصور فيها.

النتائج المحسولة من المقابلة هي أن بعض الطلاب في الصف السابع من مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجو كيرطا لا يقدر أن يقرؤوا الكتابة العربية

ويكتبوها. والعديد من الطلاب لا يفهمون مادة اللغة العربية لأن كتابة المادة لمهارة القراءة بالعربية بدون التوضيح باللغة الإندونيسية. أما طريقة تعليم مهارة القراءة المستخدمة هي قرأت المدرّسة المادة القراءة وطلاب يسمعون ثم يقرؤون جهرية من بعد. ثم شرحتها المدرسة. ولكي يحفظ الطلاب المفردات، دعت المدرسة الطلاب لقراءتها ثلاث مرات أو أكثر.

رأى الباحث أن طريقة التعليم المستخدمة هذه المدرسة جيدة، لكن كثير من الطلاب لم يفهموا المادة. فمن الممكن من المشكلة السابقة هي في استخدام الكتاب التعليمي. إن الكتاب التعليمي المستخدمة في تلك المدرسة هي الكراسات التدريبات "مودول تقوى". رأى الباحث أن كتاب المستخدم في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا لا يوافق للطلاب المرحلة المتوسطة لأنه لا يناسب بخصائص الطلاب في هذه المدرسة.

أن تنفيذ تعليم القراءة في الفصل لا يزال أن تستخدم المادة التعليمية وهي كراسات التدريبات "تقوى". تعترف المدرسة أن تشعر الصعوبة لتعلم المادة مع احتياجات الطلاب بذاتها. هذا هو لأن المدرسة لم تستطيع بعد أن تصنع المادة التعليمية مستقلا. وحقيقة، اختيار المادة التعليمية وإعدادها هو المسئولة للمعلمين، لأن المعلمين تعرف خصائص التعليم وخصائص المتعلم. فلذلك يستطيع المعلم أن يحدد مصادر التعليم المناسبة للتعليم.

أما كفاءة الطلاب الصف السابع من مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا بأن بعضهم يفهمون وبعضهم لا يفهموا عن اللغة العربية خاصة القراءة، وبعض منهم لم يستطيعوا أن يقرؤوا الكتابة العربية ويكتبوها جيدا.

ولذلك تطور الباحث مادة اللغة العربية المطورة تُكتب باللغة العربية واللغة الإندونيسية باستخدام الكتابة الملونة كي تجذب الطلاب لتعليم مادة اللغة العربية ويستطيع الطلاب أن يفهموها.

٢. جمع المواد

قام الباحث في الأول بطريقة المقابلة ومطالعة الكتاب الموجود والمعلومات الموجودة في ميدان البحث. ونتيجة منها بأن المنهج المستخدمة في تعليم مادة اللغة العربية هو المنهج الدارسي ٢٠١٣. وتعليم مادة اللغة العربية للصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا مائة وعشرون دقيقة في الأسبوع. والمواد التعليمية التي تعلمها المدرسة في الفصل تنقسم قسمين، المواد التعليمية للمستوى الأول والمواد التعليمية للمستوى الثاني. أما المواد التعليمية للمستوى الأول هي التعريف بالنفس، التعريف بالعاملين في المدرسة، والمرافق والأدوات المدرسية والألوان. وللمستوى الثاني هي العنوان، في البيت، والأسرة. أما أحوال الطلاب وكفاءتهم قد ذكر الباحث في السابق.

إضافة على تلك المعلومات الموجودة حاول الباحث بتطوير مادة اللغة العربية من الكتاب المستخدم في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية فاجيت موجوكيرطا على أساس التعلم التعاوني. ويستخدم الباحث أيضا المنهج الدارسي ٢٠١٣.

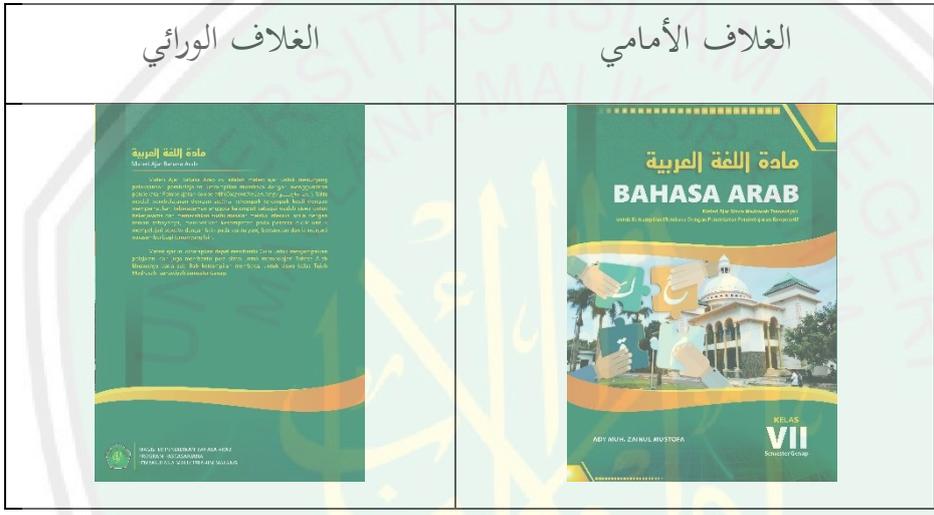
٣. تصميم المنتج

صمم الباحث مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني بعد أن حصل البيانات والمعلومات كما ذكر أعلاه. هذه المادة تسمى ب "مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني" لأن كتابة مادة اللغة العربية كما عملية التعلم التعاوني. وتُكتب هذا المادة باللغة العربية بزيادة الكتابة الإندونيسية.

فالخطوات الأولى التي قام الباحث في تصميم المادة هي تعيين العناصر المستخدمة وهي غلاف المادة، والمقدمة، ومحتوى المادة، والتدريبات، والمراجع.

أ) الغلاف

يعرض في الغلاف الأمامي صورة المسجد، التي تدل على أن هذه المدرسة هي المدرسة المتوسطة الإسلامية تحت مؤسسة المعهد الإسلامية. وصورة أيادي أربعة الطلاب الذين حمل الكلمات المتقطعة، التي تدل على أن هذه المادة بناء على أساس التعلم التعاوني. أما الغلاف الورائي وصف المادة حسب خصائصها.



ب) المقدمة

تحتوي على التمهيد من الكاتب ويزيد فيها وصف الكتاب ومحتويات الكتاب.



	<p style="text-align: center;">محتويات الكتاب</p> <p style="text-align: center;">تكتب المحتويات بالكتابة العربية والإندونيسية.</p>
	<p style="text-align: center;">وصف الكتاب</p> <p style="text-align: center;">تحتوي فيه عن وصف مادة اللغة العربية وأنشطة التعليم المناسبة بالتعلم التعاوني.</p>
	<p style="text-align: center;">الكفاء الرئيسية والكفاء الأساسية</p> <p style="text-align: center;">هذه الكفاءة الرئيسية والكفاء الأساسية التي طور الباحث من المنهج الدراسي ٢٠١٣ الذي يستخدم في المدرسة.</p>

(ج) محتوى المادة

تحتوي هذه المادة على ثلاثة الدروس، وهي للمستوى الثاني. أما الموضوع في الدرس الأول هو العنوان، والدرس الثاني هو في البيت، والدرس الثالث هو الأسرة. ولكل الدروس أنشطة تتبعها الخطوات للتعلم التعاوني بطريقة تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD).

(١) الغلاف الموضوعي

	<p>يتكون الغلاف الموضوعي من كتابة الدرس والموضوع مع ترجمته والصورة التوضيحية</p>
--	--

(٢) الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية والأهداف

	<p>الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية والأهداف في المادة</p>
--	--

(٣) إعداد

الصورة	الأنشطة
	<p>يقرأ الطلاب المفردات ويلاحظ الصور التي وقع على المفردات. ثم يعمل الطلاب عن التدريب، وهو ليصل بين الكلمات ومعناها. وهذا يهدف ليعد الطلاب ليشترك الدرس من بعد.</p>

(٤) عملية المجموعة

الصورة	الأنشطة
	<p>يجمع الطلاب مع مجموعتها التي قد قسم المدرس من قبل. ثم قرأ نص القراءة مع مجموعته جهريا.</p>
	<p>يعمل الطلاب تدريبا مع مجموعتها. وهذا التدريب ينقسم إلى أربعة تدريبات. التدريب الأول هو يطلب الطلاب أن يبحث المفردات الصعبة من نص القراءة الذي قد قرأ من قبل. التدريب الثاني هو يطلب الطلاب أن يبحث عن الفكرة الرئيسية من كل فقرة من القراءة. التدريب الثالث هو يطلب الطلاب أن يترجم نص القراءة إلى لغة الإندونيسية. والتدريب الرابع هو يطلب الطلاب أن يعمل الكلمات المتقطعة.</p>

	<p>كل التدريبات تهدف لسهولة الطلاب أن يتفاعل بينهم في المجموعة. وهذا لتأكيد أن كل أعضاء المجموعة يفهم عن القراءة فهما جيدا.</p>
---	---

(د) التدريبات

التدريبات في هذه المادة هي التدريبات لكل الدروس أو الأبواب. وتهدف هذه التدريبات إلى تسهيل الطلاب لفهم المادة بطريقة عمل التدريبات المعدة، وكذلك لمعرفة قدرة الطلاب أي فهمهم المادة. وتتكون كل التدريبات من أربعة أنواع الأسئلة. الأول اختيار إجابة الصحيحة، والثاني اجابة الأسئلة، والثالث ترجمة الجمل، والرابع اختيار الصحيح والخطأ.

الصورة	الأنشطة
	<p>التدريب الأول، يطلب الطلاب أن يختار الإجابة الصحيحة بين أ، ب، ج، و د.</p>
	<p>التدريب الثاني، يطلب الطلاب أن يجب الأسئلة مناسبة بالنص.</p>

		<p>التدريب الثالث، يطلب الطلاب أن يترجم الجمل الإندونيسيو إلى اللغة العربية.</p>
		<p>التدريب الرابع، يطلب الطلاب أن يقرأ نص القراءة ثم يجب بصحيح (✓) أو خطأ (x) الجمل مناسبة بالنص.</p>

هـ) جمع المفردات

هذا ليسهل الطلاب أن يبحث ويحفظ المفردات الصعبة التي تجمع من الدرس الأول إلى الدرس الثالث.

	<p>جمع المفردات في المادة</p>
--	-------------------------------

و) المراجع

يرصد الباحث فيها المراجع التي قد استخدمها في إعداد هذه المادة التعليمية. وبهذه القائمة تساعد على المدرسين والطلاب أن يعرفوا المراجع الرئيسية المستخدمة في كتابة هذه المادة.

الجدول ٢، ٤ التحسينات من الخطيئات

الرقم	المادة قبل التصحيح	المادة بعد التصحيح
١	<p>كان العلامات في العبارة "إِقْرَأْ" المُفْرَدَاتِ حَسَبَ الصُّورِ المَوْجُودَةِ عَلَيَّهَا!</p> 	<p>قد تغير الباحث إلى "إِقْرَأْ المُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ"</p> 
٢	<p>الصورة أكثر شكلا في أوائل الأبواب</p> 	<p>قد تغير الباحث الصورة</p> 
٣	<p>كان العبارة " وَنُصَلِّي جَمَاعَةً فِي مُصَلَّى البَيْتِ " في نص القراءة من الدرس الثالث</p> 	<p>قد تغير الباحث إلى " وَنُصَلِّي جَمَاعَةً فِي المَسْجِدِ "</p> 
٤	<p>الترجمة من الإندونيسية إلى العربية بدأت من اليمين</p> 	<p>تغيير الترجمة من الإندونيسية إلى العربية بدأت من اليسار</p> 

٦. تجربة صلاحية المنتج

بعد أن حسن الباحث المادة المطورة على أساس التعلم التعاوني فأعرض الباحث تلك المادة إلى مدرّسة اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا لمعرفة رؤيته عن المادة المطورة قبل تطبيقه إلى الطلاب الصف السابع في تلك المدرسة. وهذه نتيجة الاستبانة من مدرّسة اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

الجدول ٣, ٤ الاستبانة من مدرّسة اللغة العربية

رقم	البند	النتيجة
١	كانت الكتابة في هذه المادة واضحة	٤
٢	تناسب اللغة المستخدمة في المادة بقدرة الطلاب	٤
٣	تناسب المادة بكفاءة الطلاب	٤
٤	تناسب المادة بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية	٣
٥	تناسب اختيار المفردات بحالة الطلاب	٤
٦	كانت المادة سهلة التفهيم للطلاب	٤
٧	يجذب عرض هذه المادة رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية	٣
٨	تساعد التدريبات لترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية	٣
٩	تساعد مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني الطلاب لفهم مادة اللغة العربية	٣
١٠	تستطيع هذه المادة لترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية	٣
	مجموعات النتيجة المحصولة	٣٥

اتضح من الجدول أن مدرّسة اللغة العربية أعطت تقدير "جيد جدا" لخمس بنود من عشرة بنود، هي: كانت الكتابة في هذه المادة واضحة، تناسب اللغة

المستخدمة في المادة بقدرة الطلاب، تناسب المادة بكفاءة الطلاب، تناسب اختيار المفردات بحالة الطلاب، و كانت المادة سهولة التفهيم للطلاب. وقدم الخبير "جيد" لخمس بنود من عشرة بنود، وهي: تناسب المادة بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية، يجذب عرض هذه المادة رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية، تساعد التدريبات لترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية، تساعد مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني الطلاب لفهم مادة اللغة العربية، وتستطيع هذه المادة لترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدمت المدرسة بتقدير "مقبول" و"ناقص".

وجميع نتيجة في استبانة كلها هي $4 \times 10 = 40$. والمعيار لمعرفة نتيجة التقدير لاستبانة اللغة حتوى المادة هو $40 \div 4 = 10$ ، وهو كما في الجدول التالي:

الجدول ٤,٤ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم مدرسة اللغة العربية

الرقم	النتيجة	الدرجة
١	١-١٠	ناقص
٢	١١-٢٠	مقبول
٣	٢١-٣٠	جيد
٤	٣١-٤٠	جيد جدا

ويتضح من هذه البيانات أن الاستبانة من مدرسة اللغة العربية حصلت على النتيجة ٣٥ من نتيجة ٤٠. وعلى هذه النتيجة حصلت على تقدير "جيد جدا". أما نتيجة البيانات من استبانة مدرسة اللغة العربية كما يلي:

الجدول ٤,٥ نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$4 \times 5 = 20$

١٥ = ٥×٣	جيد	٣
٠	مقبول	٢
٠	ناقص	١

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{35}{40} \times 100\% = 87.5\%$$

من نتيجة الاستبانة المحصولة، عرف الباحث أن النتيجة من استبانة مدرّسة اللغة العربية هي في تقدير "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجو كيرطا.

بإضافة إلى ذلك حصل الباحث أيضا على البيانات من اقتراحات مدرّسة اللغة العربية وتعليقها. أما الاقتراحات والتعليقات من مدرّسة اللغة العربية كما يلي:

(١) تناسب المفردات مع ترجمتها

(٢) لم توجد التدريبات والأسئلة الإختبارية

٧. تحسين المنتج

بعد أن قدم الباحث مادة اللغة العربية المطورة على أساس التعلم التعاوني إلى مدرّسة اللغة العربية، حصل الباحث البيانات من اقتراحات المدرسة وتعليقاتها. فالخطوات التالية تعني التحسينات، وتكون بتحسين المادة المطورة عن الأخطاء والنقص الموجودة حسب التصديق من مدرّسة اللغة العربية.

الجدول ٦, ٤ التحسينات من المدخلات

الرقم	المادة قبل التصحيح	المادة بعد التصحيح
١	يصل الطلاب الكلمتين التمثلتين	تغير الباحث بيوصل الطلاب الكلمات مع ترجمتها

<p>Hubungkanlah antara kata-kata berikut dengan artinya!</p> <p>1. قُرْبَتٌ ٢. ظَلْمُونٌ ٣. قَرْيَةٌ ٤. رَاقِمٌ</p> <p>a. Alamat b. Jalan c. Deras d. Desa e. Telepon f. Nomor</p> <p>Bahasa Arab MTs, Kelas VII Pembelajaran Kooperatif</p>	<p>Hubungkanlah antara dua kalimat yang sama berikut ini!</p> <p>1. قُرْبَتٌ ٢. ظَلْمُونٌ ٣. قَرْيَةٌ ٤. رَاقِمٌ</p> <p>٥. ظَلْمُونٌ ٦. رَاقِمٌ ٧. قَرْيَةٌ ٨. قُرْبَتٌ</p> <p>Bahasa Arab MTs, Kelas VII Pembelajaran Kooperatif</p>
<p>تغيير الباحث بالتدريبات الاختيارية ب أ ب ج أو د</p> 	<p>التدريبات الاختيارية بالكلمات مما بين القوسين</p> 

٨. التجربة الميدانية

أ) عرض البيانات من التجربة الفردية وتحليلها قبل أن يجرب الباحث المادة المطورة إلى المجموعة الميدانية، فجرب الباحث المادة إلى المجموعة المحدودة وهي خمس طالبات. وقام الباحث بالمادة المطورة على المجموعة المحدودة. ولقد قامت المجموعة المحدودة بتصحيح المادة التي أعدها الباحث حسب عناصر التي عينها الباحث لتطوير المادة التعليمية في الاستبانة كما يلي:

الجدول ٧, ٤ نتيجة الاستبانة من التجربة الفردية

الرقم	العناصر	الإجابة				Σx	Σxi	نسبة المئوية
		١	٢	٣	٤			
١	تقديم المادة المطورة على أساس التعلم التعاوني جذاب	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	٩٠%

٢	كانت المادة المطورة تسهل الطلاب لفهمها	-	-	١	٤	٢٠	١٩	%٩٥
٣	كانت اللغة المستخدمة تسهل الطلاب لفهمها	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٤	كانت الكتابة في المادة المطورة واضحة	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٥	كانت الصورة المستخدمة تسهل الطلاب لفهم المادة	-	-	١	٤	٢٠	١٩	%٩٥
٦	كانت الإرشادات المستخدمة في المادة سهلة التفهيم لدى الطلاب	-	-	٣	٢	٢٠	١٧	%٨٥
٧	كانت التدريبات المتنوعة في المادة تسهل الطلاب لفهمها	-	-	١	٤	٢٠	١٩	%٩٥
٨	صار تعليم اللغة العربية بالمادة المطورة ممتعا	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٩	صار تعليم اللغة العربية بالمادة المطورة محمسا	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
	عدد المستجيب = ٥	بمعدل				١٨٠	١٦٤	%٩١,٦

ومن نتيجة الاستبانة المحصولة، يعرف أن:

(١) ٩٠% من المستجيب يقولون أن تقديم المادة المطورة على أساس التعلم

التعاوني جذاب

- (٢) ٩٥% من المستجيب يقولون أن المادة المطورة تسهل الطلاب لفهمها
- (٣) ٩٠% من المستجيب يقولون أن اللغة المستخدمة تسهل الطلاب لفهمها
- (٤) ٩٠% من المستجيب يقولون أن الكتابة في المادة المطورة واضحة
- (٥) ٩٥% من المستجيب يقولون أن الصورة المستخدمة تسهل الطلاب لفهم المادة
- (٦) ٨٥% من المستجيب يقولون أن الإرشادات المستخدمة في المادة سهلة الفهم لدى الطلاب
- (٧) ٩٥% من المستجيب يقولون أن التدريبات المتنوعة في المادة تسهل الطلاب لفهمها
- (٨) ٩٠% من المستجيب يقولون أن تعليم اللغة العربية بالمادة المطورة ممتعا
- (٩) ٩٠% من المستجيب يقولون أن تعليم اللغة العربية بالمادة المطورة محمسا

الجدول ٤,٨ المعيار لتصوير الدرجات للمستجيب

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	التقدير
١	٨١% - ١٠٠%	جيد جدا، يمكنه استخدامها في التعليم بدون التصحيح
٢	٦١% - ٨٠%	مقبول، يمكن استخدامها في التعليم بالتصحيح البسيط
٣	٤١% - ٦٠%	ناقص، لا يمكن استخدامها في التعليم أحسن
٤	٢١% - ٤٠%	ضعيف، لا يجوز أن يستخدمها
٥	٠% - ٢٠%	ضعيف جدا، لا يجوز أن يستخدمها

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{164}{180} \times 100\% = 91,1\%$$

أما بالنسبة المئوية من جميع الاستبانة فحصل الباحث النتيجة ٩١،١% وهذا يدل على أن قبول المستجيب هذه المادة المطورة "جيد جدا"، بمعنى أن هذه المادة يمكن استخدامها لتعليم مادة اللغة العربية في الصف السابع في المرحلة المتوسطة.

(ب) عرض البيانات من التجربة الميدانية وتحليلها بعد أن قام الباحث بتجربة المادة المطورة، وزع الباحث الاستبانة لطلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا لمعرفة آرائهم عن مادة اللغة العربية المطورة على أساس التعلم التعاوني. وهذه نتيجة الاستبانة من طلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

الجدول ٤,٩ نتيجة الاستبانة من طلاب الصف السابع

نسبة المئوية	Σxi	Σx	الإجابة				العناصر	الرقم
			٤	٣	٢	١		
٧٩,١٦%	٩٥	١٢٠	١١	١٣	٦	-	تقديم المادة المطورة على أساس التعلم التعاوني جذاب	١
٨٤,١٦%	١٠١	١٢٠	١٤	١٣	٣	-	كانت المادة المطورة تسهل الطلاب لفهمها	٢
٨٠,٨٣%	٩٧	١٢٠	٩	١٩	٢	-	كانت اللغة المستخدمة تسهل الطلاب لفهمها	٣
٨٤,١٦%	١٠١	١٢٠	١٤	١٣	٣	-	كانت الصورة المستخدمة تسهل الطلاب لفهم المادة	٤

٥	تصميم مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني جذاب	-	٥	١٤	١١	١٢٠	٩٦	%٨٠
٦	كانت اللغة والإرشادات المستخدمة في المادة سهلة التفهيم لدى الطلاب	-	٣	١٦	١١	١٢٠	٩٨	%٨١,٦٦
٧	كانت التدريبات المتنوعة في المادة تسهل الطلاب لفهمها	-	٤	١٧	٩	١٢٠	٩٥	%٧٩,١٦
٨	صار تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة بالمادة المطورة ممتعا	-	٦	١٥	٩	١٢٠	٩٣	%٧٧,٥
٩	صار تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة بالمادة المطورة محمسا متفاعلا	-	٥	١٧	٨	١٢٠	٩٣	%٧٧,٥
١٠	تناسب المادة المطورة بكفاءة طلاب المدرسة المتوسطة	-	-	١٤	١٦	١٢٠	١٠٦	%٨٨,٣٣
	عدد المستجيب = ٣٠	بمعدل				١٢٠٠	٩٧٥	%٨١,٢٥

فعرض بيانات الاستبانة من طلاب الصف السابع عن مادة اللغة العربية

على أساس التعلم التعاوني كما يلي:

- (١) ٧٩,١٦% من الطلاب يقولون أن تقديم المادة المطورة على أساس التعلم التعاوني جذاب
- (٢) ٨٤,١٦% من الطلاب يقولون أن المادة المطورة تسهل الطلاب لفهمها
- (٣) ٨٠,٨٣% من الطلاب يقولون أن اللغة المستخدمة تسهل الطلاب لفهمها
- (٤) ٨٤,١٦% من الطلاب يقولون أن الصورة المستخدمة تسهل الطلاب لفهم المادة
- (٥) ٨٠% من الطلاب يقولون أن تصميم مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني جذاب
- (٦) ٨١,٦٦% من الطلاب يقولون أن اللغة والإرشادات المستخدمة في المادة سهولة التفهيم لدى الطلاب
- (٧) ٧٩,١٦% من الطلاب يقولون أن التدريبات المتنوعة في المادة تسهل الطلاب لفهمها
- (٨) ٧٧,٥% من الطلاب يقولون أن تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة بالمادة المطورة ممتعا
- (٩) ٧٧,٥% من الطلاب يقولون أن تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة بالمادة المطورة محمسا متفاعلا
- (١٠) ٨٨,٣٣% من الطلاب يقولون أن تناسب المادة المطورة بكفاءة طلاب المدرسة المتوسطة

ثم لمعرفة النسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدم الباحث المز:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{975}{1200} \times 100\% = 81,25\%$$

فحصل الباحث النتيجة ٨١,٢٥%، وهذا يدل على أن قبول الطلاب هذه المادة المطورة "جيد جدا"، بمعنى أن هذه المادة يمكن استخدامها لتعليم اللغة العربية بدون تحسينها. ومن هذه نتيجة الاستبانة، يمكننا أيضا أن نلاحظ أن استخدام هذه المادة المطورة أعطى الأثر في اهتمام الطلاب لتعليم اللغة العربية.

ج. صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

١. عرض البيانات من خبير محتوى المادة ولغتها وتحليلها

قدم الباحث مادة اللغة العربية المطورة إلى الدكتور عبد الوهاب رشدي بتصديق المادة التعليمية وفقا معيار محتوى المادة ولغتها. اختار الباحث الدكتور عبد الوهاب رشدي لأنه قد علم مادة اللغة العربية ولديه الكفاءة في مجال اللغة العربية.

وهذه نتيجة الاستبانة الأولى من خبير محتوى المادة ولغتها:

الجدول ١٠، ٤ التصديق الأول من خبير محتوى المادة ولغتها

الرقم	البند	النتيجة
لغة المادة		
١	لغة المادة سهلة	٤
٢	لغة المادة مفهومة	٤
٣	لغة المادة واضحة	٣
٤	التدرج	٣
٥	لغة المادة مناسبة للطلاب المتوسطة	٤
٦	صحة التراكيب أو القواعد	٣
٧	اختيار المفردات بناء على الشيوخ	٤

٤	مفرداتها مفهومة	٨
ملائمة المادة		
٤	وضوح الأهداف	٩
٣	المعاملة بين الطلاب	١٠
٣	سهولة التعليم	١١
٣	الربط بين المواد	١٢
٣	التدرج	١٣
٣	ملائمة بحاجة الطلاب - التعليمية - النفسية - اللغوية - الثقافية	١٤
٣	سعة المواد ودقتها	١٥
٣	صدق المواد التعليمية	١٦
٤	عدد المفردات	١٧
٤	أشكال الأنشطة	١٨
عرض المادة		
٤	الوضوح في دليل المعلم	١٩
٣	الترتيب في تقديمه	٢٠
٣	صحّة النص	٢١
٤	اختيار المفردات بناء على الشيوخ	٢٢
٤	الطريقة المستخدمة	٢٣
الرسم البياني		

٢٤	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	٣
٢٥	الترتيب في الكتابة	٣
٢٦	الإخراج الفني	٤
التقويم		
٢٧	مناسبة عدد التدريبات	٤
٢٨	تعليمات التدريبات مناسبة	٣
٢٩	لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلاب	٤
٣٠	الأسئلة لقياس قدرة الطلاب لمهارة اللغة العربية	٤
٣١	مناسبة أشكال التدريب	٤
	مجموعات النتيجة المحسولة	١٠٩

اتضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" لستة عشرة بندا من واحد وثلاثين بندا، هي: لغة المادة سهلة، لغة المادة مفهومة، لغة المادة مناسبة للطلاب المتوسطة، اختيار المفردات بناء على الشيوخ، مفرداتها مفهومة، وضوح الأهداف، عدد المفردات، أشكال الأنشطة، الوضوح في دليل المعلم، اختيار المفردات بناء على الشيوخ، الطريقة المستخدمة، الإخراج الفني، مناسبة عدد التدريبات، لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلاب، الأسئلة لقياس قدرة الطلاب لمهارة اللغة العربية، مناسبة أشكال التدريب.

وقدم الخبير "جيد" لخمس عشر بندا من واحد وثلاثين بندا، وهي: لغة المادة واضحة، التدرج، صحة التراكيب أو القواعد، المعاملة بين الطلاب، سهولة التعليم، الربط بين المواد، التدرج، ملائمة بحاجة الطلاب التعليمية والنفسية واللغوية والثقافية،

سعة المواد ودقتها، صدق المواد التعليمية، الترتيب في تقديمه، صحّة النص، استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، الترتيب في الكتابة، تعليمات التدريبات مناسبة. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم الخبير بتقدير "مقبول" و"ناقص".

وجميع نتيجة في استبانة كلها هي $4 \times 31 = 124$. والمعيار لمعرفة نتيجة التقدير لاستبانة اللغة حتوى المادة هو $124 \div 4 = 31$ ، وهو كما في الجدول التالي:
الجدول ١١، ٤ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم الخبير في مجال محتوى المادة ولغتها

الرقم	النتيجة	الدرجة
١	٣١-١	ناقص
٢	٦٢-٣٢	مقبول
٣	٩٣-٦٣	جيد
٤	١٢٤-٩٤	جيد جدا

ويتضح من هذه البيانات أن الاستبانة من ناحية اللغة ومحتوى المادة حصلت على النتيجة ١٠٩ من نتيجة ١٢٤. وعلى هذه النتيجة حصلت على تقدير "جيد جدا"

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير محتوى المادة ولغتها كما يلي:

الجدول ١٢، ٤ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير محتوى المادة ولغتها

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$4 \times 16 = 64$
٣	جيد	$3 \times 15 = 45$
٢	مقبول	٠
١	ناقص	٠

واستخدام الباحث الرمز لمعرفة تصديق الخبر في تقويم مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني وهو:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{109}{124} \times 100\% = 87.9\%$$

من نتيجة الاستبانة المحصولة، عرف الباحث أن النتيجة من استبانة خبر محتوى المادة ولغتها هي في تقدير "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

بإضافة إلى ذلك حصل الباحث أيضا على البيانات من اقتراحات الخبر وتعليقها. أما الاقتراحات والتعليقات من الدكتور عبد الوهاب رشيدي كما يلي:

٣) العلمات في العبارة "اقرأ المفردات"

٤) الصورة يلزم أن ينقص

٥) نص القراءة "الأسرة" يلزم أن يتغير في العبارة "ثم نصلي جماعة في مصلى البيت"

بعد أن حسن الباحث مادة اللغة العربية كما طلب الخبر، قدمها إلى الخبر كي يقيم المادة المصححة مرة ثانية. وهذه نتيجة الاستبانة الثانية من خبر محتوى المادة ولغتها:

الجدول ١٣، ٤ التصديق الثاني من خبر محتوى المادة ولغتها

الرقم	البند	النتيجة
لغة المادة		
١	لغة المادة سهلة	٤
٢	لغة المادة مفهومة	٤
٣	لغة المادة واضحة	٤

٣	التدرج	٤
٤	لغة المادة مناسبة للطلاب المتوسطة	٥
٣	صحة التراكيب أو القواعد	٦
٤	اختيار المفردات بناء على الشيوخ	٧
٤	مفرداتها مفهومة	٨
ملائمة المادة		
٤	وضوح الأهداف	٩
٣	المعاملة بين الطلاب	١٠
٣	سهولة التعليم	١١
٣	الربط بين المواد	١٢
٤	التدرج	١٣
٣	ملائمة بحاجة الطلاب - التعليمية - النفسية - اللغوية - الثقافية	١٤
٣	سعة المواد ودقتها	١٥
٣	صدق المواد التعليمية	١٦
٤	عدد المفردات	١٧
٤	أشكال الأنشطة	١٨
عرض المادة		
٤	الوضوح في دليل المعلم	١٩
٣	الترتيب في تقديمه	٢٠

٣	صحّة النص	٢١
٤	اختيار المفردات بناء على الشيوخ	٢٢
٤	الطريقة المستخدمة	٢٣
الرسم البياني		
٤	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	٢٤
٣	الترتيب في الكتابة	٢٥
٤	الإخراج الفني	٢٦
التقويم		
٤	مناسبة عدد التدريبات	٢٧
٣	تعليمات التدريبات مناسبة	٢٨
٤	لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلاب	٢٩
٤	الأسئلة لقياس قدرة الطلاب لمهارة اللغة العربية	٣٠
٤	مناسبة أشكال التدريب	٣١
١١٢	مجموعات النتيجة المحصولة	

اتضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" لستة عشرة بندا من واحد وثلاثين بندا، هي: لغة المادة سهلة، لغة المادة مفهومة، لغة المادة واضحة، لغة المادة مناسبة للطلاب المتوسطة، اختيار المفردات بناء على الشيوخ، مفرداتها مفهومة، وضوح الأهداف، التدرج، عدد المفردات، أشكال الأنشطة، الوضوح في دليل المعلم، اختيار المفردات بناء على الشيوخ، الطريقة المستخدمة، استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، الإخراج الفني، مناسبة عدد التدريبات، لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلاب، الأسئلة لقياس قدرة الطلاب لمهارة اللغة العربية، مناسبة أشكال التدريب.

وقدم الخبير "جيد" لخمس عشر بندا من واحد وثلاثين بندا، وهي: التدرج، صحة التراكيب أو القواعد، المعاملة بين الطلاب، سهولة التعليم، الربط بين المواد، ملائمة بحاجة الطلاب التعليمية والنفسية واللغوية والثقافية، سعة المواد ودقتها، صدق المواد التعليمية، الترتيب في تقديمه، صحة النص، الترتيب في الكتابة، تعليمات التدريبات مناسبة.

ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم الخبير بتقدير "مقبول" و"ناقص". ويتضح من هذه البيانات أن الاستبانة من ناحية اللغة ومحتوى المادة حصلت على النتيجة ١١٢ من نتيجة ١٢٤. وعلى هذه النتيجة حصلت على تقدير "جيد جدا"

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير محتوى المادة ولغتها كما يلي:

الجدول ١٤، ٤ نتيجة الاستبانة الثانية من خبير محتوى المادة ولغتها

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$٧٦ = ٤ \times ١٩$
٣	جيد	$٣٦ = ٣ \times ١٢$
٢	مقبول	٠
١	ناقص	٠

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{112}{124} \times 100\% = 90.3\%$$

من نتيجة الاستبانة المحسولة، عرف الباحث أن النتيجة من استبانة خبير محتوى المادة ولغتها هي في تقدير "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

٢. عرض البيانات من خبير تصميم المادة وتحليلها

قدم الباحث مادة اللغة العربية المطورة إلى الدكتور دانيال حلمي بتصديق المادة التعليمية وفقا معيار تصميم المادة. اختار الباحث الدكتور دانيال حلمي لأنه قد علم تطوير المواد التعليمية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وهذه نتيجة الاستبانة الأولى من خبير تصميم المادة:

الجدول ١٥, ٤ التصديق الأول من خبير تصميم المادة

رقم	البند	النتيجة
تصميم المادة		
١	يجذب تصميم المادة على رغبة الطلاب في التعلم	٣
٢	وضوح الكتابة وسهولة القراءة	٤
٣	يتناسب تصميم المادة بمستويات الطلاب	٤
٤	تصميم المادة جذابة	٣
الرسومات		
٥	استخدام الخطوط	٣
٦	التخطيطات	٣
٧	الرسوم والصور التوضيحية	٣
٨	اختلاط الألوان	٣
غلاف المادة		
٩	الروايات غير كثافة	٣
١٠	وجود الجزء الفراغ	٣

٤	الجملة موجز	١١
٣	صحة التقييم	١٢
٣	متسق التقييم	١٣
مادية المادة		
٤	صفحة كاملة مناسبة بمحتويات المادة	١٤
٣	السهولة في القراءة	١٥
٣	وضوح الطباعة	١٦
٣	دقة الكتابة	١٧
٣	السهولة في فتح الكتاب	١٨
٥٨	مجموعات النتيجة المحسولة	

اتضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" لأربعة بندودا من ثمانية عشرة بندا، هي: وضوح الكتابة وسهولة القراءة، يتناسب تصميم المادة بمستويات الطلاب، الجملة موجز، وصفحة كاملة مناسبة بمحتويات المادة.

وقدم الخبير "جيد" لأربعة عشرة بندا ثمانية عشرة بندا، وهي: يجذب تصميم المادة على رغبة الطلاب في التعلم، تصميم المادة جذابة، استخدام الخطوط، التخطيطات، الرسوم والصور التوضيحية، اختلاط الألوان، الروايات غير كاثفة، وجود الجزء الفراغ، صحة التقييم، متسق التقييم، السهولة في القراءة، وضوح الطباعة، دقة الكتابة، والسهولة في فتح الكتاب.

ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم الخبير بتقدير "مقبول" و"ناقص".

وجميع نتيجة في استبانة كلها هي $١٨ \times ٤ = ٧٢$. والمعيار لمعرفة نتيجة التقدير

لاستبانة اللغة حتى المادة هو $٧٢ \div ٤ = ١٨$ ، وهو كما في الجدول التالي:

الجدول ١٦, ٤ مقياس ليكرت من نتائج تحكيم الخبير في تصميم المادة

الرقم	النتيجة	الدرجة
١	١٨-١	ناقص
٢	٣٦-١٩	مقبول
٣	٥٤-٦٣	جيد
٤	٧٢-٥٥	جيد جدا

ويتضح من هذه البيانات أن الاستبانة من ناحية اللغة ومحتوى المادة حصلت على النتيجة ٥٨ من نتيجة ٧٢. وعلى هذه النتيجة حصلت على تقدير "جيد جدا".

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير تصميم المادة كما يلي:

الجدول ١٧, ٤ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير تصميم المادة

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$١٦ = ٤ \times ٤$
٣	جيد	$٤٢ = ١٤ \times ٣$
٢	مقبول	٠
١	ناقص	٠

واستخدام الباحث الرمز لمعرفة تصديق الخبير في تقويم مادة اللغة العربية على

أساس التعلم التعاوني وهو:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{58}{72} \times 100\% = 80.5\%$$

من نتيجة الاستبانة المحسولة، عرف الباحث أن النتيجة من استبانة خبير تصميم

المادة هي في تقدير "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح

ويمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجو كيرطا بالتصحيح البسيط.

بإضافة إلى ذلك حصل الباحث أيضا على البيانات من اقتراحات الخبير وتعليقها. أما الاقتراحات والتعليقات من الدكتور دانيال حلمي كما يلي:

(١) الصورة أكثر شكلا في أوائل الأبواب

(٢) الترجمة من الإندونيسية إلى العربية لابد أن تبدأ من اليسار

بعد أن حسن الباحث مادة اللغة العربية كما طلب الخبير، قدمها إلى الخبير كي يقيم المادة المصححة مرة ثانية. وهذه نتيجة الاستبانة الثانية من خبير تصميم المادة:

الجدول ١٨، ٤ التصديق الثاني من خبير تصميم المادة

رقم	البند	النتيجة
تصميم المادة		
١	يجذب تصميم المادة على رغبة الطلاب في التعلم	٣
٢	وضوح الكتابة وسهولة القراءة	٤
٣	يتناسب تصميم المادة بمستويات الطلاب	٣
٤	تصميم المادة جذابة	٤
الرسومات		
٥	استخدام الخطوط	٤
٦	التخطيطات	٣
٧	الرسوم والصور التوضيحية	٣
٨	اختلاط الألوان	٣
غلاف المادة		

٣	الروايات غير كاثفة	٩
٤	وجود الجزء الفراغ	١٠
٣	الجملة موجز	١١
٤	صحة الترقيم	١٢
٣	متسق الترقيم	١٣
مادية المادة		
٤	صفحة كاملة مناسبة بمحتويات المادة	١٤
٣	السهولة في القراءة	١٥
٣	وضوح الطباعة	١٦
٣	دقة الكتابة	١٧
٣	السهولة في فتح الكتاب	١٨
٦٣	مجموعات النتيجة المحسولة	

اتضح من الجدول أن الخبر أعطى تقدير "جيد جدا" لسته بنودا من ثمانية عشرة بندا، هي: وضوح الكتابة وسهولة القراءة، تصميم المادة جذابة، استخدام الخطوط، وجود الجزء الفراغ، صحة الترقيم، وصفحة كاملة مناسبة بمحتويات المادة. وقدم الخبر "جيد" لتسعة بنودا من ثمانية عشرة بندا، وهي: يجذب تصميم المادة على رغبة الطلاب في التعلم، يتناسب تصميم المادة بمستويات الطلاب، التخطيطات، الرسوم والصور التوضيحية، اختلاط الألوان، الروايات غير كاثفة، الجملة موجز، متسق الترقيم، السهولة في القراءة، وضوح الطباعة، ودقة الكتابة، والسهولة في فتح الكتاب. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم الخبر بتقدير "مقبول" و"ناقص". ويتضح من هذه البيانات أن الاستبانة من ناحية اللغة ومحتوى المادة حصلت على النتيجة ٦٠ من نتيجة ٧٢. وعلى هذه النتيجة حصلت على تقدير "جيد جدا".

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير تصميم المادة كما يلي:
الجدول ١٩، ٤ نتيجة الاستبانة الثانية من خبير تصميم المادة

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$24 = 6 \times 4$
٣	جيد	$36 = 12 \times 3$
٢	مقبول	٠
١	ناقص	٠

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{60}{72} \times 100\% = 85,71\%$$

من نتيجة الاستبانة المحسولة، عرف الباحث أن النتيجة من استبانة خبير تصميم المادة هي في تقدير "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجو كيرطا.

د. فعالية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

١. عرض البيانات من الإختبار القبلي وتحليلها

قام الباحث بهذه التجربة لطلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية، وعددهم ٣٢ طالبا. بدأ الباحث التجربة بالإختبار القبلي الذي عقدها الباحث قبل تطبيق المادة المطورة لمعرفة قدرة الطلاب الأولية في مادة اللغة العربية باستخدام المادة الموجودة في تلك المدرسة

قام الباحث بالإختبار القبلي قبل تطبيق المادة المطورة في يوم الأربعاء في التاريخ ٢٣ مايو ٢٠١٨. وبعد أن قام الباحث هذا بالإختبار فوجد الباحث نتيجتهم كما في الجدول التالي:

الجدول ٤,٢٠ نتيجة الاختبار القبلي

الرقم	الأسماء	النتيجة	التقدير
١	ألماس فاطيا رقيقة	٥٠	ضعيف
٢	أمانة الفضيلة	٦٥	جيد
٣	أنيسة المنورة	٣٥	ضعيف
٤	أنيتا فوتري	٤٠	ضعيف
٥	أتاني ناديا فيرماتا	٨٠	جيد جدا
٦	ديفي راهايو إجا موستيكا	٤٠	ضعيف
٧	دوي ليستا ميغا	١٠	ضعيف
٨	دوي فوتري أمبارول فاطنة	٧٠	جيد
٩	إيكا يوليانا سافيتري	٣٠	ضعيف
١٠	إيلين أبو إرماندا	٤٠	ضعيف
١١	فائحة الإسلامية	٩٠	جيد جدا
١٢	في أبو رحموي	٣٠	ضعيف
١٣	حجر عين الصفي	٧٥	جيد جدا
١٤	هيلينا ماهاراني فوتري	٩٥	ممتاز
١٥	ليسا أبريليا يولي أستواي	٦٥	جيد
١٦	ماريسا دوي نور عيني	٣٥	ضعيف
١٧	مولدة أردية	٧٥	جيد جدا
١٨	مناضفة	٤٠	ضعيف
١٩	مناضرة	٤٠	ضعيف
٢٠	نور العافية	٧٠	جيد
٢١	نوريس صفية النساء	٣٠	ضعيف

مقبول	٦٠	نور اللطيفة	٢٢
مقبول	٦٠	نور المزدلفة	٢٣
ضعيف	٤٠	فوتري ريفانا تاشا	٢٤
مقبول	٦٠	ريسا دوي فبرياتي	٢٥
ضعيف	٤٠	سلفي دوي نور أديندا	٢٦
ضعيف	٤٥	سيرلي نور هداية	٢٧
ضعيف	٤٠	سي تي أمينة الصالحة	٢٨
ضعيف	٣٥	فيولا دوي نور إنداه واتي	٢٩
ضعيف	٥٠	زهوى نور موليديا فوتري	٣٠
	١٥٣٥	المجموعة	
ناقص	٥١,١٣	معدل الدرجة	

وتلك النتائج تعتمد على تفاوت النتيجة كما في البيان التالي:

الجدول ٤,٢١ معيار تفاوت النتيجة

الرقم	تفاوت النتيجة	التقدير
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز
٢	٧١ - ٩٠	جيد جدا
٣	٦١ - ٧٠	جيد
٤	٥١ - ٦٠	مقبول
٥	٥٠ - ٠	ضعيف

كما البيانات في الجدول ٤,١٧ أن نتائج الاختبار القبلي لطلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا في تعليم مادة اللغة العربية ٣,٣% بتقدير ممتاز، و ١٣,٣% بتقدير جيد جدا، و ١٣,٣% بتقدير

جيد، و ١٠% بتقدير مقبول، و ٦٠% بتقدير ضعيف. واستخدم الباحث الرمز لمعرفة النتائج المعدلة كما يلي:

$$\frac{1535}{30} \times 100\% = 51,13\%$$

والمعروف من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدمة به في هذا البحث أن قدرة الطلاب في تعليم مادة اللغة العربية على تقدير "ناقص"، بمعنى بعض من طلاب الصف السابع لم ينجحوا في تعليم مادة اللغة العربية باستخدام المادة التعليمية الموجودة في تلك المدرسة.

وبعد تحليل نتيجة من حيث الاختبار القبلي، يعرض الباحث بتجربة المادة المطورة لترقية كفاءتهم في مادة اللغة العربية، ثم يقوم الباحث بالاختبار البعدي.

٢. عرض البيانات من الإختبار البعدي وتحليلها

قد طبق الباحث مادة اللغة العربية المطورة على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع موضوعا واحدا، وهو العنوان. ثم تم الباحث هذا التطبيق بتقديم الاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية باستخدام مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني الذي طورها الباحث.

قام الباحث الاختبار البعدي في يوم الأربعاء في التاريخ ٣٠ مايو ٢٠١٨. وبعد وحصل الباحث نتيجتهم كما في الجدول التالي:

الجدول ٢٢، ٤ نتيجة الاختبار البعدي

الرقم	الأسماء	النتيجة	التقدير
١	ألماس فاطيا رقيقة	٩٥	ممتاز
٢	أمانة الفضيلة	٩٥	ممتاز
٣	أنيسة المنورة	٨٥	جيد جدا
٤	أنيتا فوتري	١٠٠	ممتاز
٥	أتاني ناديا فيرماتا	١٠٠	ممتاز

٦	ديفي راهايو إجا موستيكا	٧٠	جيد
٧	دوي ليستا ميغا	٤٠	ضعيف
٨	دوي فوتري أمبارول فاطنة	٩٠	جيد جدا
٩	إيكا يوليانا سافيتري	٦٥	جيد
١٠	إيلين أبو إرماندا	٩٠	جيد جدا
١١	فائحة الإسلامية	٩٠	جيد جدا
١٢	فبي أبو رحموتي	٥٠	ضعيف
١٣	حجر عين الصفي	٩٥	ممتاز
١٤	هيلينا ماهاراني فوتري	٩٥	ممتاز
١٥	ليسا أبريليا يولي أستواي	٩٥	ممتاز
١٦	ماريسا دوي نور عيني	٥٥	مقبول
١٧	مولدة أردية	١٠٠	ممتاز
١٨	مناضفة	٧٠	جيد
١٩	مناضرة	٦٥	جيد
٢٠	نور العافية	١٠٠	ممتاز
٢١	نوريس صافية النساء	٧٠	جيد
٢٢	نور اللطيفة	٩٠	جيد جدا
٢٣	نور المزدلفة	٨٠	جيد جدا
٢٤	فوتري ريفانا تاشا	٧٠	جيد
٢٥	ريسا دوي فبرياتي	١٠٠	ممتاز
٢٦	سلفي دوي نور أديندا	١٠٠	ممتاز
٢٧	سيرلي نور هداية	٩٥	ممتاز
٢٨	سيئي أمينة الصالحة	٧٥	جيد جدا

٢٩	فيولا دوي نور إنداه واتي	٤٠	ضعيف
٣٠	زهوى نور موليديا فوتري	٧٥	جيد جدا
	المجموعة	٢٤٤٠	
	معدل الدرجة	٨١,٣	جيد جدا

كما البيانات في الجدول ٤,١٩ أن نتائج الاختبار البعدي لطلاب الصف السابع في تعليم مادة اللغة العربية ٤٠% بتقدير ممتاز، و٢٦,٦% بتقدير جيد جدا، و٢٠% بتقدير جيد، و٣,٣% بتقدير مقبول، و١٠% بتقدير ضعيف. واستخدم الباحث الرمز لمعرفة النتائج المعدلة كما يلي:

$$\frac{2440}{30} \times 100\% = 81,3\%$$

والمعروف من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدمة به في هذا البحث أن قدرة الطلاب في تعليم مادة اللغة العربية على تقدير "جيد جدا"، بمعنى بعض من طلاب الصف السابع ينجحوا في تعليم مادة اللغة العربية باستخدام المادة التعليمية المطورة على أساس التعلم التعاوني.

٣. البيانات من الإختبار القبلي والبعدي

بعد أن حصل الباحث البيانات من الإختبار القبلي والإختبار البعدي فحلل الباحث تلك النتائج باستخدام اختبار t لمعرفة فعالية المادة التعليمية المطورة. وحصل الباحث نتيجة الإختبار t كما في الجدول التالي:

الجدول ٤,٢٣ نتائج الإختبار القبلي والبعدي

الرقم	أسماء الطلبة (N)	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي	d	d ²
١	ألماس فاطيا رقيقة	٥٠	٩٥	٤٥	٢٠٢٥
٢	أمانة الفضيلة	٦٥	٩٥	٣٠	٩٠٠
٣	أنيسة المنورة	٣٥	٨٥	٥٠	٢٥٠٠

٣٦٠٠	٦٠	١٠٠	٤٠	أنيتا فوتري	٤
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	أتاني ناديا فيرماتا	٥
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	ديفي راهايو إجا موستيكا	٦
٩٠٠	٣٠	٤٠	١٠	دوي ليستا ميغا	٧
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	دوي فوتري أمبارول فاطنة	٨
١٢٢٥	٣٥	٦٥	٣٠	إيكا يوليانا سافيتري	٩
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	إيلين أيو إرماندا	١٠
٠	٠	٩٠	٩٠	فائحة الإسلامية	١١
٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	في أيو رحموتي	١٢
٤٠٠	٢٠	٩٥	٧٥	حجر عين الصفي	١٣
٠	٠	٩٥	٩٥	هيلينا ماهاراني فوتري	١٤
٩٠٠	٣٠	٩٥	٦٥	ليسا أبريليا يولي أستواي	١٥
٤٠٠	٢٠	٥٥	٣٥	ماريسا دوي نور عيني	١٦
٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	مولدة أردية	١٧
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	مناضفة	١٨
٦٢٥	٢٥	٦٥	٤٠	مناضرة	١٩
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	نور العافية	٢٠
١٦٠٠	٤٠	٧٠	٣٠	نوريس صفية النساء	٢١
٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	نور اللطيفة	٢٢
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	نور المزدلفة	٢٣
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	فوتري ريفانا تاشا	٢٤

١٦٠٠	٤٠	١٠٠	٦٠	ريسا دوي فبرياتي	٢٥
٣٦٠٠	٦٠	١٠٠	٤٠	سلفي دوي نور أديندا	٢٦
٢٥٠٠	٥٠	٩٥	٤٥	سيرلي نور هداية	٢٧
١٢٢٥	٣٥	٧٥	٤٠	سيبي أمينة الصالحة	٢٨
٢٥	٥	٤٠	٣٥	فيولا دوي نور إنداه واتي	٢٩
٦٢٥	٢٥	٧٥	٥٠	زهوى نور موليديا فوتري	٣٠
٣٣٨٧٥	٩٠٥	٢٤٤٠	١٥٣٥	المجموعة (Σ)	
١١٢٩,١٦	٣٠,١٦	٨١,٣٣	٥١,١٦	معدل الدرجة	

من الجدول السابق اتضح أن هناك ارتفاع القيمة لدى الطلاب في الاختبارين، ومن ذلك الدليل رأينا أن تلك المادة المطورة على أساس التعلم التعاوني لها أثر لترقية كفاءة الطلاب الصف السابع في مادة اللغة العربية. واتضح الباحث أن $\Sigma d = 905$ و $\Sigma d^2 = 33875$. ولمعرفة درجة الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي، حلل الباحث تلك النتائج باستخدام الرمز الإحصائي كما في الفصل الثالث.

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\Sigma x^2 d}{N(N-1)}}}$$

$$Md = \frac{\Sigma d}{N} = \frac{905}{30} = 30,16$$

$$\Sigma x^2 d = \Sigma d^2 - \frac{(d)^2}{N}$$

$$\Sigma x^2 d = 33875 - \frac{(905)^2}{30}$$

$$\Sigma x^2 d = 33875 - 27300,83 = 6574,17$$

٩٠

$$t = \frac{30,16}{\sqrt{\frac{6574,17}{30 (29)}}} = \frac{30,16}{\sqrt{\frac{6574,17}{870}}} = \frac{30,16}{\sqrt{7,55}} = \frac{30,16}{2,74} = 11$$

لما كانت فريضة البحث التي قدمها الباحث هي أن مادة اللغة العربية التي طورها الباحث بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا فعالة لترقية كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية، فأصبح المعيار لتصديق ذلك الفرض هو:

(أ) إذا كانت نتيجة التائي الحسابي أكبر من نتيجة التائي في الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن مادة اللغة العربية المطورة التي طورها الباحث فعالة لترقية كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية.

(ب) إذا كانت نتيجة التائي الحسابي أصغر من نتيجة التائي في الجدول فالفرض مردود، وهذا يعني أن مادة اللغة العربية المطورة التي طورها الباحث غير فعالة لترقية كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية.

قبل أن يختبر الباحث فرضية البحث بذلك المعيار، عرض الباحث البيانات الآتية:

- درجة الحرية المحسولة من معادلة هي ٢٩ (df = N-1)
- درجة التوزيع في تاء الجدول على مستوى التصديق ٥٥% لدرجة الحرية المحسولة (٢٩) هي ٦٦١,٦٩
- الدرجة المحسولة من التائي الحسابي هي ١١

$$11 > 1,69$$

حصل الباحث من العرض السابق أن نتيجة التائي الحسابي (١١) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على المستوى ٥٥% (١,٦٩). هذا يدل على أن الفرض

⁶⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*, Cet. 20, (Bandung: Alfabeta, 2014), h. 332

مقبول. وأيدت هذه النتيجة أن مادة اللغة العربية التي أعدها الباحث فعالة لترقية كفاءة الطلاب بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية.

المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث

أ. تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

في هذا المبحث ركز الباحث في عملية تصميم المنتج يعني مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني. هذه المادة هي المادة المطورة من مادة اللغة العربية التي قررتها وصنعتها مجموعة الكاتب تحت العنوان "مودول تقوى". اسم المادة من هذا المنتج هي "مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني" لأن كتابة هذه المادة يشترك إلى عملية التعلم التعاوني وهي بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD). استخدمت هذه المادة اللغة العربية مع التوضيح باللغة الإندونيسية لكي يمكن الطلاب أن يفهموها ويستخدموها للتعلم التعاوني.

صمم الباحث مادة اللغة العربية عامة على النحو التالي:

١. استخدم الباحث حجم المادة A4 عموديا.^{٦٧}
٢. الحروف المستخدمة في هذه المادة هي الحروف العربية والحروف الإندونيسية. أما الحروف العربية المستخدمة في هذه المادة هي Sakkal Majalla بأنواع الحجم، للموضوع ٣٦، للمحتوى المادة ١٨، للجدول ١٦، ae_AlMothonna للموضوع الرئيسي ٨٠، ولرؤوس المادة ١٨، Times New Roman ١٢ لكتابة الموضوع في أوئل الأبواب أي الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية. أما الحروف الإندونيسية المستخدمة هي Souvenir Lt BT وحجمه للموضوع ٢٠ وللمحتوى ١٢.
٣. يقدم الباحث غلاف المادة بالصورة الملونة فيها مسجد وأيدي أربع الطلاب الذي حمل الكلمات المتقطعة. وكذلك يقدم محتوى المادة ملونة أيضا. يتكون غلاف المادة

⁶⁷ B.P. Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012), h. 131.

من موضوع المادة، واسم الكاتب، والصورة واللغوغرام جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

٤. طور الباحث المادة التي تمكن التلاميذ أن يستخدموها للتعلم التعاوني، في المدرسة كان أو في البيت.

٥. رتب الباحث المواد التعليمية في مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني التي تحتوي فيها الأنشطة للتعلم التعاوني وللتدريب الفردي. يتبع الباحث كيفية ترتيب المادة كما ترتيب عملية التعلم التعاوني بنوع تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل.

أما تصميم مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني تفصيلاً كما يلي:
تتكون هذه المادة من العناصر العامة المستخدمة في المادة، وهي غلاف، والمقدمة، ومحتوى المادة والتدريبات والمراجع.

١. الغلاف

هناك العناصر تجب على اهتمامها في تصميم غلاف المادة، هي: الصورة التوضيحية والألوان وطبع الحروف والمصمم.^{٦٨}
أ) الصورة التوضيحية

الصورة التوضيحية في هذا المجال هي موضوع التصميم الأساسي في تصميم الغلاف. إن الغلاف المستخدمة في مادة اللغة العربية هي صورة المسجد، التي تدل على أن هذه المدرسة هي المدرسة المتوسطة الإسلامية تحت مؤسسة المعهد الإسلامية. وصورة أيادي أربعة الطلاب الذين حمل الكلمات المتقطعة، التي تدل على أن هذه المادة بناء على أساس التعلم التعاوني.

ب) الألوان

⁶⁸ Heaven, "Tips Desain Cover Buku", <https://heavenlyillusionz.wordpress.com>, diakses pada 17 Mei 2018.

اختار المصمم الألوان الأساسية في تصميم الغلاف هي أخضر واللون البرتقالي. عند علم النفس اللوني، أخضر هو اللون الذي يدل على التوازن، ومن حيث البدني لون الأخضر يدل على النمو الجسدي^{٦٩}، وهذا يناسب بحالة طلاب المدرسة المتوسطة الذين هم في مرحلة بين مرحلة الطفولة ومرحلة المراهقة. أما اللون البرتقالي هو اللون الدافع للعمل الإيجابي،^{٧٠} لذا يرجو الكاتب باختيار لون الأخضر واللون البرتقالي كاللون الأساسي في غلاف المادة أنه سيحث الطلاب على تعلم هذه المادة.

أما اللون المستخدم في ازياء الطلاب متنوعة، هي أخضر وأزرق وبرتقالي ورمادي. هذا لتأكيد أن هذه المادة ستعون الطلاب الذين متفاوت القدرة التحصيلية أو الجنس أو القبائل ليتعلمون معا في المجموعة الواحدة.

(ج) أسلوب الطباعة

يقصد بأسلوب الطباعة هنا هو شكل الحروف وحجمها ووضعه. في صناعة الغلاف هناك الأمور التي لا بد من اهتمامها، منها اختيار نوع الحروف وحجمه ووضعه حتى يقرأ ولو من بعد. الحروف الموضوعية في الغلاف لا بد أن تكتب بشكل أوضح حتى يستطيع القارئ أن يقرأها.

نوع الحرف المستخدم في هذه المادة هو من أنواع الحروف العربية ae_AlMothonna بحجم ٥٠ في موضوع المادة العربية، والحروف الإندونيسية Raleway بحجم ٥٠ للموضوع الإندونيسي، Segoe UI بحجم ١٢ للتوضيح المادة، وبحجم ١٤ في اسم الكاتب، وبحجم ١٦ في كتابة الفصل. ووضع الحروف في هذا الغلاف في الوسط حتى يسهل للقارئ أن يقرأها.

(د) هيئة الناتج

⁶⁹ Herman Yudiono, "Psikologi Warna dalam Sampul Buku Non-fiksi", <http://www.tipsmenulisbuku.com>, diakses pada 17 Mei 2018.

⁷⁰ Ibid.

هيئة الناتج المصودة هي جمع كل العناصر المذكورة السابقة. صورة الغلاف توضع في الوسط حتى تجذب اهتمام الطلاب لقراءة هذه المادة. اسم الكاتب يوضع في التحت الزواية اليسرى بلون أبيض على لون الأخضر كلون أساسي. وفي الزواية اليمنى رقم ٧ رومي مكتوب بخط كبير دليل على أن مستخدم هذه المادة هو طلاب الصف السابع، وتحت يكتب المستوى الثاني.

٢. المقدمة

تكون المقدمة من أربعة أنواع هي كلمة الشكر والتقدير، ووصف المادة، والمحتويات. استخدم الكاتب شكل الحروف في المقدمة نوع شكل الحروف التي لها التعليق لكل أطرافها (Serif)، وهو Souvenir Lt BT وحجمه ١٢. الحجة لاختيار ذلك الشكل لأن ذلك الشكل رأى الكاتب مرتب وجميل لقراءته.

في المحتويات استخدم الكاتب الحروف العربية والحروف الإندونيسية. أما الحرف الإندونيسي كمثل الحرف في المقدمة وهو Souvenir Lt BT وحجمه ١٢، أما الحرف العربي هو سكل مجلة (Sakkal Majalla) وحجمه ١٨.

٣. محتوى المادة

اختيار الباحث المادة التعليمية مناسبة بالمادة التي قررت المدرسة، هي العنوان، وفي البيت، والأسرة. بعد أن حصل المادة التعليمية، فرتبها الباحث على أساس التعلم التعاوني بالأنشطة تتبعها الخطوات طريقة تقسيم الطلاب على حسب مستوى التحصيل (STAD).

أ) الغلاف الموضوعي، يتكون من كتابة الدرس والموضوع مع ترجمته والصورة التوضيحية.

ب) الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية تكونا في أوائل الأبواب.

ج) إعداد، يقرأ الطلاب المفردات ويلاحظ الصور التي وقع على المفردات. ثم يعمل

الطلاب عن التدريب التمهيدي. وهذا يهدف ليعد الطلاب ليشترك الدرس من بعد.

د) عملية المجموعة، يجمع الطلاب مع مجموعتها التي قد قسم المدرس من قبل. ثم قرأ نص القراءة مع مجموعته جهريا، ويعمل الطلاب تدريبا مع مجموعتها. كل التدريبات تهدف ليسهل الطلاب أن يتفاعل بينهم في المجموعة. وهذا لتأكيد أن كل أعضاء المجموعة يفهم عن القراءة فهما جيدا.

٤. التدريبات

التدريبات في هذه المادة هي التدريبات لكل الدروس أو الأبواب. وتهدف هذه التدريبات إلى تسهيل الطلاب لفهم المادة بطريقة عمل التدريبات المعدة. وتتكون كل التبرديات من أربعة أنواع الأسئلة. الأول اختيار الإجابة الصحيحة، والثاني اجابة الأسئلة، والثالث ترجمة الجمل، والرابع اختيار الصحيح والخطأ.

٥. المراجع

يرصد الباحث فيها المراجع التي قد استخدمها في إعداد هذه المادة التعليمية. وبهذه القائمة تساعد على المدرسين والطلاب أن يعرفوا المراجع الرئيسية المستخدمة في كتابة هذه المادة.

ب. صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

وقد سبق ذكره في الفصل الثالث أن هذا البحث قد تم إجراؤه بمنهج البحث والتطوير. ومن مراتب خطوات منهج البحث والتطوير جرى تقويم المادة التعليمية من قبل الخبرين، وهما في مجال اللغة ومحتوى المادة وفي مجال تصميم المادة. وهذه الخطوات لمعرفة صلاحية المادة وهي مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا.

الأول، الانتقادات لهذا الإنتاج في مجال اللغة ومحتوى المادة هي: في استخدام التعبيرات أو التعليمات المشهورة، واستخدام الجمل التي تناسب بشريعة إسلامية حتى يستطيع الطلاب أن يطبقها في يومياتهم.

بعد عرف الباحث الأخطاء، قام الباحث بتصحيح العبارة "إقرأ المُفْرَدَاتِ حَسْبِ الصُّورِ الْمُوجُودَةِ عَلَيْهَا!" بالعبارة "إقرأ المُفْرَدَاتِ التَّالِيَةَ" في أوائل الدروس وهي في صفحة ٣ و ١٥ و ٢٧، والعبارة "نُصَلِّي جَمَاعَةً فِي مُصَلَّى الْبَيْتِ" بالعبارة "نُصَلِّي جَمَاعَةً فِي الْمَسْجِدِ" في نص القراءة من الدرس الثالث في صفحة ٢٨. وحصل الباحث على النسبة المئوية من نتائج الاستبانة تصديق خبير اللغة ومحتوى المادة ٩٠,٣%.

والثاني، الانتقادات العامة لهذا الإنتاج في مجال تصميم المادة هي الصورة التوضيحية في القراءة لا بد أن تغيرها بالصورة البسيطة، وكتابة الترجمة من الإندونيسية إلى العربية لا بد أن تبدأ من اليسار.

وفي هذه الحالة قال محمد محمود الخوالدة في تصميم الكتاب يشترط في الرسومات والصور والأشكال التوضيحية التي ترد في الكتاب، أن تكون واضحة وجذابة ووظيفة أي تتصل بالموضوع وتسير فهمه واستيعابه وتثير الدافعية عن المتعلم، وأن توضع في المكان الملائم لها داخل الكتاب، وألا تزيد عن ٣٠% من مساحة الكتاب.^{٧١} لذلك لا بد على الباحث أن يصلح في الصورة التوضيحية للقراءة، وكتابة الترجمة من الإندونيسية إلى العربية. بعد عرف الباحث الأخطاء في تصميم المادة، قام الباحث بتصحيح الصورة التوضيحية للقراءة، ويغير كتابة الترجمة من الإندونيسية إلى العربية. وحصل الباحث على النسبة المئوية من نتائج الاستبانة تصديق خبير تصميم المادة ٨٥,٧١%.

^{٧١} محمد محمود الخوالدة، أساس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع،

ج. فعالية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني

بعد أن صمم الباحث مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني وطورها وتصديقها إلى الخبراء وتحسينها، قام الباحث بتجربة تلك المادة إلى المستخدمين لهذا المنتج وهي طلاب الصف السابع بمدرسة حكمة الأمان المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا. قبل أن يطبق الباحث إلى الطلاب، قدم الباحث الاختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية باستخدام الكتاب من المدرسة. وبعد أن طبقت المادة، قدم الباحث الاختبار البعدي. أما النتيجة المجموعة للاختبار القبلي لدى طلاب الصف السابع هي ١٥٣٥، والنتيجة للاختبار البعدي هي ٢٤٤٠. وهذه تدل على هناك ارتفاع القيمة لدى الطلاب بين الاختبارين بالفرق ١١. بمعنى أن هذا المادة فعالة لترقية كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية.

استخلص الباحث من العرض السابق أن نتيجة التائي الحسابي (١١) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على مستوى ٥% (١،٦٩). هذا الدليل يدل على أن فرض البحث في هذا البحث مقبول. فطبعاً أن مادة اللغة العربية التي طورها الباحث على أساس التعلم التعاوني لها أثر وفعالة لترقية كفاءة الطلاب بمدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا في اللغة العربية.

ويرى الباحث أن مادة اللغة العربية المطورة على أساس التعلم التعاوني مهم جدا بينما كان الطلاب يتحمسون في اشراك التعلم. وعرف الباحث أن المادة المطورة مطابقا على احتياجات الطلاب سيأثر على كفاءتهم عند عملية التعلم. لأن تكون عملية التعلم جذابة باستخدام المادة المطورة. كما قال عبد الحليم حنفي في كتابه تصميم تعليم اللغة العربية أن الكتاب الجيد بجودة مرتفعة سيأثر على كفاءة الطلاب إذا تتكون الأشياء الآتي:

١. القوة وقدرة الطلاب،
٢. مناسب بخصائص الدائرة،
٣. مناسبة بتطوير جسم الطلاب وعلمهم وعاطفهم واجتماعهم ودينهم،

- ٤ . تعطى الفوائد للطلاب،
- ٥ . مناسب بنظام العلوم،
- ٦ . واسع المواد الدراسية،
- ٧ . مناسبة باحتياج الطلاب وبيئتهم،
- ٨ . مناسبة بتحديد الأوقات.^{٧٢}



⁷² Abdul Halim Hanafi, Amrina, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Diadit Media, 2013), h. 118.

الفصل الخامس

الاختتام

انطلاقاً مما تقدم البحوث والتحليلات، فيمكن اعتبار هذه المادة المطورة مناسبة لتعليم اللغة العربية لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا. فقد مرت هذه المادة بعدة مراحل من التعديلات والتحسين بعد تقديمها إلى الخبراء وتجربتها على الطلاب، وفي نهاية وجد الباحث أن هذه المادة فعالة.

أ. خلاصة البحث

بعد أن طور الباحث مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني، وتحكيمها من الخبراء، والتجربتها إلى الطلاب، يستطيع الباحث أن تستخرج النتائج التالية:

١. إن عملية تطوير مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني تبدأ بتحليل المشكلة الموجودة في مادة اللغة العربية وهي مادة اللغة العربية الموجودة ليست موافقة بخصائص المستخدمين لها، ثم جمع الباحث المعلومات لتطوير المادة على أساس التعلم التعاوني. قد تم تطوير مادة اللغة العربية على النحو التالي، هي: الغلاف وعنوان المادة، كلمة الشكر والتقدير، وصف المادة، المقدمة، الفصول أو الدروس، التدريبات، جمع المفردات، وقائمة المراجع. بعد ذلك صدق الباحث تلك المادة إلى الخبراء، ثم أعطى الباحث مادة اللغة العربية المطورة إلى مدرسة اللغة العربية لمعرفة تقييمها عن المادة. وقام الباحث بتجربة ميدانية لمعرفة فعالة المادة.
٢. صلاحية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني من منظور الخبراء في مجال اللغة ومحتوى وفي مجال تصميم المادة، نتيجتها هي "جيد جداً". وهذا بمعنى أن مادة اللغة العربية التي طورها الباحث على أساس التعلم التعاوني يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السابع.

٣. فعالية مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني لطلاب الصف السابع في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية باجيت موجوكيرطا. وأما نتائجها هي اعتماد على حساب النتيجة الأخيرة أن مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني التي طورها الباحث "فعالة". هذا من ارتفاع النتيجة المجموعة للاختبار القبلي لدى الطلاب الصف السابع والنتيجة للاختبار البعدي وهي من ١٥٣٥ إلى ٢٤٤٠ بالفرق ١١. وهذه تدل على هذه المادة فعالة لترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية. وتؤكد بتلك النتيجة، حصل الباحث على النسبة المئوية من نتائج استبانة استجابة الطلاب ٨١,٢٥% على درجة "جيد جدا". وهذه النتيجة تدل على الطلاب هم يسرون أن يتعلمون اللغة العربية باستخدام مادة اللغة العربية على أساس التعلم التعاوني التي طورها الباحث.

ب. توصيات البحث

انطلاقاً من نتائج البحث عرض الباحث التوصيات كما يلي:

١. ينبغي على كل المدرس أن يدرس بالأنشطة التعليمية المتنوعة عند قيامهم بعملية التعليم إلى أن تصبح عملية مريحة وغير مملة للطلاب.
٢. أن تكثر المدرّسة من التدريبات بعد انتهاء تعليم كل الموضوع من الموضوعات، لمعرفة كفاءة الطلاب أو تفهيمهم في الدرس.
٣. تمكن المدرسة أن تستخدم هذه المادة التي طورها الباحث حتى الطلاب يتحمسون وستمتعون في تعليم اللغة العربية.
٤. من الاستحسان قبل استخدام المادة أن تهتم المدرسة على وصف المادة لتكون عملية التعليم مناسبة بالأهداف.

ج. الاقتراحات

يرجو الباحث أن تكون نتيجة البحث مدخلا لمن يريد أن يقوم بمثل هذا البحث، لذلك قدم الباحث الاقتراحات الآتية:

١. أن يكون هذا البحث مفيدا في اعطاء المعلومات الزائدة في مادة اللغة العربية.
٢. إن الموضوعات التي طور الباحث في هذه المادة محصورة على الموضوعات للصف السابع في المرحلة الثانية. فينبغي على الباحث القادم أن يطور موضوعات أخرى للطلاب من المستوى التالي.
٣. إن تطوير هذه المادة أي مادة اللغة العربية وفقا بالمشكلات الموجودة في مدرسة حكمة الأمانة، فينبغي على الباحث القادم أن يطور مادة اللغة العربية يمكن استخدامها الطلاب في المستوى المتوسط عاما.
٤. يرجو الباحث من القراء الإصلاح والنقد على هذه الرسالة لأنها بعيدة من الكمال بسبب قلة كفاءة الباحث ووقت البحث المحدود.

قائمة المراجع

المراجع العربية:

- ابن منظور. لسان العرب، المجلد السادس. القاهرة، دار المعارف، ١١١٩.
- أبو بكر، عبد اللطيف عبد القادر. تعليم اللغة العربية الأطر ولإجراءات. السيب سلطنة عمان: مكتب الضامري للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.
- أسراري، إمام. الوسائل المعينات في تعليم العربية. مالانج: المعهد العالي لفن التدريس وعلوم التربية، ١٩٩٥.
- الحوالدة، محمد مدمود. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١.
- الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية. عمان، دار الفلاح، ١٩٩٧.
- _____، الاختبارات اللغوية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.
- الحوالدة، محمد محمود. أساس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤.
- الدليمي، طه علي حسين، وسعاد عبد الكريم الوائلي. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. القاهرة، دار الشروق، ٢٠٠٥.
- الدليمي، طه علي حسين، وسعاد عبد الكريم الوائلي. اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية. عمان-الأردن: جدار الكتاب العالمي، ٢٠٠٩.
- الضامن، منذر. أساسيات البحث العلمي. جامعة السلطان قابوس، عمان: دار المسيرة، د.س.

الغالي، ناصر عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها بالعربية. دون سنة.
الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. دون
الطبعة، ١٤٢٨ هـ.

المنصور، جعفر. نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث و أحد مدرّس اللغة العربية في مدرسة
حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧.

المنورة، أنيسة. نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث وإحدى الطالبة في الصف السابع من
مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا، في التاريخ ١٢ مارس
٢٠١٨.

بدر، أحمد. أصول البحث العلمي ومناهجه، ط ٦. الكويت، وكالة المطبوعات، ١٩٨٢.
تاوي. نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث و اللجنة المدرسية في مدرسة حكمة الأمانة
المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا في التاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٧ و ١٩ مارس
٢٠١٨.

جابر، عبد الحميد جابر وأحمد خيرى كاظم. مناهج البحث في التربية وعلم النفس. جامعة
الأزهار: دار التأليف، ١٩٧٨.

حجاب، محمّد منير. الأسس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية. القاهرة: دار الفجر للنشر
والتوزيع، ٢٠٠٠.

دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي - أساسياته النظرية وممارسته العملية. دمشق:
المطبعة العلمية، ٢٠٠٠.

١٠٤

سعدت، محمود فتوح محمد، وهيا تركي معدي الحربي. استخدام إستراتيجية التعلم التعاوني في إدارة القاعة الدراسية. تابع الجديد والحصري على شبكة الألوكة www.alukah.net.

شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. مصر: الدار المصرية اللبنانية، دون سنة.

طعيمة، رشدي أحمد. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٧.

_____، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصر، مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣.

_____، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: جامعة المنصورة، دون السنة.

طعيمة، رشدي أحمد ومحمود كامل الناقة. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: إعدادة-تحليله-تقويمه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣.

عبيدات، ذوقان وآخرون. البحث العلمي مفهومه-أدواته-أساليبه. الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧.

كوجك، كوثر حسين. اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس، الطبعة الثانية، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٧م.

محمد، محمّد عبد الخالق. اختبارات اللغة. الرياض: مطابع جامعة الملك سعد، ١٩٩٦.

مذكور، علي أحمد. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤.

ناسة، إيناس السيد محمد. *تقنيات التعليم من الأصالة إلى الحداثة*. الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤.

نورمالا، فائزة إيما. *نتيجة المقابلة الشخصية بين الباحث و إحدى مدرسة اللغة العربية في مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة الإسلامية موجوكيرطا ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧*.

هادي، نور. *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

هندي، صالح ذياب، وهشام عامر عليان، *دراسات في المناهج والأساليب العامة*. عمان: دار الفكر، ١٩٨٧.

المراجع الأخرى:

Akbar, Sa'dun. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015.

Arend, Richard I. *Learning To Teach, Belajar untuk Mengajar*. Buku dua, cet 1. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008.

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.

Belawati, Tian. *Materi Pokok Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Pusat Penerbitan Universitas Terbuka, 2003.

Hamid, M. Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010.

Hamid, M. Abdul, dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN-Maliki Press, 2008.

- Hanafi, Abdul Halim dan Amrina, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Diadit Media, 2013.
- Heaven, “Tips Desain Cover Buku”, <https://heavenlyillusionz.wordpress.com>, diakses pada 17 Mei 2018.
- Johnson, David W. Roger T. Johnson, and Marry Beth Stanne, *Cooperative Learning Methods: A Meta-Analysis*. University of Aminnesota, 2000.
- Lie, Anita. *Cooperative Learning, Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*, Cet. V. Jakarta: Grasindo, 2007.
- Sitepu, B.P. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012.
- Slavin, Robert E. *Coopertive Learning Teori dan Praktik*. Bandung: Nusa Media, 2009.
- _____, *Corporating Learning, Theory and Practice*, Edisi 5. Boston: Allyn and Bacon, 1997.
- Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2013.
- _____, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*. Cet. 20, Bandung: Alfabeta, 2014.
- _____, *Metode Penelitian dan Pengembangan, Research and Development*. Bandung: Alfabeta, 2015.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*. Jakarta: Bumi Aksara, 2007.
- Yudiono, Herman. “Psikologi Warna dalam Sampul Buku Non-fiksi”, <http://www.tipsmenulisbuku.com>, diakses pada 17 Mei 2018.

مادة اللغة العربية

BAHASA ARAB

Materi Ajar Siswa Madrasah Tsanawiyah
untuk Ketrampilan Membaca Dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif



ADY MUH. ZAINUL MUSTOFA

KELAS

VII

Semester Genap

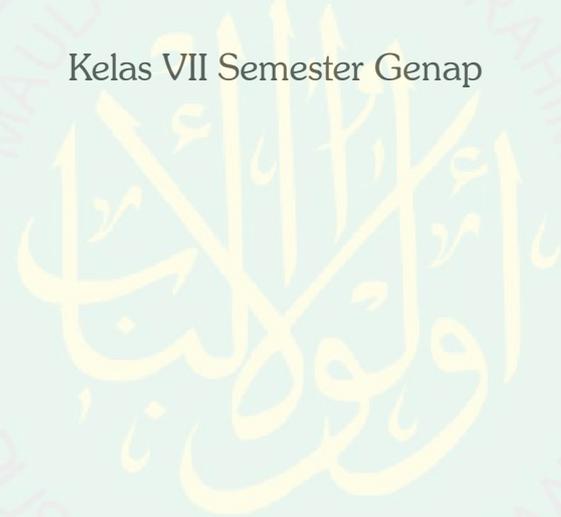


مادة اللغة العربية

Materi Ajar Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah untuk Ketrampilan Membaca
dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif

Kelas VII Semester Genap



ADY MUH. ZAINUL MUSTOFA

مادة اللغة العربية

Materi Ajar Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah untuk Ketrampilan Membaca
Dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif
Kelas VII Semester Genap

Penyusun:

Ady Muh. Zainul Mustofa (16720073)

Pembimbing:

Dr. Hj. Umi Machmudah, MA.

Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd. MA.

Validator:

Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd.

Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
Mei 2018

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah Robbil ‘Aalamiin, puji syukur kehadiran Allah SWT atas limpahan nikmat, rohmat, taufiq, hidayah serta inayahNya kepada kita semua. Sholawat serta salam kita haturkan kepada sang uswah paripurna Nabi Agung Muhammad SAW, para sahabat dan keluarganya serta para penerus yang senantiasa mengikuti ajaran dan sunah-sunahnya.

Perkembangan Bahasa Arab di kalangan lembaga pendidikan sudah sedemikian rupa berkembang. Hal tersebut dibuktikan dengan adanya inovasi-inovasi dan juga penelitian dan pengembangan yang dilakukan agar pembelajaran Bahasa Arab menjadi lebih efektif dan efisien. Mulai dari pengembangan metode, strategi, media pembelajaran, kompetensi pendidik, hingga pengembangan materi ajar dilakukan untuk mencapai hal tersebut.

Salah satu yang diharapkan menjadi bagian dalam hal mengembangkan pembelajaran Bahasa Arab di kalangan lembaga pendidikan adalah Materi Ajar Bahasa Arab ini. Yaitu Materi Ajar Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah untuk Ketrampilan Membaca dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif Kelas VII Semester Genap.

Materi ajar ini adalah materi ajar untuk menunjang pelaksanaan pembelajaran ketrampilan membaca dengan menggunakan pendekatan Pembelajaran Kooperatif (*Cooperative Learning / التعلم التعاوني*). Yaitu model pembelajaran dengan *setting* kelompok-kelompok kecil dengan memperhatikan keberagaman anggota kelompok sebagai wadah siswa untuk bekerjasama dan memecahkan suatu masalah melalui interaksi sosial dengan teman sebayanya, serta memberikan kesempatan pada peserta didik untuk mempelajari sesuatu dengan baik pada waktu yang bersamaan dan ia menjadi narasumber bagi teman yang lain.

Ribuan terimakasih penyusun sampaikan kepada semua pihak yang telah membantu menyelesaikan materi ajar ini. Mulai dari kedua orang tua yang selalu menyebut penyusun dalam tiap doanya, *akhii wa ukhtii* serta semua keluarga yang memberikan *support* kepada penyusun. Bapak Ibu pembimbing yang telah menyempatkan waktunya memberikan bimbingan kepada penyusun. Para validator ahli yang telah meluangkan waktunya untuk memvalidasi materi ajar ini. Civitas akademika Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab. Serta keluarga besar MTs. Unggulan Hikmatul Amanah Pacet Mojokerto yang menjadi dasar penyusunan materi ajar Bahasa Arab ini.

Penyusun sadar bahwa dalam penyusunan materi ajar ini jauh dari kata sempurna, oleh karena itu kritik, saran dan masukan yang membangun dari para pembaca sangat penyusun harapkan. Terakhir, semoga materi ajar Bahasa Arab ini dapat membantu Guru untuk menyampaikan pelajaran, dan juga membantu para siswa untuk mempelajari pelajaran Bahasa Arab khususnya pada sub Bab ketrampilan membaca, untuk siswa kelas Tujuh Madrasah Tsanawiyah semester Genap.

Penyusun

DAFTAR ISI

ج	.....	Kata Pengantar
د	.....	Daftar Isi
هـ	.....	Petunjuk Penggunaan Materi Ajar
١	.....	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : الْعُنْوَانُ
٥	.....	إِعْدَادُ
٦	.....	عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ
١٠	.....	العَمَلِيَّةُ الْفَرْدِيَّةُ
١٣	.....	Lembar skor latihan siswa
١٤	.....	Lembar rangkuman tim
١٥	.....	الدَّرْسُ الثَّانِي : فِي الْبَيْتِ
١٩	.....	إِعْدَادُ
٢٠	.....	عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ
٢٤	.....	العَمَلِيَّةُ الْفَرْدِيَّةُ
٢٧	.....	Lembar skor latihan siswa
٢٨	.....	Lembar rangkuman tim
٢٩	.....	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : الْأُسْرَةُ
٣٣	.....	إِعْدَادُ
٣٤	.....	عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ
٣٨	.....	العَمَلِيَّةُ الْفَرْدِيَّةُ
٤١	.....	Lembar skor latihan siswa
٤٢	.....	Lembar rangkuman tim
٤٣	.....	جَمْعُ الْمُفْرَدَاتِ
٤٧	.....	Daftar Pustaka
٤٨	.....	Biodata Penyusun

Petunjuk Penggunaan Materi Ajar

1. Materi ajar ini dikhususkan untuk mendampingi proses belajar mengajar Bahasa Arab dengan pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD (*Student Teams Achievement Divisions*).
2. Ikuti langkah-langkah yang ada pada materi ajar dengan seksama agar hasil belajar siswa menjadi lebih maksimal.
3. Hal-hal yang perlu dipersiapkan oleh Guru sebelum melaksanakan pembelajaran adalah dengan menyiapkan nilai hasil belajar siswa sebelumnya, kemudian mengurutkan nilai tersebut dari yang tertinggi ke yang terendah.
4. Bagilah siswa kedalam kelompok, dengan masing-masing kelompok 4-5 siswa, dengan contoh rincian sebagai berikut (1 kelas = 32 siswa):

Peringkat	Nama Tim	Keterangan	Peringkat	Nama Tim	Keterangan
1	A	Siswa berprestasi tinggi	17	A	Siswa berprestasi sedang
2	B		18	B	
3	C		19	C	
4	D		20	D	
5	E		21	E	
6	F		22	F	
7	G		23	G	
8	H		24	H	
9	H	Siswa berprestasi sedang	25	H	Siswa berprestasi rendah
10	G		26	G	
11	F		27	F	
12	E		28	E	
13	D		29	D	
14	C		30	C	
15	B		31	B	
16	A		32	A	

5. Jadwal Kegiatan

Langkah-langkah	Hal yang harus dilakukan
Mengajar	<ul style="list-style-type: none"> - Tiap pelajaran dimulai dengan presentasi pelajaran tersebut di dalam kelas. - Presentasi tersebut haruslah mencakup pembukaan, pengembangan, dan pengarahan praktis tiap komponen dari keseluruhan pelajaran; kegiatan-kegiatan tim dan kuisnya mencakup latihan dan penilaian yang independen, secara berturut-turut.
Belajar tim	<ul style="list-style-type: none"> - Para siswa bekerja dengan lembar kegiatan dengan tim mereka untuk menguasai materi. Selama masa belajar tim, tugas para anggota tim adalah menguasai materi yang disampaikan guru di dalam kelas dan membantu temannya untuk menguasai materi tersebut. - Guru harus menjelaskan kepada siswa apa artinya bekerja dalam tim. khususnya, sebelum memulai kerja tim bahaslah aturan tim sebagai berikut (<i>yang bisa guru tempatkan pada papan bulletin atau papan tulis</i>): <ol style="list-style-type: none"> 1. Para siswa punya tanggung jawab untuk memastikan bahwa teman satu tim mereka telah mempelajari materinya.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Tidak ada yang boleh berhenti belajar sampai semua teman dalam satu tim menguasai materi tersebut. 3. Mintalah bantuan dari semua teman satu tim (ketiganya) sebelum bertanya kepada guru. 4. Teman satu tim boleh saling berbicara satu sama lain dengan suara pelan.
Tes	<ul style="list-style-type: none"> - Para siswa mengerjakan latihan individu. - Jangan biarkan siswa bekerja sama dalam mengerjakan latihan tersebut.
Rekognisi tim	<ul style="list-style-type: none"> - Skor tim dihitung berdasarkan skor kemajuan yang dibuat tiap anggota tim. - Siswa diperbolehkan melakukan penghitungan skor timnya sendiri. - Memberikan sertifikat atau bentuk penghargaan lainnya.

Ket: Lembar Skor Latihan Siswa dan Lembar Rangkuman Tim ada di akhir masing-masing Bab.



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

العنوان

ALAMAT



مادة اللغة العربية

Materi Ajar Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah untuk Ketrampilan Membaca
dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif

Kelas VII Semester Genap





KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.



KOMPETENSI DASAR

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.
- 2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1. Memahami bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 3.2. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana yang berkaitan dengan tema, dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks



TUJUAN

Setelah memperhatikan dan mendiskusikan tentang topik العنوان siswa dapat membaca teks qira'ah dan menjawab beberapa pertanyaan tentang isi kandungannya dan mampu mengambil teladan dari kandungan teks qir'ah serta mempraktikkannya dalam kehidupan.



INDIKATOR

- 1.1.1 Mampu mengungkapkan rasa syukur atas kesempatan yang diberikan untuk belajar dengan menggunakan Bahasa Arab.
- 2.1.1 Mampu menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2.1 Mampu memotivasi diri sendiri untuk mengembangkan kemampuan berbahasa.
- 2.3.1 Mampu bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1.1 Mampu membaca teks qira'ah tentang العُنْوَانُ dengan *makhraj* yang benar serta lancar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 3.2.1 Mampu memahami isi kandungan teks qira'ah tentang العُنْوَانُ dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.1 Mampu menjawab pertanyaan tentang isi kandungan teks qira'ah tentang العُنْوَانُ dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.2 Mampu menerjemahkan teks qira'ah tentang العُنْوَانُ dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.3 Mampu mengambil teladan/nilai-nilai *islamiyyah* dari kandungan teks qira'ah tentang العُنْوَانُ serta menerapkannya dalam kehidupan.

إِعْدَادٌ



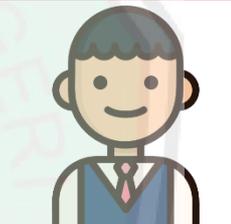
Persiapan

دقيقتين

إِقْرَأْ وَافْهَمْ الْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةَ!



Bacalah dan Pahami Kosakata berikut ini!

			
سَكَنَ - يَسْكُنُ	رَقْمٌ	شَارِعٌ	عُنْوَانٌ
			
قَرْيَةٌ	مَدِينَةٌ	صَدِيقٌ	طَالِبٌ / طَالِبَةٌ
			
تَلْفُونٌ	جَوَّالٌ	بَعِيدٌ (عَنْ)	قَرِيبٌ (مِنْ)

دقيقتين

صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ وَمَعْنَاهَا!



Hubungkanlah antara kata-kata berikut dengan artinya!

a. Alamat	b. Jalan	٢. تَلْفُونٌ	١. قَرِيبٌ
c. Dekat			٣. قَرْيَةٌ
d. Desa	e. Telepon	٥. عُنْوَانٌ	٤. رَقْمٌ
f. Nomor			٦. شَارِعٌ

عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ

Aktivitas Kelompok



دقيقتين

اجتمع مع أصدقائك في المجموعة!



Berkumpulah bersama kelompokmu sesuai arahan Gurumu!

Satu kelompok terdiri dari 4-5 siswa.

١٠ دقائق

اقرأ هذا النص مع مجموعتك جهرياً بعد قراءة المدرس!



Bacalah teks bacaan berikut dengan keras bersama kelompokmu setelah bacaan guru!

العنوان

إِسْمِي أَحْمَدُ نَوْفَالُ، أَنَا طَالِبُ الْفَصْلِ السَّابِعِ، مِنْ مَدْرَسَةِ حِكْمَةِ الْأَمَانَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ
الْإِسْلَامِيَّةِ بَاجِيَتْ مُوجُوكِيرْطَا، عُنْوَانُ مَدْرَسَتِي فِي شَارِعِ تَيْرْتَا وَيْنِيْنِجْ رَقْمُ ١٧ بَاجِيَتْ
مُوجُوكِيرْطَا، وَرَقْمُ التِّلْفُونِ (٠٣٢١) ٨٨٧٦٥٧.

أَسْكُنُ مَعَ أُسْرَتِي قَرِيبُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. عُنْوَانُ بَيْتِي شَارِعِ كِيدُوكْ بَآنْتِيْنِجْ رَقْمُ ٧
بَاجِيَتْ، وَرَقْمُ جَوَالِي ٠٨١٣٣٥٧٤٩٣٢٧.

وَهَذَا مُحَمَّدُ حَسَنُ الدِّينِ، هُوَ صَدِيقِي، هُوَ طَالِبُ نَشِيْطٍ وَمُجِدِّ. يَسْكُنُ حَسَنُ فِي مَعْهَدِ أَمَانَةِ
الْأُمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ، عُنْوَانُ مَعْهَدِهِ شَارِعُ عَبْدِ الْحَلِيمِ رَقْمُ ١ فَاجِيَتْ مُوجُوكِيرْطَا. هُوَ طَالِبُ فِي الْفَصْلِ
السَّابِعِ مِنْ مَدْرَسَةِ أَمَانَةِ الْأُمَّةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ بَاجِيَتْ. هُوَ مِنْ جَاكَارْتَا، عُنْوَانُ بَيْتِهِ شَارِعُ
سُوكَاَرْنُو رَقْمُ ٤٥ جَاكَارْتَا الْغَرْبِيَّةِ.



٥ دقائق

ناقِشْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ!



Diskusikanlah bersama kelompokmu kalimat yang sulit dalam bacaan di atas!

المَعْنَى Arti	الكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ Kata Sulit	الرَّقْم Nomor
.....	١
.....	٢
.....	٣
.....	٤
.....	٥
.....	٦
.....	٧
.....	٨
.....	٩
.....	١٠

٧ دقائق

بَحِّثْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْفِكْرَةِ الرَّئِيسِيَّةِ مِنْ هَذِهِ الْقِرَاءَةِ!



Carilah bersama kelompokmu Ide Pokok dari tiap-tiap Paragraf bacaan di atas!

الفِكْرَةُ الرَّئِيسِيَّةِ Ide Pokok	الفُقْرَةُ Paragraf	الرَّقْم Nomor
.....	الأولى	١
.....	الثانية	٢
.....	الثالثة	٣

١٠ دقائق

تَرْجِمْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ نَصَّ الْقِرَاءَةِ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ!



Terjemahkan bersama kelompokmu bacaan di atas ke dalam Bahasa Indonesia!

المَعْنَى Arti	الفَقْرَةُ Paragraf	الرَّقْم Nomor
.....	الأولى	١
.....	الثانية	٢
.....	الثالثة	٣

العملية الفردية



Aktivitas Individu

التدريب الأول



٥ دقائق

اختر الإجابة الصحيحة مناسباً بالنص! (الدرجة ٢٠)

Pilihlah Jawaban yang benar, sesuai dengan bacaan di atas!

١. عنوان أحمد في شارع ...

(ب) تيرتا ويننج

(أ) بيندا ريجا

(د) سومبير كيمبار

(ج) كيدوك بانتينج

٢. رقم جوال أحمد ...

(ب) ٠٨١٣٣٥٧٤٩٣٢٧

(أ) ٠٨١٣٣١٨٧٦٥٨٩

(د) ٠٨١٣٣٥٧٤٩٤٥٥

(ج) ٠٨٥٧٣٢٩٨٧٦٥

٣. محمد حسن الدين هو صديق ...

(ب) أحمد

(أ) محمد

(د) حسن

(ج) عمر

٤. يدرس حسن في ...

(ب) مدرسة أمانة الأمة المتوسطة

(أ) مدرسة حكمة الأمانة المتوسطة

(د) مدرسة نور الأمة المتوسطة

(ج) مدرسة أمانة القرآن المتوسطة

٥. عنوان بيت حسن شارع ...

(ب) سوسيلاً رقم ٤٥ جاكارتا الغربية

(أ) سوكارنو رقم ٤٥ جاكارتا الغربية

(د) سوطاماً رقم ٤٥ جاكارتا الغربية

(ج) سوتما رقم ٤٥ جاكارتا الغربية

التَّدرِيبُ الثَّانِي

٥ دقائق

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ مُنَاسِبَةً بِالنَّصِّ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Jawablah pertanyaan berikut sesuai dengan bacaan di atas!

١. أَيْنَ يَدْرُسُ أَحْمَدُ؟
٢. هَلْ بَيْتُ أَحْمَدَ بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟
٣. مَا عُنْوَانُ مَدْرَسَةِ أَحْمَدَ؟
٤. هَلْ يَسْكُنُ حَسَنٌ فِي الْمَعْهَدِ؟
٥. هَلْ حَسَنٌ طَالِبٌ فِي الْفَصْلِ السَّادِسِ؟

الْأَجْوِبَةُ



١.
٢.
٣.
٤.
٥.

التَّدرِيبُ الثَّالِثُ

٨ دقائق

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam Bahasa Arab!

1. Saya belajar di MTs. Negeri 2 Pacet Mojokerto
2. Alamat sekolah Aisyah di jalan Tirta Wening Nomor 17 Mojokerto
3. Umar tinggal di Jalan Kertoseno Nomor 43 Gondang
4. Ini Nashiruddin, dia adalah teman saya. Dia belajar di MTs Hikmatul Amanah Pacet
5. Rumahku jauh dari sekolah, Saya tinggal di jalan Gajah Mada nomor 10 Surabaya



- ١
- ٢
- ٣
- ٤
- ٥

التدريب الرابع

٧ دقائق

اقرأ الفقرة، ثم أجب بصحيح (✓) أو خطأ (x)! (الدرجة ٢٠)



Bacalah paragraf berikut, kemudian jawablah dengan Benar (✓) atau Salah (x)!



إسمي فاطمة الزهراء، أسكن في مدينة موجو كيرطا،

عنوان بيتي شارع إمام بونجول رقم ٣٥ موجو كيرطا. أنا طالبة في

الفصل السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١

موجو كيرطا. مدرستي في شارع أحمد ياني رقم ٢٢ موجو كيرطا.

- | | |
|-----|---|
| () | تسكن فاطمة في المدينة، وعنوانها شارع إمام بونجول رقم ٣٥ |
| () | تدرس فاطمة في المدرسة المتوسطة الحكومية ١ موجو كيرطا |
| () | مدرسة فاطمة في شارع أحمد ياني رقم ١٢ |
| () | فاطمة طالبة في الفصل الثامن |

LEMBAR SKOR KUIS SISWA

No	Nama	Tanggal:		
		Skor Awal	Skor Kuis	Poin Kemajuan
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				

***Skor Awal** : Nilai yang diperoleh siswa dalam ulangan sebelumnya

****Skor Kuis** : Penjumlahan dari Nilai tadrib 1 sampai 4

*****Poin Kemajuan** :

Skor Kuis	Poin Kemajuan
Lebih dari 10 poin di bawah skor awal	5
10-1 poin di bawah skor awal	10
Skor awal sampai 10 Poin di atas Skor Awal	20
Lebih dari 10 poin di atas skor awal	30
Kertas jawaban sempurna (terlepas dari skor awal)	30

LEMBAR RANGKUMAN TIM

Nama Tim : _____

No	Anggota Tim	Poin Kemajuan
1		
2		
3		
4		
5		
Total Skor Tim		
Rata-Rata Tim		
Penghargaan Tim		

***Rata-Rata Tim** = Skor Tim Total : Jumlah Anggota Tim

** **Kriteria (Rata-Rata Tim)**

15
17
20

Penghargaan

TIM BAIK
TIM SANGAT BAIK
SUPER TIM

الدَّرْسُ الثَّانِي

فجي البيت

DI RUMAH



مادة اللغة العربية

Materi Ajar Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah untuk Ketrampilan Membaca
dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif

Kelas VII Semester Genap





KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.



KOMPETENSI DASAR

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.
- 2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1. Memahami bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 3.2. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana yang berkaitan dengan tema, dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks



TUJUAN

Setelah memperhatikan dan mendiskusikan tentang topik العنوان siswa dapat membaca teks qira'ah dan menjawab beberapa pertanyaan tentang isi kandungannya dan mampu mengambil teladan dari kandungan teks qir'ah serta mempraktikkannya dalam kehidupan.



INDIKATOR

- 1.1.1 Mampu mengungkapkan rasa syukur atas kesempatan yang diberikan untuk belajar dengan menggunakan Bahasa Arab.
- 2.1.1 Mampu menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2.1 Mampu memotivasi diri sendiri untuk mengembangkan kemampuan berbahasa.
- 2.3.1 Mampu bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1.1 Mampu membaca teks qira'ah tentang في البيت dengan *makhraj* yang benar serta lancar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 3.2.1 Mampu memahami isi kandungan teks qira'ah tentang في البيت dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.1 Mampu menjawab pertanyaan tentang isi kandungan teks qira'ah tentang في البيت dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.2 Mampu menerjemahkan teks qira'ah tentang في البيت dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.3 Mampu mengambil teladan/nilai-nilai *islamiyyah* dari kandungan teks qira'ah tentang في البيت serta menerapkannya dalam kehidupan.

إِعْدَادُ



Persiapan

دقيقتين

إِقْرَأْ وَافْهَمْ الْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةَ!



Bacalah dan Pahami Kosakata berikut ini!

غُرْفَةُ الْجُلُوسِ	غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	غُرْفَةُ الْأَكْلِ	غُرْفَةُ النَّوْمِ
حَدِيقَةٌ	مَطْبَخٌ	خِزَانَةٌ	حَمَّامٌ
سَرِيرٌ	شُرْفَةٌ	مِصْبَاحٌ	مِنْضَدَةٌ

دقيقتين

صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ وَمَعْنَاهَا!



Hubungkanlah antara kata-kata berikut dengan artinya!

a. Kamar Mandi	b. Lemari	٢. مَطْبَخٌ	١. مُصَلَّى الْبَيْتِ
c. Kebun		٣. خِزَانَةٌ	٤. حَدِيقَةٌ
d. Dapur	e. Musholla Rumah	٥. حَمَّامٌ	٤. ٦. سَرِيرٌ
f. Ranjang _____			

عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ

Aktivitas Kelompok



دقيقتين

اجتمع مع أصدقائك في المجموعة!



Berkumpullah bersama kelompokmu sesuai arahan Gurumu!

Satu kelompok terdiri dari 4-5 siswa.

١٠ دقائق

اقرأ هذا النص مع مجموعتك جهرًا بعد قراءة المدرس!



Bacalah teks bacaan berikut dengan keras bersama kelompokmu setelah bacaan guru!

في البيت

إِسْمِي خَلِيلُ الرَّحْمَنِ، أَسْكُنُ فِي شَارِعِ سُوكَاذُنُورَقُمْ ١٤ كُونْدَانَجِ مُوجُوكِيرَطَا، بَيْتِي نَظِيفٌ وَجَمِيلٌ، أَمَامَ بَيْتِي شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ، وَهِيَ شَجَرَةُ الْمَنْجُو. وَوَرَاءَ الْبَيْتِ حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ، فِيهَا أَشْجَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ. فِي بَيْتِي طَابَقٌ سُفْلِيٌّ وَطَابَقٌ عَلَوِيٌّ. فِي الطَّابَقِ الْعُلَوِيِّ شُرْفَةٌ وَغُرْفَةُ النَّوْمِ. وَهِيَ غُرْفَتِي وَغُرْفَةُ أَخِي الْكَبِيرِ، إِسْمُهُ مِفْتَاحُ الرَّحِيمِ. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ سَرِيرٌ وَخِزَانَةٌ. فِي الطَّابَقِ السُّفْلِيِّ غُرْفٌ كَثِيرَةٌ. مِنْهَا غُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَغُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَغُرْفَةُ الْأَكْلِ وَالْمَطْبَخِ وَالْحَمَّامُ وَغُرْفَةُ النَّوْمِ لِوَالِدِي وَوَالِدَتِي. فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ مِنْضَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَخَمْسَةٌ كَرَّاسِيٍّ. وَعَلَى الْمِنْضَدَةِ زَهْرِيَّةٌ. وَعَلَى الزَّهْرِيَّةِ زَهْرَةٌ جَمِيلَةٌ وَهِيَ زَهْرَةُ الْوَرْدَةِ. وَفَوْقَ الْمِنْضَدَةِ مِصْبَاحٌ. هَذِهِ غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ، نَحْنُ نَعْمَلُ وَاجِبَةَ الْمَنْزِلِ فِيهَا، وَهِيَ وَرَاءَ غُرْفَةِ الْجُلُوسِ. وَهَذِهِ هِيَ غُرْفَةُ الْأَكْلِ، هِيَ جَانِبَ الْمَطْبَخِ، فِيهَا مَائِدَةٌ كَبِيرَةٌ وَأَرْبَعَةٌ كَرَّاسِيٍّ. جَانِبَ الْمَطْبَخِ حَمَّامٌ.

طَابَقٌ عَلَوِيٌّ



طَابَقٌ سُفْلِيٌّ

٥ دقائق

ناقِشْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ!



Diskusikanlah bersama kelompokmu kalimat yang sulit dalam bacaan di atas!

المَعْنَى Arti	الكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ Kata Sulit	الرَّقْمِ Nomor
.....	١
.....	٢
.....	٣
.....	٤
.....	٥
.....	٦
.....	٧
.....	٨
.....	٩
.....	١٠

٧ دقائق

بَحِّثْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْفِكْرَةِ الرَّئِيسِيَّةِ مِنْ هَذِهِ الْقِرَاءَةِ!



Carilah bersama kelompokmu Ide Pokok dari tiap-tiap Paragraf bacaan di atas!

الفِكْرَةُ الرَّئِيسِيَّةِ Ide Pokok	الفُقْرَةُ Paragraf	الرَّقْمِ Nomor
.....	الأوَّلَى	١
.....	الثَّانِيَّةِ	٢
.....	الثَّالِثَةِ	٣

١٠ دقائق

تَرْجِمُ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ نَصَّ الْقِرَاءَةِ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ!

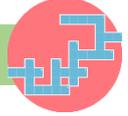


Terjemahkan bersama kelompokmu bacaan di atas ke dalam Bahasa Indonesia!

المَعْنَى Arti	الفَقْرَةُ Paragraf	الرَّقْم Nomor
.....	الأولى	١
.....	الثانية	٢
.....	الثالثة	٣

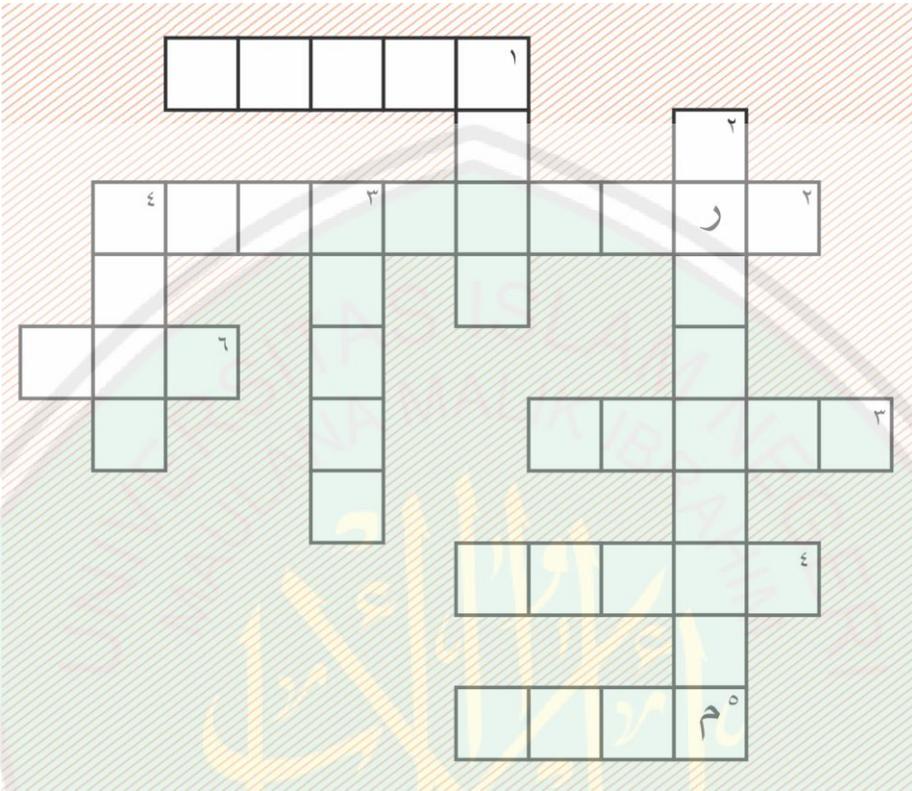
٥ دقائق

الكلمات المتقاطعة



Teka-Teki Silang

Isilah Teka-teki silang berikut ini bersama kelompokmu!



(Menurun) عَمُودِيًّا	(Mendatar) أَفْقِيًّا
<p>المعنى (Arti)</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p>	<p>المعنى (Arti)</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p> <p>5.</p>

العملية الفردية



Aktivitas Individu

التدريب الأول



اختر الإجابة الصحيحة مناسباً بالنص! (الدرجة ٢٠)

٥ دقائق

Pilihlah Jawaban yang benar, sesuai dengan bacaan di atas!

١. يَسْكُنُ خَلِيلٌ فِي بَيْتٍ ...
 - (أ) كَبِيرٌ وَجَمِيلٌ
 - (ب) كَبِيرٌ وَقَبِيحٌ
 - (ج) كَبِيرٌ وَطَوِيلٌ
 - (د) كَبِيرٌ وَنَظِيفٌ
٢. لِخَلِيلٍ أَخٌ كَبِيرٌ اسْمُهُ ...
 - (أ) مِفْتَاحُ الرَّحْمَنِ
 - (ب) مِفْتَاحُ الرَّحِيمِ
 - (ج) مِفْتَاحُ الرَّزَاقِ
 - (د) مِفْتَاحُ الْعِلْمِ
٣. أَمَامَ بَيْتِ خَلِيلِ شَجْرَةٌ ...
 - (أ) الْمَوْزِ
 - (ب) الْمَنْجُو
 - (ج) الْبُرْتَقَالِ
 - (د) النَّرَاجِيلِ
٤. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ ...
 - (أ) كُرْسِيٌّ
 - (ب) مِئْزَدَةٌ
 - (ج) سَرِيرٌ
 - (د) رَفٌّ
٥. فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ ...
 - (أ) مِئْزَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَخَمْسَةٌ كُرَاسِيٍّ
 - (ب) مِئْزَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَأَرْبَعَةٌ كُرَاسِيٍّ
 - (ج) مِئْزَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَسِتَّةٌ كُرَاسِيٍّ
 - (د) مِئْزَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَثَلَاثَةٌ كُرَاسِيٍّ

التَّدرِيبُ الثَّانِي

٥ دقائق

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ مُنَاسِبَةً بِالنَّصِّ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Jawablah pertanyaan berikut sesuai dengan bacaan di atas!

١. أَيْنَ يَسْكُنُ خَلِيلٌ؟
٢. هَلْ بَيْتُ خَلِيلٍ صَغِيرٌ وَقَبِيحٌ؟
٣. هَلْ فِي بَيْتِ خَلِيلٍ حَمَامٌ وَمُصَلَّى؟
٤. مَا فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ؟
٥. هَلْ غُرْفَةُ الْأَكْلِ جَانِبَ الْمَطْبَخِ؟

الأجوبة



١.
٢.
٣.
٤.
٥.

التَّدرِيبُ الثَّالِثُ

٨ دقائق

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam Bahasa Arab!

1. Rumahku bersih dan indah
2. Di dalam rumahku ada ruang tamu dan tiga kamar tidur
3. Ruang makan berada di samping dapur
4. Ini ahmad, dia adalah adikku. Dia mengerjakan PR di ruang belajar
5. Di belakang rumahku ada kebun, di dalamnya ada bermacam-macam pohon



- ١
- ٢
- ٣
- ٤
- ٥

التدريب الرابع

٧ دقائق

اقرأ الفقرة، ثم أجب بصحيح (✓) أو خطأ (x)! (الدرجة ٢٠)



Bacalah paragraf berikut, kemudian jawablah dengan Benar (✓) atau Salah (x)!



إِسْمِي عَائِشَةُ، عِنْدِي عَمٌّ، إِسْمُهُ السَّيِّدُ عُثْمَانُ. لِلسَّيِّدِ عُثْمَانَ بَيْتٌ صَغِيرٌ وَلَكِنَّهُ نَظِيفٌ. وَهُوَ فِي شَارِعِ بَاتِيمُورَا رَقْمُ ٧٥ مُوجُوكِزَطًا. فِي الْبَيْتِ عُرْفٌ كَثِيرَةٌ، وَهِيَ عُرْفَةُ النَّوْمِ وَعُرْفَةُ الْأَكْلِ وَعُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَعُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَحَمَامٌ وَمُصَلَّى الْبَيْتِ. أَمَامَ الْبَيْتِ أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ، وَوَرَاءَ الْبَيْتِ شَجَرَةٌ الْبُرْتُقَالِ.

- | | |
|-----|---|
| () | تَسْكُنُ عَائِشَةُ فِي شَارِعِ بَاتِيمُورَا رَقْمُ ٧٥ |
| () | لِلْسَّيِّدِ عُثْمَانَ بَيْتٌ صَغِيرٌ وَجَمِيلٌ |
| () | فِي الْبَيْتِ عُرْفٌ كَثِيرَةٌ، مِنْهَا عُرْفَةُ النَّوْمِ وَعُرْفَةُ الْأَكْلِ |
| () | أَمَامَ الْبَيْتِ شَجَرَةٌ الْبُرْتُقَالِ |

LEMBAR SKOR KUIS SISWA

No	Nama	Tanggal:		
		Skor Awal	Skor Kuis	Poin Kemajuan
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				

- ***Skor Awal** : Nilai yang diperoleh siswa dalam ulangan sebelumnya
- ****Skor Kuis** : Penjumlahan dari Nilai tadrib 1 sampai 4
- *****Poin Kemajuan** :

Skor Kuis	Poin Kemajuan
Lebih dari 10 poin di bawah skor awal	5
10-1 poin di bawah skor awal	10
Skor awal sampai 10 Poin di atas Skor Awal	20
Lebih dari 10 poin di atas skor awal	30
Kertas jawaban sempurna (terlepas dari skor awal)	30

LEMBAR RANGKUMAN TIM

Nama Tim : _____

No	Anggota Tim	Poin Kemajuan
1		
2		
3		
4		
5		
Total Skor Tim		
Rata-Rata Tim		
Penghargaan Tim		

***Rata-Rata Tim** = Skor Tim Total : Jumlah Anggota Tim

** **Kriteria (Rata-Rata Tim)**

15
17
20

Penghargaan

TIM BAIK
TIM SANGAT BAIK
SUPER TIM

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

الأسرة

KELUARGA



مادة اللغة العربية

Materi Ajar Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah untuk Keterampilan Membaca
dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif

Kelas VII Semester Genap





KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.



KOMPETENSI DASAR

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.
- 2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1. Memahami bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 3.2. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema.
- 4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana yang berkaitan dengan tema, dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks



TUJUAN

Setelah memperhatikan dan mendiskusikan tentang topik العنوان siswa dapat membaca teks qira'ah dan menjawab beberapa pertanyaan tentang isi kandungannya dan mampu mengambil teladan dari kandungan teks qir'ah serta mempraktikkannya dalam kehidupan.



INDIKATOR

- 1.1.1 Mampu mengungkapkan rasa syukur atas kesempatan yang diberikan untuk belajar dengan menggunakan Bahasa Arab.
- 2.1.1 Mampu menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2.1 Mampu memotivasi diri sendiri untuk mengembangkan kemampuan berbahasa.
- 2.3.1 Mampu bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1.1 Mampu membaca teks qira'ah tentang الأُسْرَةُ dengan *makhraj* yang benar serta lancar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 3.2.1 Mampu memahami isi kandungan teks qira'ah tentang الأُسْرَةُ dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.1 Mampu menjawab pertanyaan tentang isi kandungan teks qira'ah tentang الأُسْرَةُ dengan baik dan benar dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.2 Mampu menerjemahkan teks qira'ah tentang الأُسْرَةُ dengan Pendekatan Pembelajaran Kooperatif model STAD.
- 4.1.3 Mampu mengambil teladan/nilai-nilai *islamiyyah* dari kandungan teks qira'ah tentang الأُسْرَةُ serta menerapkannya dalam kehidupan.

إِعْدَادُ



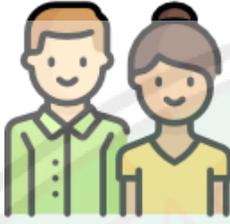
Persiapan

دقيقتين

اِقْرَأْ وَافْهَمْ الْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ!



Bacalah dan Pahami Kosakata berikut ini!

			
جَدٌّ / جَدَّةٌ	زَوْجٌ / زَوْجَةٌ	يَوْمٌ	الْأُسْرَةُ
			
الطَّعَامُ	الرِّزْقُ	أَخٌ - أُخْتٌ	عَمٌّ / عَمَّةٌ
			
شَرَبَ - يَشْرَبُ	أَكَلَ - يَأْكُلُ	قَرَأَ - يَقْرَأُ	جَلَسَ - يَجْلِسُ

دقيقتين

صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ وَمَعْنَاهَا!



Hubungkanlah antara kata-kata berikut dengan artinya!

a. Keluarga	b. Minum	٢. يَأْكُلُ	١. عَمَّةٌ
c. Bibi	e. Membaca	٣. يَقْرَأُ	٤. الْأُسْرَةُ
d. Suami	f. Makan	٥. يَشْرَبُ	٦. زَوْجٌ

عَمَلِيَّةُ الْمَجْمُوعَةِ

Aktivitas Kelompok



دقيقتين

اجتمع مع أصدقائك في المجموعة!



Berkumpullah bersama kelompokmu sesuai arahan Gurumu!

Satu kelompok terdiri dari 4-5 siswa.

١٠ دقائق

اقرأ هذا النص مع مجموعتك جهرياً بعد قراءة المدرس!



Bacalah teks bacaan berikut dengan keras bersama kelompokmu setelah bacaan guru!

الأسرة

إسْمِي فَتَّاحُ الْخَيْرِ، الْآنَ أَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ السَّابِعِ مِنْ مَدْرَسَةِ أَمَانَةِ الْأُمَّةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ مُوجُوكِيْرَطًا. هَذِهِ أُسْرَتِي، أُسْرَتِي كَبِيرَةٌ. نَحْنُ نَسْكُنُ فِي شَارِعِ فَاَنْدَانِ أَرْوْمِ رَقْمُ ١١ فَاجِئْتُ مُوجُوكِيْرَطًا.

هَذَا وَالِدِي إِسْمُهُ عَبْدُ الْحَكِيمِ، هُوَ طَبِيبٌ فِي مُسْتَشْفَى "سُوْمِيْرُ غِلَاغَاهُ" مُوجُوكِيْرَطًا. وَهَذِهِ وَالِدَتِي إِسْمُهَا خَيْرُ الْأُمَّةِ، هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ. ذَلِكَ أَخِي الْكَبِيرِ إِسْمُهُ سَلْمَانَ الْفَارِسِي، هُوَ طَالِبٌ فِي الْفَصْلِ الْعَاشِرِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ مُوجُوسَارِي. وَتِلْكَ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ إِسْمُهَا سَلْسَبِيلَا، هِيَ تَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الرَّابِعِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ ١ بِاجِئْتُ مُوجُوكِيْرَطًا.

وَأَمَّا جَدِّي فَهُوَ مُحَاضِرٌ فِي جَامِعَةِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْحَلِيمِ مُوجُوكِيْرَطًا، إِسْمُهُ سِرَاجُ الدِّينِ. وَجَدَّتِي رَبَّةُ الْبَيْتِ. كُلَّ يَوْمٍ نَحْنُ نَجْلِسُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ، وَنَأْكُلُ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ، وَنُصَلِّي جَمَاعَةً فِي الْمَسْجِدِ. وَبَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ نَحْنُ نَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.



٥ دقائق

ناقِشْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ!



Diskusikanlah bersama kelompokmu kalimat yang sulit dalam bacaan di atas!

المَعْنَى Arti	الكَلِمَاتِ الصُّعُوبَةِ Kata Sulit	الرَّقْم Nomor
.....	١
.....	٢
.....	٣
.....	٤
.....	٥
.....	٦
.....	٧
.....	٨
.....	٩
.....	١٠

٧ دقائق

بَحِّثْ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ عَنِ الْفِكْرَةِ الرَّئِيسِيَّةِ مِنْ هَذِهِ الْقِرَاءَةِ!



Carilah bersama kelompokmu Ide Pokok dari tiap-tiap Paragraf bacaan di atas!

الفِكْرَةُ الرَّئِيسِيَّةِ Ide Pokok	الفُقْرَةُ Paragraf	الرَّقْم Nomor
.....	الأوَّلَى	١
.....	الثَّانِيَّةِ	٢
.....	الثَّالِثَةِ	٣

١٠ دقائق

تَرْجِمُ مَعَ مَجْمُوعَتِكَ نَصَّ الْقِرَاءَةِ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ!

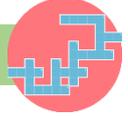


Terjemahkan bersama kelompokmu bacaan di atas ke dalam Bahasa Indonesia!

المَعْنَى Arti	الفَقْرَةُ Paragraf	الرَّقْمُ Nomor
.....	الأولى	١
.....	الثانية	٢
.....	الثالثة	٣

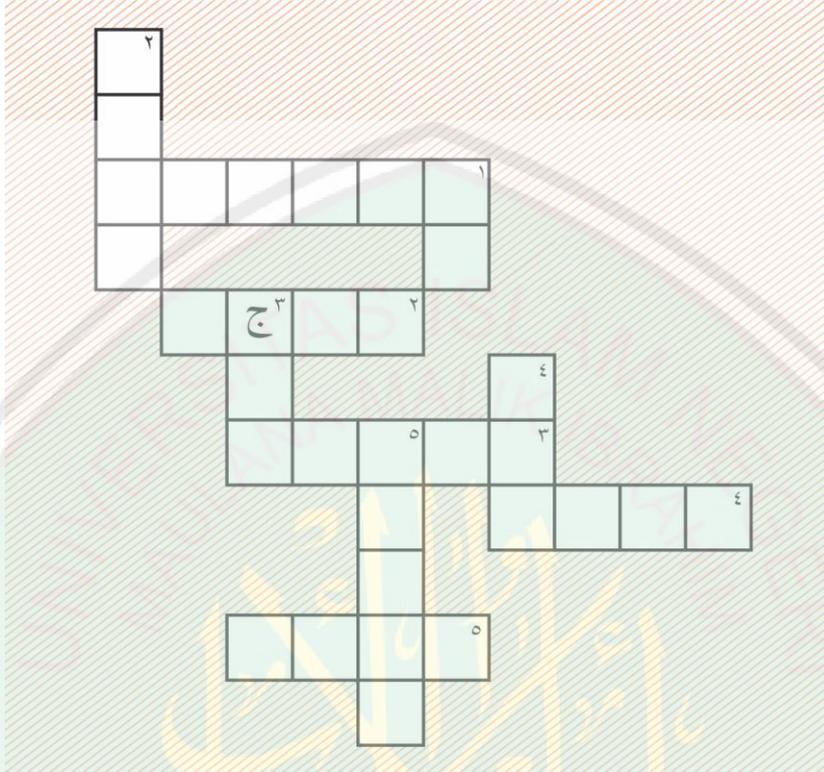
٥ دقائق

الكلمات المتقاطعة



Teka-Teki Silang

Isilah Teka-teki silang berikut ini bersama kelompokmu!



(Menurun) عَمُودِيًّا

١. بُّ أ
٢. قِي رَأ
٣. دَّة ج
٤. كُّ لَّ أ
٥. سَاع دُي

(Arti) الْمَعْنَى

1.
2.
3.
4.
5.

(Mendatar) أُفْقِيًّا

١. أَخْ كَ بِ رِي
٢. جَ ؤَ زَو
٣. ؤَ رِي بِ كَ
٤. تَ سِ غُ ل
٥. نَ مَ لَ ع

(Arti) الْمَعْنَى

1.
2.
3.
4.
5.

العملية الفردية



Aktivitas Individu

التدريب الأول



اختر الإجابة الصحيحة مناسباً بالنص! (الدرجة ٢٠)

٥ دقائق

Pilihlah Jawaban yang benar, sesuai dengan bacaan di atas!

١. يَسْكُنُ فَتَّاحٌ فِي شَارِعٍ ...
 - أ) فَاَنْدَانٌ وَانْحِي رَقْمٌ ١١
 - ب) فَاَنْدَانٌ اَرْوْمٌ رَقْمٌ ١١
 - ج) فَاَنْدَانٌ اَجُونَجٌ رَقْمٌ ١١
 - د) فَاَنْدَانٌ اَرَانٌ رَقْمٌ ١١
٢. لِفَتَّاحٍ اَخٌ كَبِيرٌ اسْمُهُ ...
 - أ) سَلْمَانَ الْقَارِسِي
 - ب) سَلْمَانَ الْحُسَيْنِي
 - ج) سَلْمَانَ الْبَنْتَانِي
 - د) سَلْمَانَ الْبُخَارِي
٣. عَبْدُ الْحَكِيمِ ... فِي مُسْتَشْفَى "سُومْبِيرُ غِلَاغَاه" مُوجُوكِيْرَطًا
 - أ) مُدْرِسٌ
 - ب) طَبِيبٌ
 - ج) مُمَرِّضٌ
 - د) صَيِّدَلِيٌّ
٤. جَدُّ فَتَّاحٍ مُحَاضِرٌ فِي ...
 - أ) جَامِعَةِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْحَكِيمِ
 - ب) جَامِعَةِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْكَرِيمِ
 - ج) جَامِعَةِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْحَلِيمِ
 - د) جَامِعَةِ الشَّيْخِ عَبْدِ الْعَظِيمِ
٥. هُمْ يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ بَعْدَ صَلَاةٍ ...
 - أ) الْمَغْرِبِ
 - ب) الْعِشَاءِ
 - ج) الصُّبْحِ
 - د) الظُّهْرِ

التَّدرِيبُ الثَّانِي

٥ دقائق

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ مُنَاسِبَةً بِالنَّصِّ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Jawablah pertanyaan berikut sesuai dengan bacaan di atas!

١. أَيْنَ تَدْرُسُ سَلَسَبِيلاً؟
٢. هَلْ وَالِدَةُ سَلَمَانَ رَبَّةُ الْبَيْتِ؟
٣. هَلْ يُصَلِّي فَتَّاحٌ وَأُسْرَتُهُ فِي الْمَسْجِدِ؟
٤. مَاذَا يَعْمَلُ فَتَّاحٌ وَأُسْرَتُهُ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ؟
٥. مَنْ الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْجَامِعَةِ؟

الْأَجُوبَةُ



١.
٢.
٣.
٤.
٥.

التَّدرِيبُ الثَّالِثُ

٨ دقائق

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ! (الدَّرَجَةُ ٣٠)



Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam Bahasa Arab!

1. Keluargaku adalah keluarga yang besar
2. Ini Kakakku, namanya hasan, dia belajar di MAN 2 Mojokerto
3. Kami sarapan pagi di ruang makan bersama-sama
4. Ayahku seorang dokter, setiap hari dia pergi ke rumah sakit
5. Di rumahku ada pembantu (pr), dia membantu Ibu memasak di dapur



- ١
- ٢
- ٣
- ٤
- ٥

التدريب الرابع

٧ دقائق

اقرأ الفقرة، ثم أجب بصحيح (✓) أو خطأ (x)! (الدرجة ٢٠)



Bacalah paragraf berikut, kemudian jawablah dengan Benar (✓) atau Salah (x)!



إِسْمِي رَحْمَةُ الزَّهْرَاءِ، هَذِهِ صُورَةُ أُسْرَتِي. هَذَا
وَالِدِي وَهَذِهِ وَالِدَتِي وَهَذِهِ أُخْتِي. نَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ هَدِيئَةٍ إِسْمُهَا
بَيْنْدُورِيَجَا. أَنَا طَالِبَةٌ وَكَذَلِكَ أُخْتِي الْكَبِيرَةُ. وَالِدِي مُدَرِّسٌ فِي
الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ ١ مُوجُوكِيرَطَا. أَمَّا
وَالِدَتِي رَبَّةُ الْبَيْتِ. هِيَ تَطْبُخُ فِي الْمَطْبَخِ، وَأَحْيَانًا أُسَاعِدُهَا فِي
طَبْخِ الطَّعَامِ وَيُعِدُّهُ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ مَعَ أُخْتِي الْكَبِيرَةِ.

- | | |
|-----|---|
| () | تَسْكُنُ رَحْمَةُ مَعَ أُسْرَتِهَا فِي الْقَرْيَةِ |
| () | رَحْمَةُ هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ |
| () | وَالِدُ رَحْمَةَ مُدَرِّسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ ١ |
| () | تُسَاعِدُ رَحْمَةُ وَالِدَتِهَا فِي طَبْخِ الطَّعَامِ |

LEMBAR SKOR KUIS SISWA

No	Nama	Tanggal:		
		Skor Awal	Skor Kuis	Poin Kemajuan
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				

- ***Skor Awal** : Nilai yang diperoleh siswa dalam ulangan sebelumnya
- ****Skor Kuis** : Penjumlahan dari Nilai tadrib 1 sampai 4
- *****Poin Kemajuan** :

Skor Kuis	Poin Kemajuan
Lebih dari 10 poin di bawah skor awal	5
10-1 poin di bawah skor awal	10
Skor awal sampai 10 Poin di atas Skor Awal	20
Lebih dari 10 poin di atas skor awal	30
Kertas jawaban sempurna (terlepas dari skor awal)	30

LEMBAR RANGKUMAN TIM

Nama Tim : _____

No	Anggota Tim	Poin Kemajuan
1		
2		
3		
4		
5		
Total Skor Tim		
Rata-Rata Tim		
Penghargaan Tim		

***Rata-Rata Tim** = Skor Tim Total : Jumlah Anggota Tim

** **Kriteria (Rata-Rata Tim)**

15
17
20

Penghargaan

TIM BAIK
TIM SANGAT BAIK
SUPER TIM

جمع المفردات

KUMPULAN KOSA KATA



المعنى	الكلمات
Saudara (lk)	أَخٌ
Saudara (pr)	أُخْتٌ
Macet	ازْدِحَامٌ
Menerima	اِسْتَقْبَالَ
Keluarga	أُسْرَةٌ
Nama	اِسْمٌ
Mandi	اِغْتَسَلَ - يَغْتَسِلُ
Makan	أَكَلَ - يَأْكُلُ
Di depan	أَمَامَ
Kebun	بُسْتَانٌ
Jauh	بَعِيدٌ (عَنْ)
Telepon	تَلْفُونٌ
Polusi	تَلَوُثٌ
Kakek	جَدٌّ
Nenek	جَدَّةٌ
Duduk	جَلَسَ - يَجْلِسُ
Bagus/indah (lk)	جَمِيلٌ
Bagus/indah (pr)	جَمِيلَةٌ
Handphone	جَوَّالٌ
Tetangga	جِيرَانٌ
Kebun/taman	حَدِيقَةٌ
Kamar mandi	حَمَّامٌ
Pembantu (lk)	خَادِمٌ
Pembantu (pr)	خَادِمَةٌ
Paman (dr Ibu)	خَالَ

المعنى	الكلمات
Bibi (dr Ibu)	خَالَةٌ
Lemari	خِزَانَةٌ
Nasi	رِزٌّ
Nomor	رَقْمٌ
Bunga	زَهْرَةٌ
Bunga mawar	زَهْرَةُ الْوَرْدَةِ
Pot bunga	زَهْرِيَّةٌ
Suami	زَوْجٌ
Istri	زَوْجَةٌ
Ranjang	سَرِيرٌ
Tinggal	سَكَنَ - يَسْكُنُ
Tuan	سَيِّدٌ
Nyonya	سَيِّدَةٌ
Jalan	شَارِعٌ
Pohon jeruk	شَجَرَةُ الْبُرْتُقَالِ
Pohon mangga	شَجَرَةُ الْمَنْجُو
Pohon	شَجَرَةٌ ۚ أَشْجَارٌ
Minuman	شَرَابٌ
Meminum	شَرَبَ - يَشْرَبُ
Balkon	شُرْفَةٌ
Teman	صَدِيقٌ
Kecil (pr)	صَغِيرَةٌ
Gambar	صُورَةٌ
Tamu	ضَيْفٌ ۚ ضُيُوفٌ
Lantai	طَبَقٌ

المعنى	الكلمات
Lantai bawah	طَابِقٌ سُفْلِيٌّ
Lantai atas	طَابِقٌ عُلْوِيٌّ
Siswa	طَالِبٌ ٢ طُلَّابٌ
Memasak	طَبَخَ - يَطْبَخُ
Makanan	طَعَامٌ
Yang tinggi	عَالِي
Di atas (menempel)	عَلَى
Paman (dr ayah)	عَمٌّ
Bibi (dr Ayah)	عَمَّةٌ
Alamat	عُنْوَانٌ
Ruang makan	غُرْفَةُ الْأَكْلِ
Ruang tamu	غُرْفَةُ الْجُلُوسِ
Ruang belajar	غُرْفَةُ الْمُدَاكِرَةِ
Ruang tidur	غُرْفَةُ النَّوْمِ
Halaman	فِنَاءٌ
Di atas (melayang)	فَوْقَ
Jelek (pr)	قَبِيحَةٌ
Membaca	قَرَأَ - يَقْرَأُ
Dekat	قَرِيبٌ (مِنْ)
Desa	قَرْيَةٌ
Besar	كَبِيرَةٌ
Banyak	كَثِيرٌ
Gedung/bangunan	مَبْنَى ٢ مَبَانِيٌّ
Bermacam-macam	مُتَنَوِّعَةٌ
Dosen	مُحَاضِرٌ

المعنى	الكلمات
SMP	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ
MTs	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ
Negeri	الْحُكُومِيَّةُ
Kota	مَدِينَةٌ
Sawah	مَزْرَعَةٌ
Lampu	مِصْبَاحٌ
Musholla rumah	مُصَلَّى الْبَيْتِ
Dapur	مَطْبَخٌ
Pondok	مَعْرَدٌ
Pakaian	مَلَابِيسٌ
Meja	مِنْضَدَةٌ
Telepon	هَاتِفٌ
Pekerjaan rumah	وَأَجِبَةُ الْمَنْزِلِ
Luas (pr)	وَاسِعَةٌ
Ayah kandung	وَالِدٌ
Ibu kandung	وَالِدَةٌ
Di belakang	وَرَاءَ
Anak (lk)	وَلَدٌ
Hari	يَوْمٌ

Nomor 0-10	الأرقام ١٠٠٠
Nol	صِفْرٌ
Satu	وَاحِدٌ
Dua	إِثْنَانٌ

Tiga	ثَلَاثَةٌ
Empat	أَرْبَعَةٌ
Lima	خَمْسَةٌ
Enam	سِتَّةٌ
Tujuh	سَبْعَةٌ
Delapan	ثَمَانِيَةٌ
Sembilan	تِسْعَةٌ
Sepuluh	عَشْرَةٌ
Pertama	الْوَّاحِدُ
Kedua	الثَّانِي
Ketiga	الثَّالِثُ
Keempat	الرَّابِعُ
Kelima	الخَامِسُ
Keenam	السَّادِسُ
Ketujuh	السَّابِعُ
Kedelapan	الثَّامِنُ
Kesembilan	التَّاسِعُ
Kesepuluh	العَاشِرُ

Ket:

- lk : Laki-laki
- pr : Perempuan
- dr : Dari
- ج : Bentuk jamak (banyak)

DAFTAR PUSTAKA

- Al-Fauzan, Abd Al-Rahman bin Ibrahim, dkk. *Al-Arabiyah Baina Yadaik*. Al-Arabiyah li Al-Jami'.
- Al-Khuli, Muhammad Ali. 2000. *Al-Ikhtibaarat Al-Lughawiyyah*. Yordania: Darul Falah.
- Asrori, Imam dan Moh. Ahsanuddin. 2015. *Media Pembelajaran Bahasa Arab: Dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia*. Malang: Bintang Sejahtera.
- Hamid, M. Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab: Untuk Studi Islam*, Malang: UIN-Maliki Press.
- Kementerian Agama. 2014. *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Kelas VII Madrasah Tsanawiyah*. Jakarta: Kementerian Agama RI.
- Munawwir, Ahmad Warson. 2007. *Kamus Al-Munawwir Arab Indonesia*. Yogyakarta: Pustaka Progressif.
- Slavin, Robert E. 2009. *Coopertive Learning Teori dan Praktik*. Bandung: Nusa Media.
- Tim Penyusun. *Modul Taqwa, Bahasa Arab Kelas VII Semester Genap*. Sragen: Akik Pustaka.
- Zamroni, M. Afif dan Muhtadi Kadi. 2015. *Kamus Qolbuna Arab-Indonesia, Lengkap, Mudah dan Modern*. Yogyakarta:, Sinar Kejora.
- <https://www.flaticon.com>
- <https://www.freepik.com>
- <https://www.shutterstock.com>

BIODATA PENYUSUN



- Nama : Ady Muh. Zainul Mustofa, S.S., M.Pd.
- Tempat, Tanggal Lahir : Bojonegoro, 5 September 1995
- Alamat : Dk. Bebet RT 08 RW 02 Ds. Sarirejo Kec. Balen Kab. Bojonegoro
- No. Hp : 085730851552
- Email : ady.mustofa@gmail.com
- Media Sosial : @adymustofahalim
- Riwayat Pendidikan : - MI Al-Falah Sarirejo Bojonegoro, lulus tahun 2006.
- MTs. Al-Arqom Sarirejo Bojonegoro, lulus tahun 2009.
- MA. Al-Arqom Sarirejo Bojonegoro, lulus tahun 2012.
- Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Humaniora Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, lulus tahun 2016.
- Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. lulus tahun 2018.